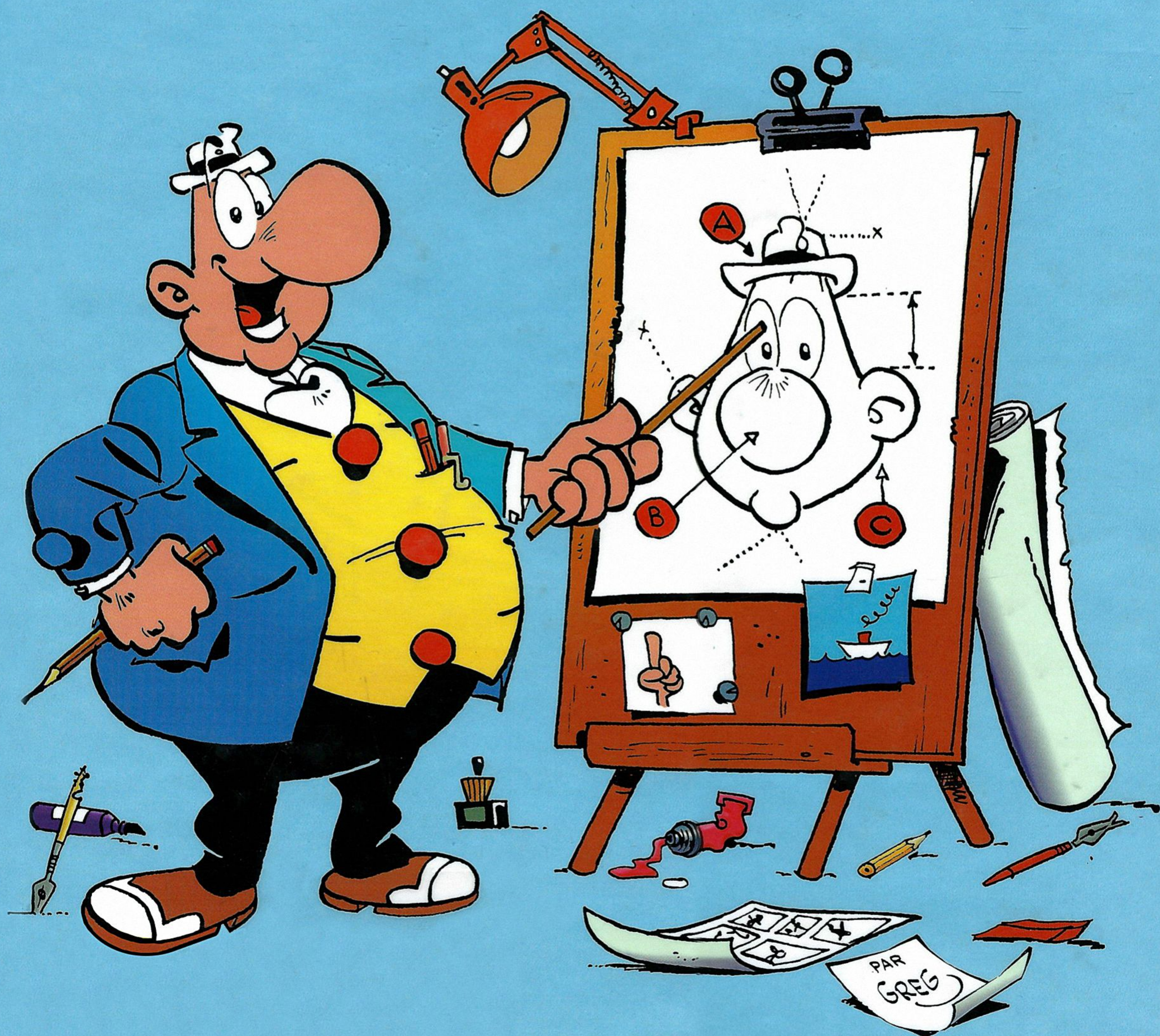


LE DERNIER ALBUM DE GREG

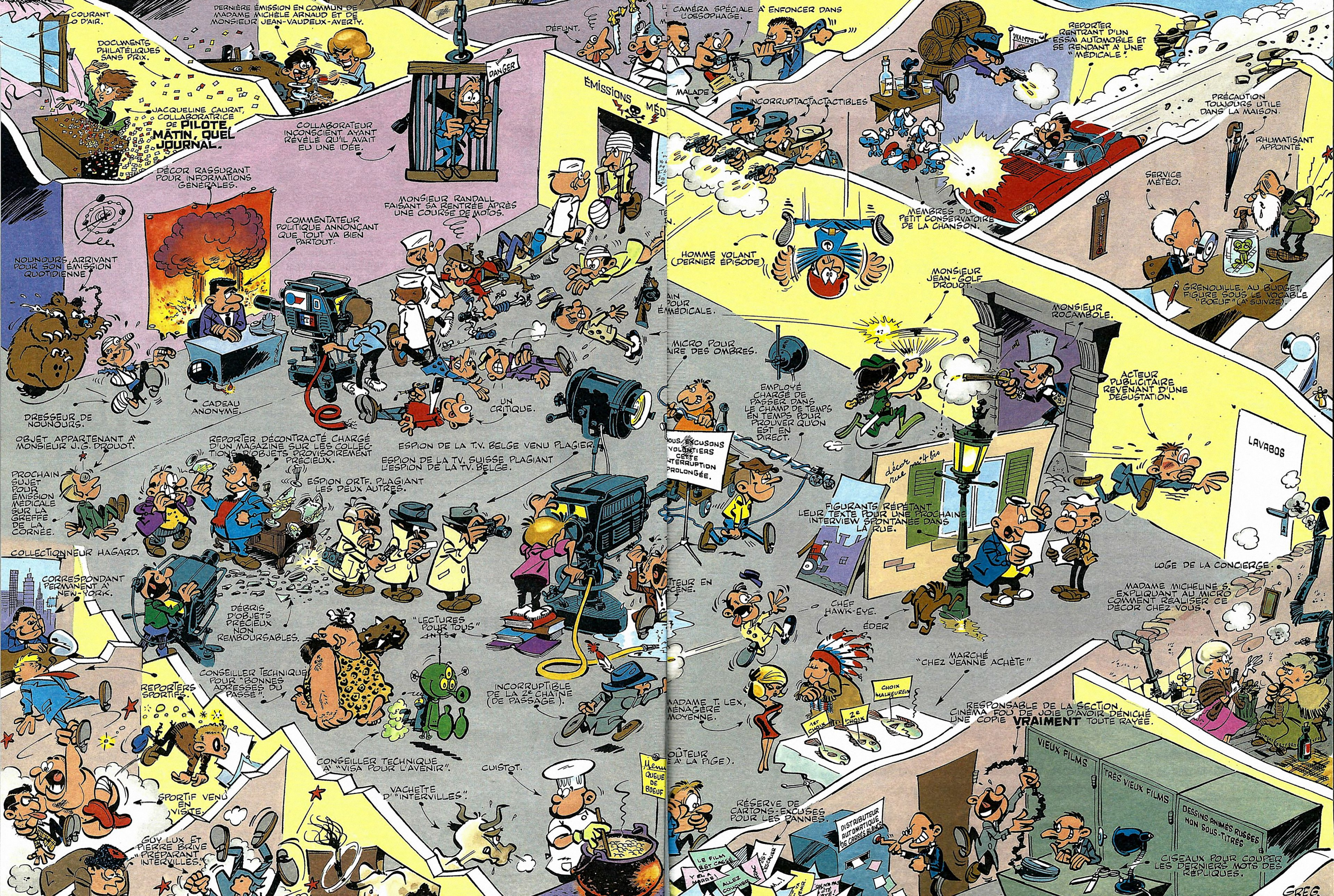
# ACHILLE TALON

LE MAÎTRE EST TALON



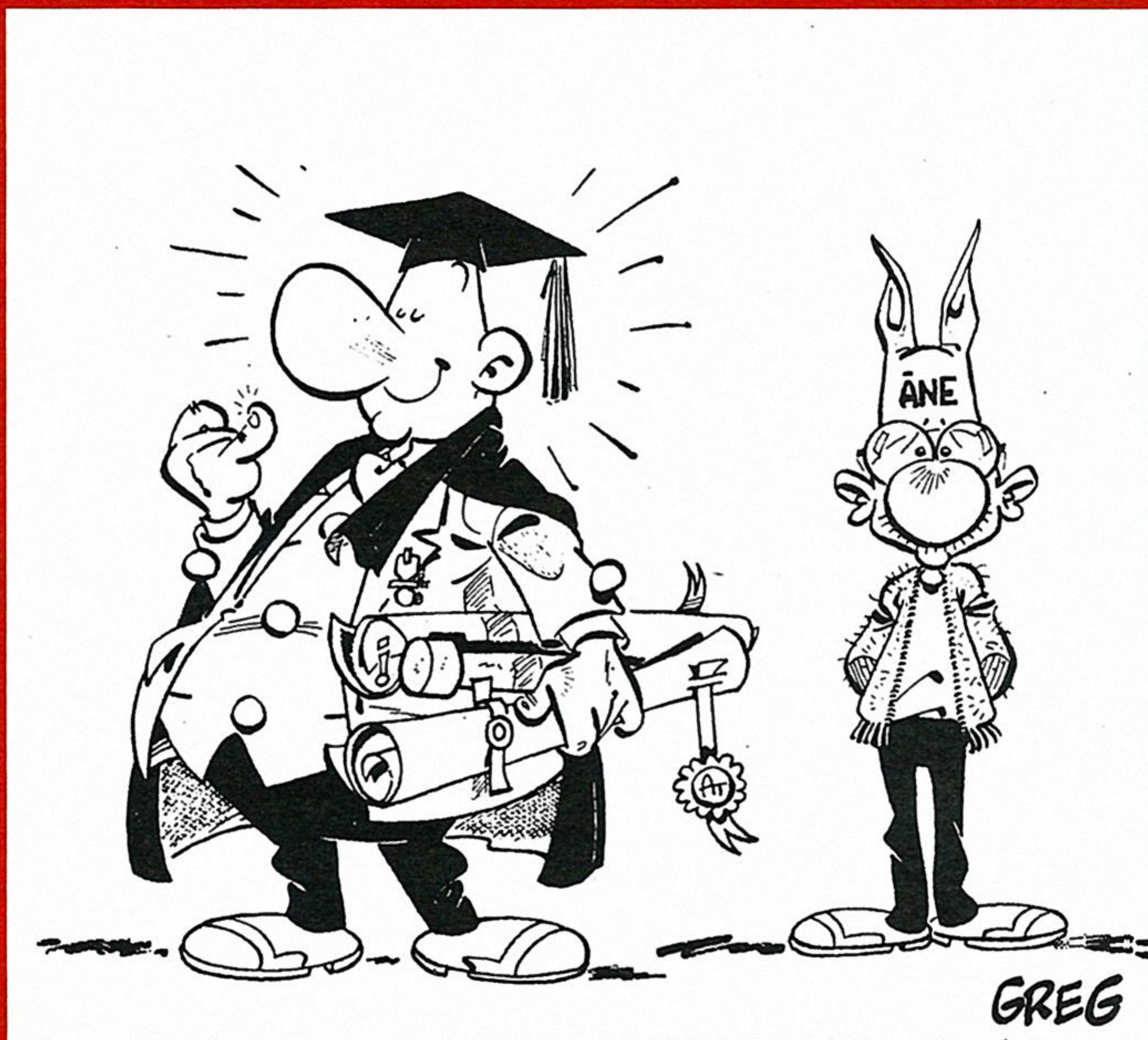
DARGAUD







# ACHILLE TALON



**LE MAÎTRE  
EST TALON**

MISE EN FORME : BENOÎT MOUCHART  
COULEURS : MARCY HENROTIN

**DARGAUD**

PARIS • BARCELONE • BRUXELLES • LAUSANNE • LONDRES • MONTREAL • NEW YORK • STUTTGART



**Scénario et dessins de Michel Greg**

- |  |   |
|--|---|
| Les Idées d'Achille Talon, cerveau choc (1966)       | La Main du serpent (1979)                             |
| Achille Talon aggrave son cas ! (1967)               | L'Âge ingrat (1980)                                   |
| Achille Talon persiste et signe (1969)               | L'Esprit d'Éloi (1980)                                |
| Mon fils à moi ! (1970)                              | L'Arme du crocodile (1980)                            |
| L'Indispensable Achille Talon (1971)                 | Ne rêvons pas ! (1981)                                |
| Achille Talon au pouvoir (1972)                      | L'Insubmersible Achille Talon (1981)                  |
| Les Insolences d'Achille Talon (1973)                | La Loi du Bidouble (1981)                             |
| Achille Talon méprise l'obstacle (1973)              | Achille Talon a un gros nez (1982)                    |
| Les Petits desseins d'Achille Talon (1974)           | Il n'y a (Dieu merci) qu'un seul Achille Talon (1982) |
| Achille Talon et le roi de la science-diction (1974) | La Traversée du désert (1982)                         |
| Brave et honnête Achille Talon (1975)                | La Vie secrète du journal Polite (1983)               |
| Achille Talon au coin du feu (1975)                  | L'Incorrigible Achille Talon (1983)                   |
| Pas de pitié pour Achille Talon (1976)               | Achille Talon à bout portant ! (1984)                 |
| Le Mystère de l'homme à deux têtes (1976)            | Achille Talon n'a pas tout dit (1984)                 |
| Achille Talon et le Quadruman optimiste (1976)       | L'Archipel du Sanzunron (1985)                        |
| Le Trésor de Virgule (1977)                          | Achille Talon contre                                  |
| Le Roi des Zôtres (1977)                             | Docteur Chacal et Mister Bide (1987)                  |
| Le Coquin de sort (1977)                             | Talon (Achille pour les dames) (1989)                 |
| Le Grain de la folie (1978)                          | Le Monstre de l'étang Tacule (1989)                   |
| Viva Papa ! (1978)                                   | L'Appau d'Éphèse (1991)                               |
| Ma vie à moi (1978)                                  | Le Musée Achille Talon (1996)                         |
| Le Sort s'acharne sur Achille Talon (1979)           | Le Maître est Talon (2001)                            |

**Scénario de Christian Godard,  
dessins de Roger Widenlocher**

Achille Talon a la main verte (1998)

**Scénario de Brett,  
dessins de Roger Widenlocher**

Tout va bien ! (2000)

Les albums d'Achille Talon sont également disponibles en intégrale dans la collection « Mon œuvre à moi »

**POUR EN SAVOIR PLUS SUR ACHILLE TALON ET SON CRÉATEUR**

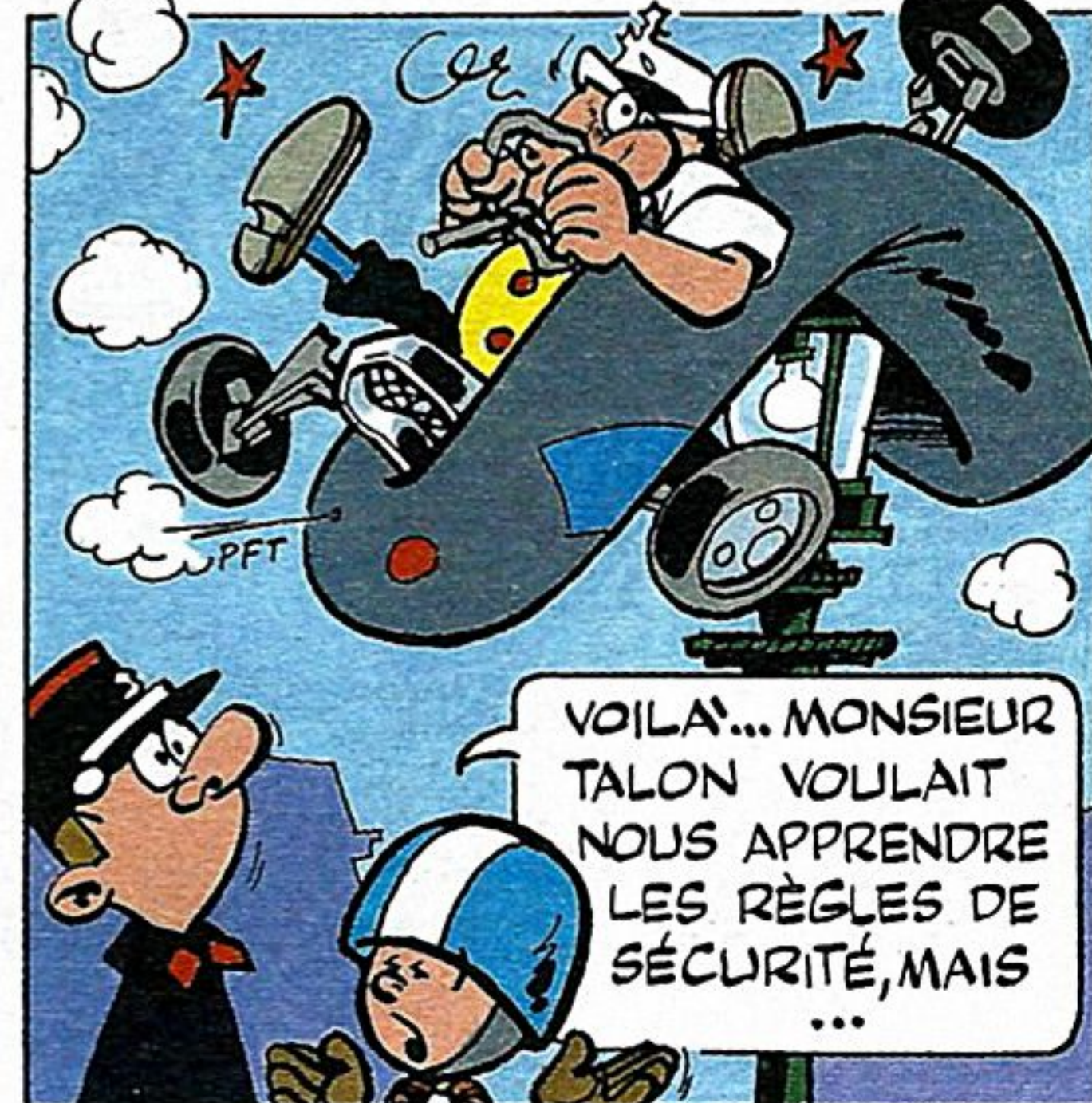
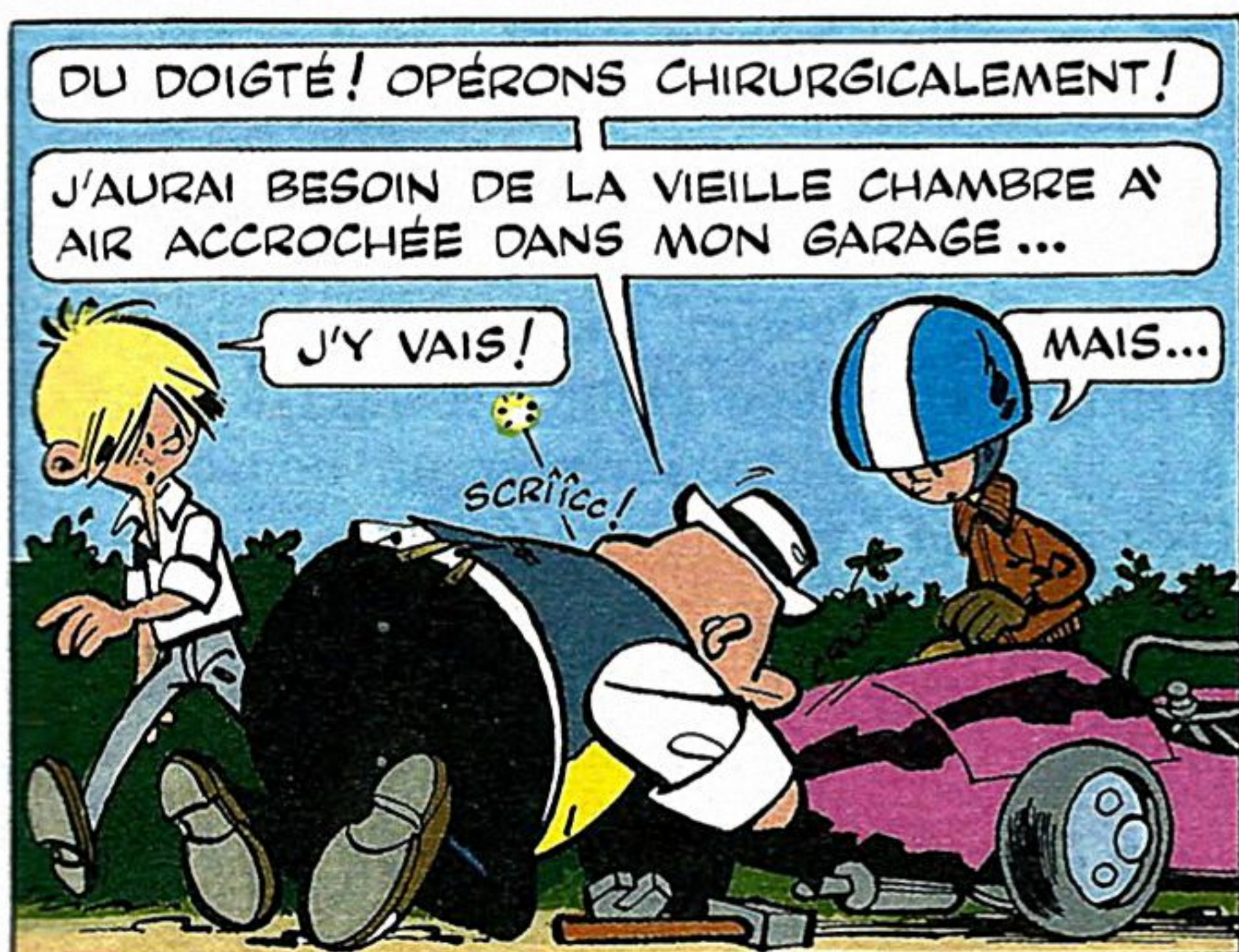
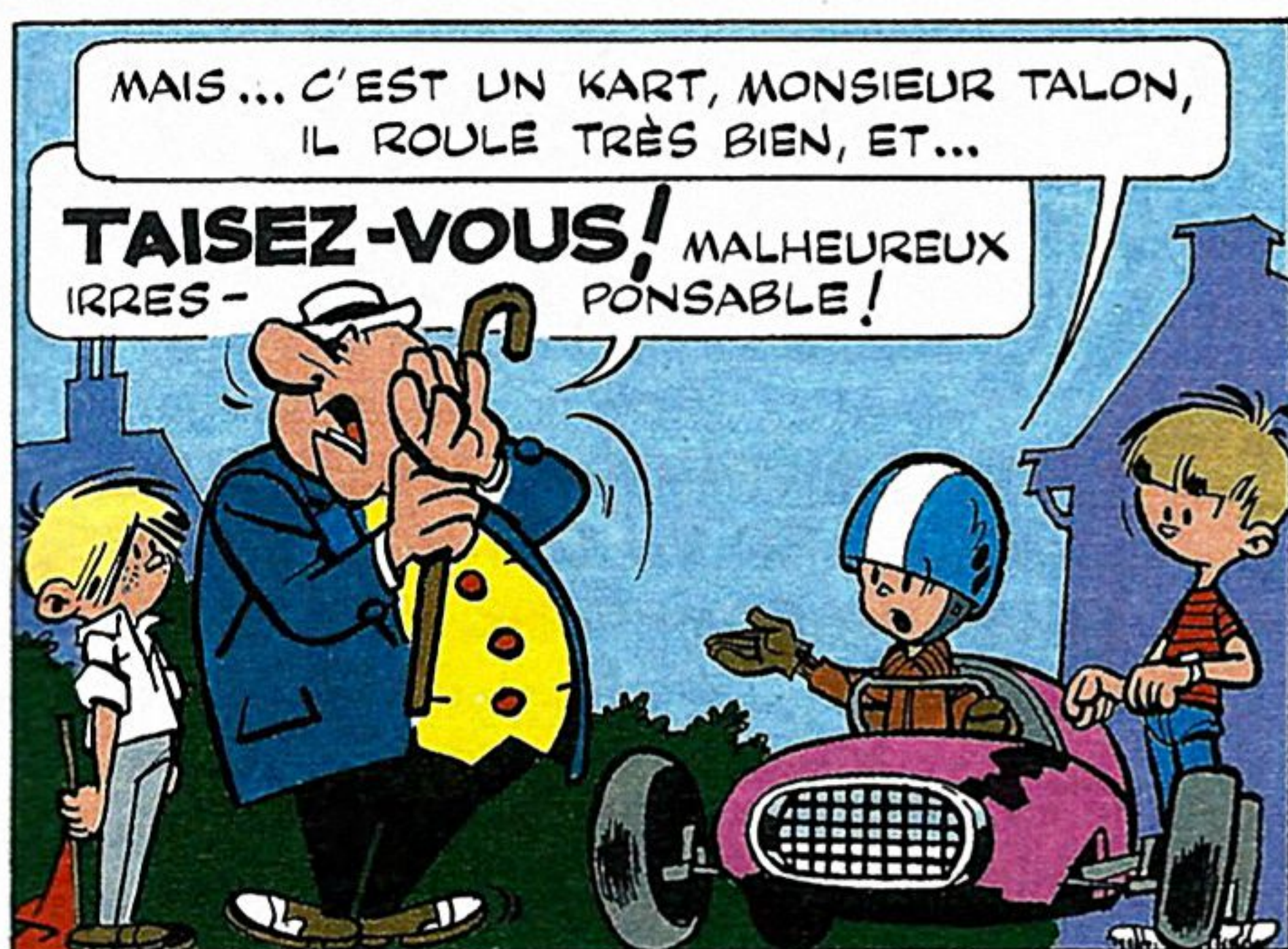
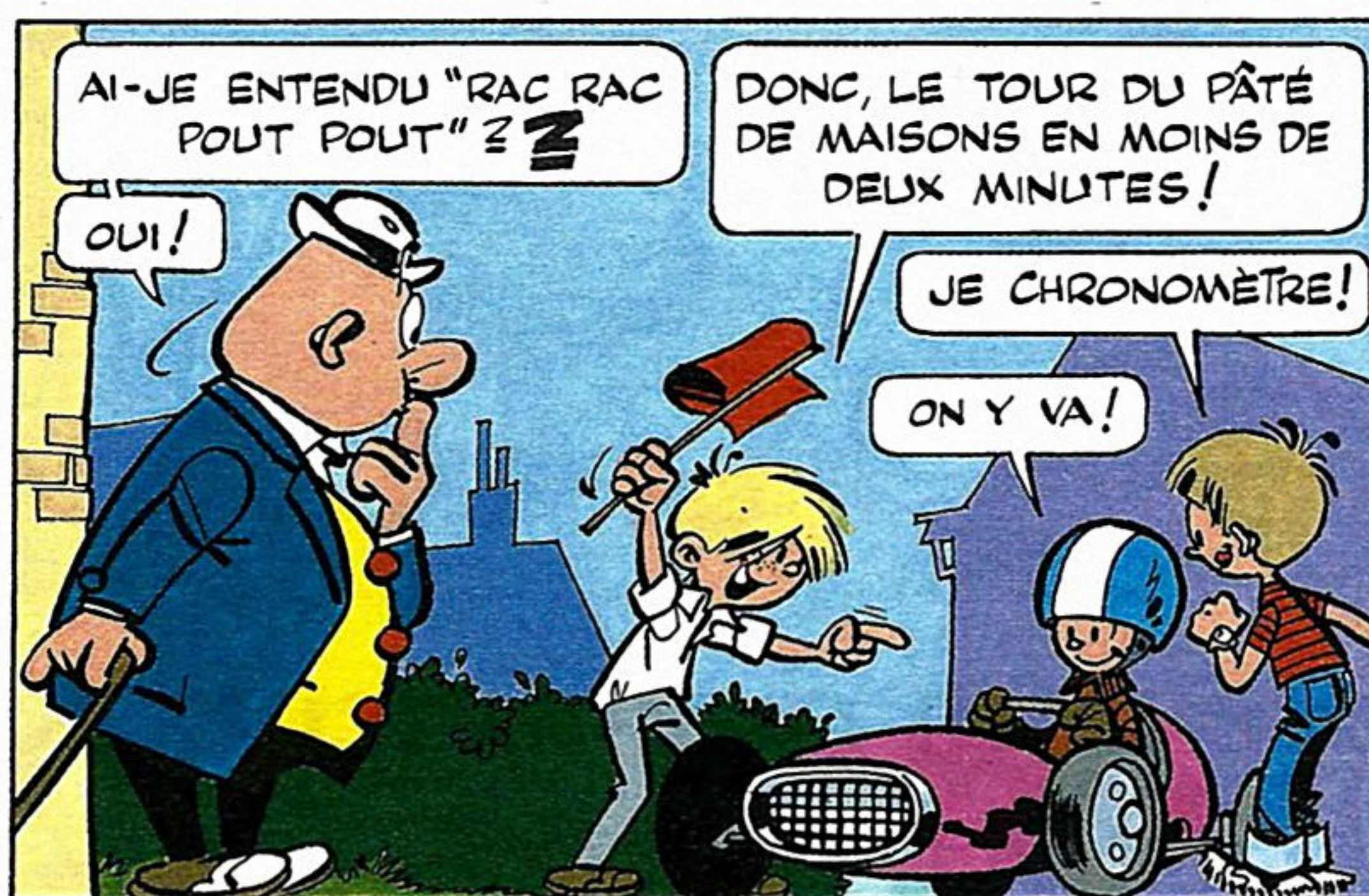
Michel Greg, dialogues sans bulles par Benoît Mouchart  
(collection « Portraits », Dargaud, 1999)

[www.dargaud.com](http://www.dargaud.com)

© **DARGAUD 2001**

"Loi n° 49-956 du 16 juillet 1949 sur les publications destinées de la jeunesse"  
Tous droits de traduction, de reproduction et d'adaptation strictement réservés pour tous pays.  
Dépôt légal : février 2001 • ISBN 2-205-05126-1  
Printed in France by **Partenaires-Livres®** (J. L.)







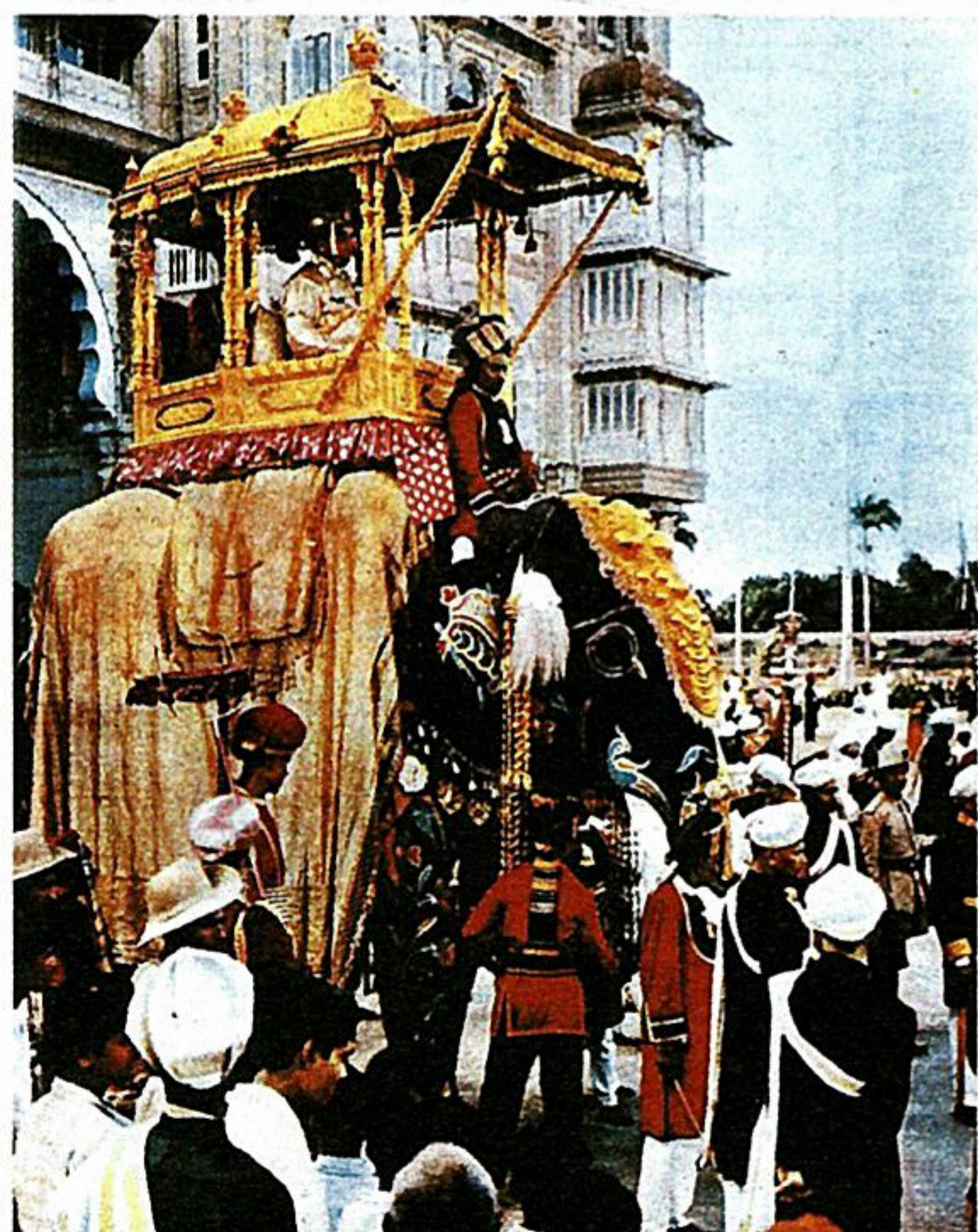


## La Naissance d'un monument... de cuistrerie

**L**e gag que vous venez de lire est historique. Paru pour la première fois dans *Pilote* le 7 novembre 1963 (et jamais publié en album jusqu'à ce jour), « Drôlement gonflé » peut être considéré comme l'acte de naissance d'Achille Talon ! Pour célébrer dignement cet heureux événement, René Goscinny s'était fendu d'un éditto tout spécialement consacré au nouveau per-

sonnage de Greg : « Achille Talon, cerveau-choc, est un homme plein de bonne volonté, et doué d'un savoir puisé dans une encyclopédie... à laquelle il manquait pas mal de pages. Achille Talon n'en a cure ; sûr de lui, il n'hésite jamais à se jeter à corps perdu dans les situations

**C'EST AINSI QU'ACHILLE TALON EST NÉ EN UN QUART D'HEURE, SUR UN COMPTOIR DE BISTROT.**



Cinq pages fantastiques :  
**L'INDE  
FABULEUSE  
DES  
MAHARADJAS**

**NOS 22 PAGES  
DE DESSINS**

**ET ENCORE  
UNE NOUVELLE  
HISTOIRE DESSINÉE :  
ACHILLE TALON**



"Pour sa première apparition dans *Pilote* n°211, le 7 novembre 1963, Achille Talon tirait déjà la couverture à lui!"

les plus difficiles, avec une remarquable inefficacité.» Greg reconnaissait volontiers l'influence prépondérante qu'exerça le scénariste d'Astérix et de Lucky Luke sur la création de Chichille : « Au départ, je souhaitais redonner vie à Monsieur Poche, un personnage créé dans les années trente par Alain Saint-Ogan, le papa de Zig et Puce. Mais René me dissuada, à juste titre, de concrétiser cette idée : Monsieur Poche était trop marqué par son époque de création. Quitte à changer décors et costumes, il valait mieux inventer un nouveau "héros". C'est ainsi qu'Achille Talon est né en un quart d'heure, sur un comptoir de bistrot, alors que cela faisait des années que je m'évertuais à trouver LE personnage qui allait m'apporter la gloire et la fortune! »

Chantre amphigourique des idées reçues, Achille Talon est l'incarnation, énorme et tonitruante, de la bêtise bourgeoise... Il s'impose en quelque sorte comme le successeur paralittéraire du Monsieur Jourdain de Molière, des Bouvard et Pécuchet de Flaubert ou du Tribula Bonhomet de Villiers de L'Isle-Adam... Cet aspect satirique était motivé par l'expérience personnelle de Greg : « Il me semble que toute mon enfance est encombrée de bourgeois sentencieux. Pourtant, Achille n'a pris que peu à peu son caractère, ses idées et ses défauts. Je ne m'attendais pas à ce qu'il pérorer autant... En fait, la prolixité d'Achille m'a été inspirée par l'un de mes professeurs de physique : il était capable de discourir pendant une heure, sans s'arrêter. Quand le cours de physique nous ennuyait, on s'arrangeait pour le mettre



## ...À ACHILLE TALON !



en piste sur n'importe quoi, et il nous parlait jusqu'à ce que la sonnerie retentisse... »

Le langage talonesque est si littéraire qu'il a déjà suscité de nombreuses thèses universitaires en France, en Belgique et au Canada. Car, derrière les farces et attrapes de la machine à gag du « cerveau-choc », les réminiscences érudites sont légion. Outre Molière, Flaubert et Villiers de l'Isle-Adam, les auteurs préférés de Greg se nommaient Marcel Aymé, Sacha Guitry, Marcel Pagnol, Jérôme K. Jérôme et Victor Hugo... Mais il avouait également sa dette envers l'humoriste Robert Lamoureux et les dialoguistes Henri Jeanson et Michel Audiard. Le cinéma inspira également la pantomime de Talon : « Il est évident qu'il y a aussi du Oliver Hardy dans la gestuelle et le côté "moi-je" d'Achille », ajoutait Michel Greg pour compléter la liste des modèles de son personnage brave et honnête.

**ACHILLE TALON,  
L'INCARNATION, ÉNORME  
ET TONITRUANTE,  
DE LA BÊTISE BOURGEOISE.**

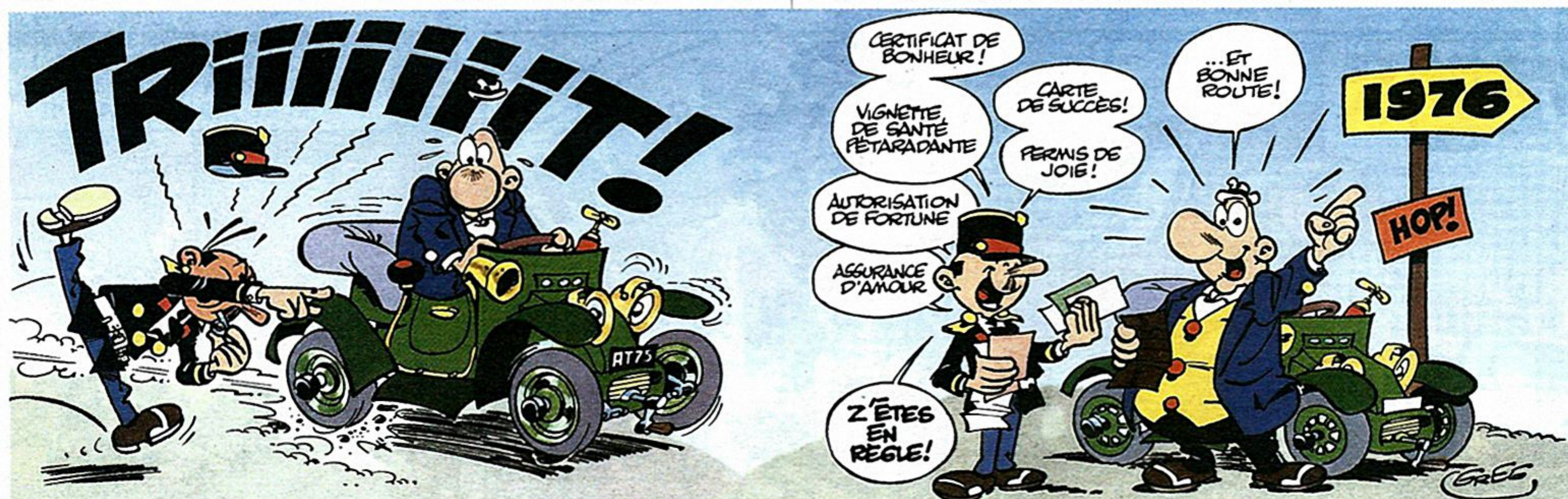
Si, en plus de trente-cinq années d'existence, Achille Talon n'a changé ni d'idées ni de costume, il n'en est pas vraiment de même pour le monde dans lequel il évolue. Le penchant de Greg pour l'observation et la caricature l'inclina à composer, à partir de 1975, des intrigues



« Dans un gag de la série Fleurette (paru le 2 janvier 1963 dans La Libre Junior), Michel Greg rendit hommage au Monsieur Poche de Saint-Ogan. Ce dernier est aisément reconnaissable à son gros nez, sa canne et son gilet... Attributs que l'on retrouve bien entendu chez Achille Talon! »

d'une longueur plus étoffée que les gags en deux planches. Dans ces histoires complètes, Achille Talon devint, presque malgré lui, un redresseur de torts et permit ainsi à son auteur de railler l'intolérance et le fanatisme dans *Le Roi des Zôtres*, la bêtise et la pollution dans *L'Arme du crocodile* ou le racisme et le militarisme dans *Le Grain de la folie*. « Dans le fond, Talon est un brave type, expliquait Greg. Mais c'est surtout un gros naïf! Lorsqu'il se lance dans une aventure, il s' imagine être un héros, alors qu'il reste bien entendu, en toutes circonstances, un antihéros... »

B. M.

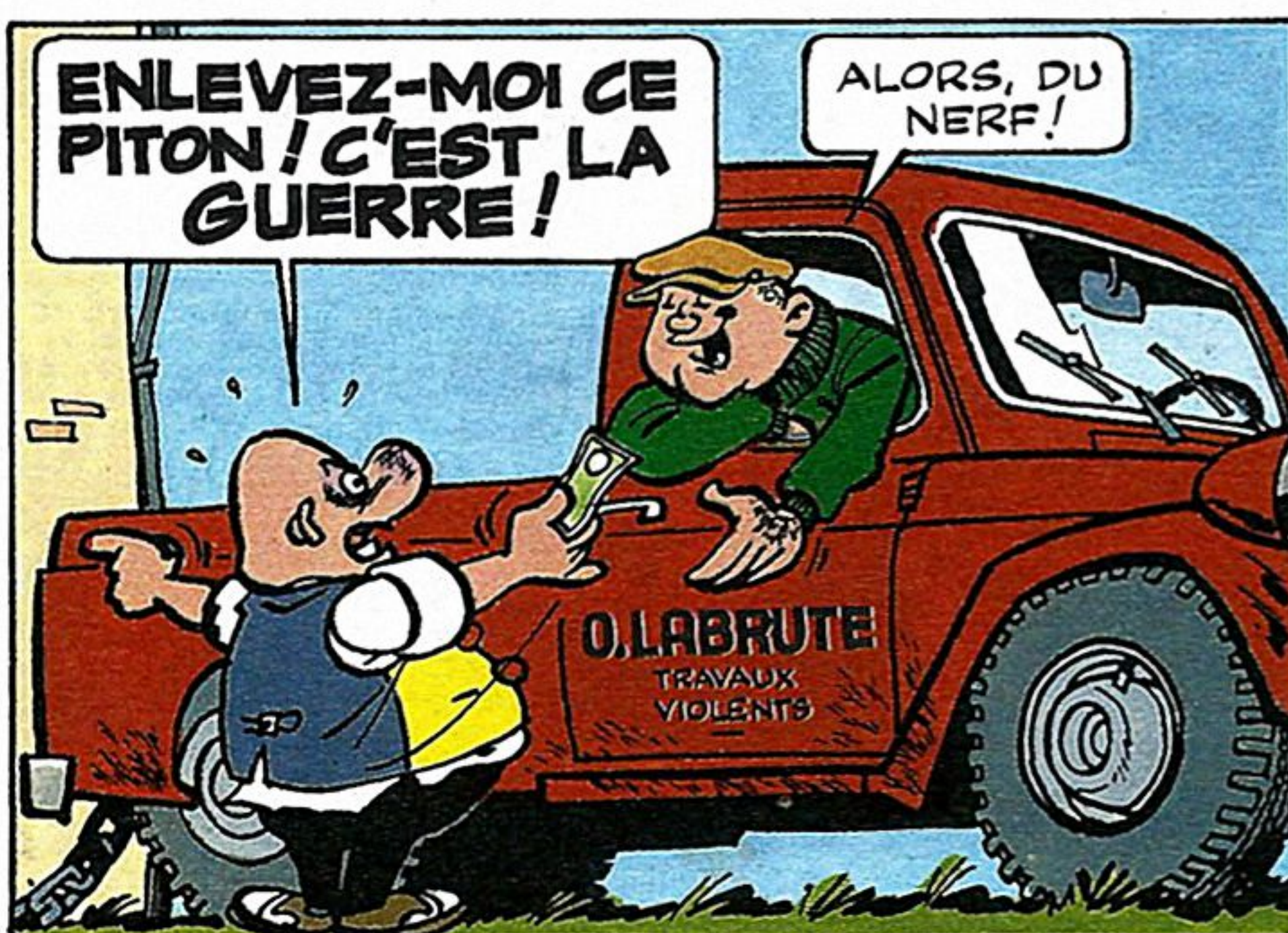
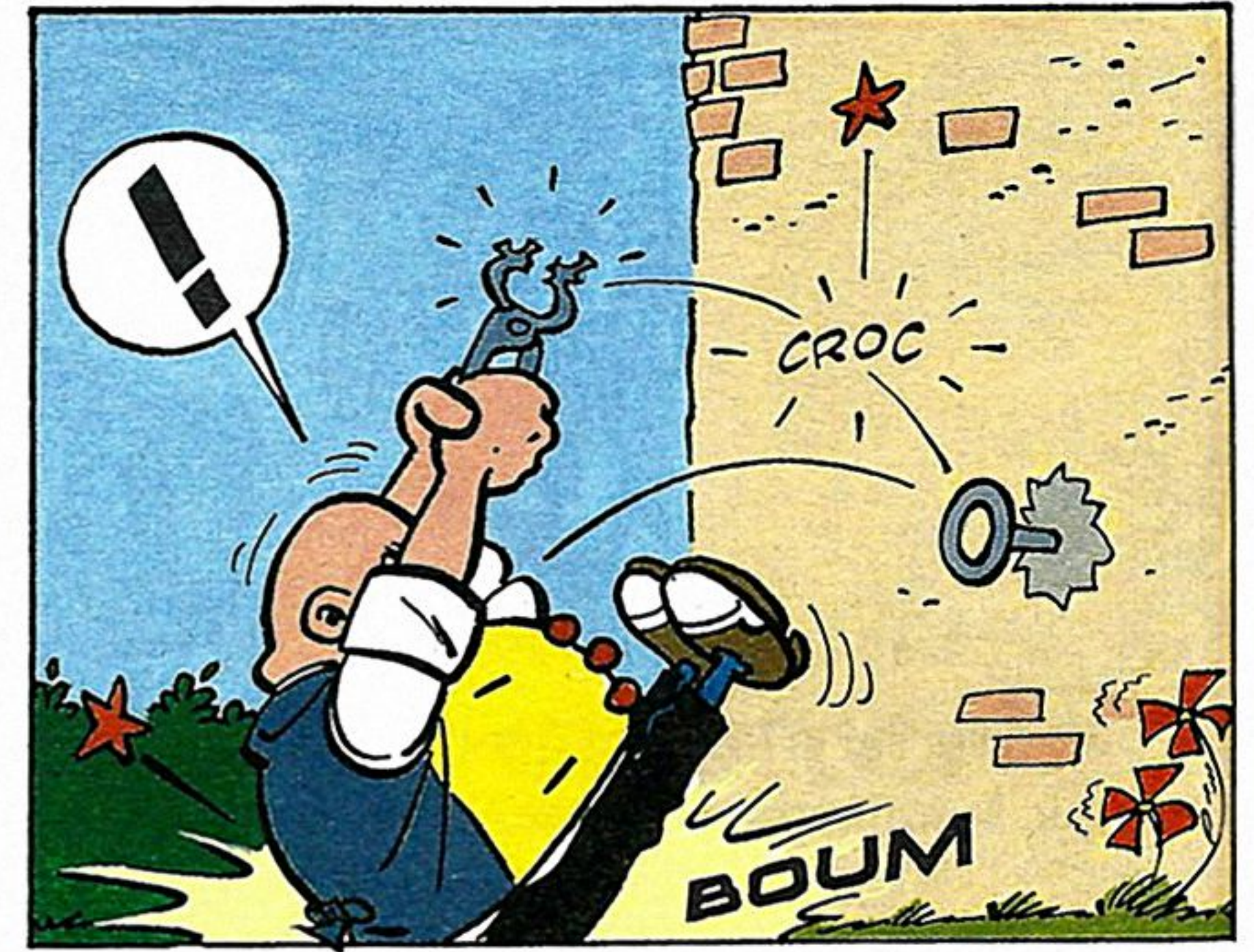
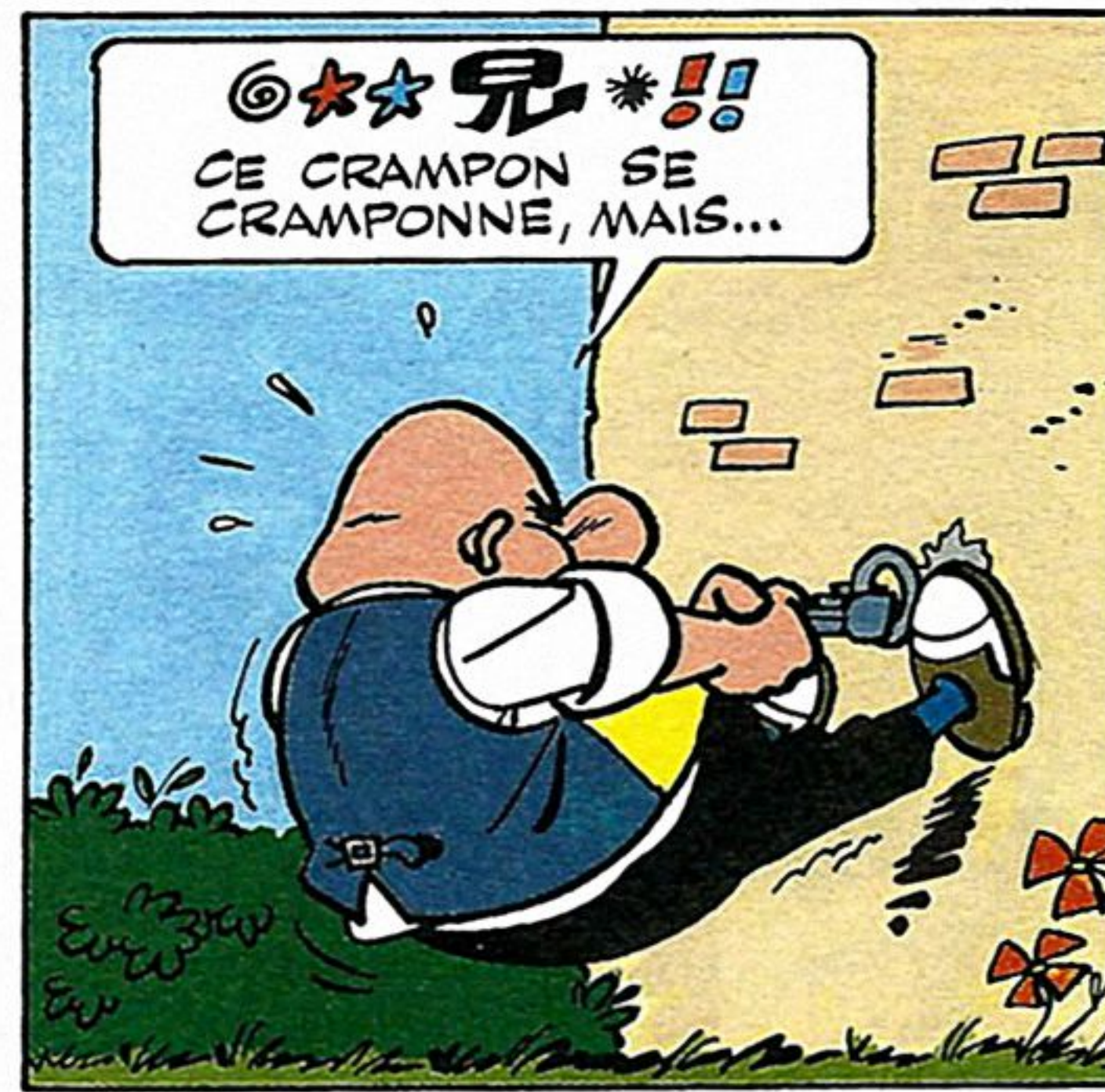


"Cette double illustration servit de carte de vœux aux éditions Dargaud pour l'année 1976. Elle fut reprise en partie pour la couverture de L'Almanach Achille Talon 1981."





## EXTRA TRACTION





## UNE FAMILLE ASCENDANTE



### Mémé Talon

Mémé (Maman) Talon est issue d'une famille dont les femmes ont pour habitude de rester dans l'Histoire. Sa parenté avec son arrière - arrière - cousine Marie-

Sydérale (danseuse romanesquement enlevée par Brosliwotzc von Spirbollendum, bouillant capitaine de l'armée du Zôtrland et 37<sup>e</sup> prétendant au trône) fit d'Achille rien de moins que le roi des Zôtres. L'hérédité de Mémé explique sa jeunesse volcanique, aussi trépidante

que la puissante moto qu'elle chevauchait alors impétueusement. La venue au monde d'Achille l'obligea à troquer la clé à molette contre une cuillère à Banania. Dès lors, elle se révéla une parfaite maîtresse de maison. Ses talents culinaires font des envieux et l'équilibre subtil de ses petits en-cas

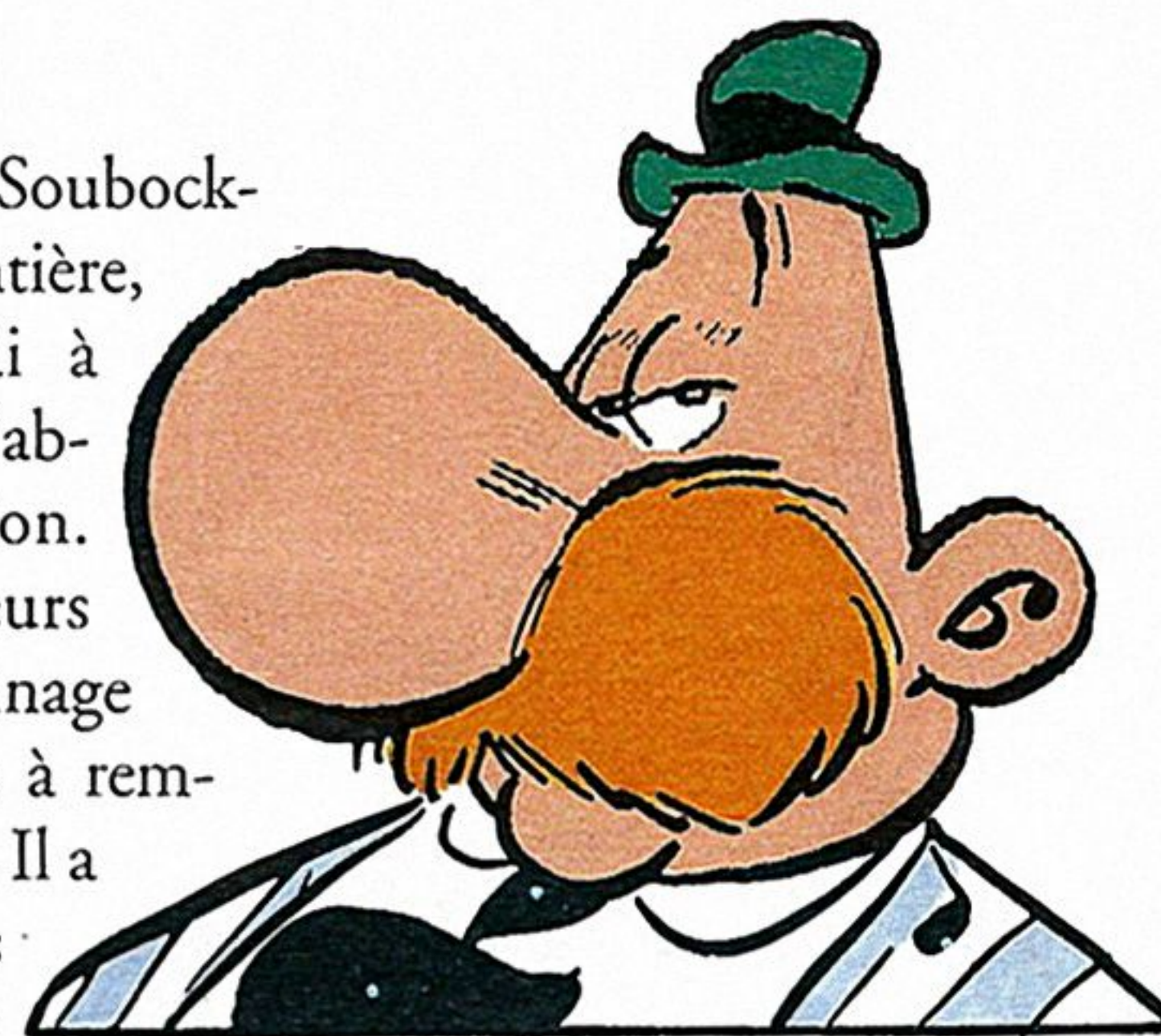
dînatoires - choucroute de Calédonie, cassoulet de Vladivostok et profiteroles au bleu d'Auvergne - échappe complètement à Lefuneste, dont la pitance est à l'image du cuistre... Les nombreuses activités de Mémé Talon n'ont pas affecté son tempéra-

ment militant et ses interventions un brin féministes à la tribune du GRR (Groupement féminin pour le Refus de la Routine) restent légendaires. Elle trouve encore le temps d'assister Achille dans certaines enquêtes qu'elle illumine de son intuition si délicate et de ses interventions si musclées!



### Papa Talon

Natif de la région de Soubock-Achgut, près de la frontière, Papa Talon a grandi à l'ombre des murs de l'abbaye de Saint-Houblon. Il y retourne d'ailleurs tous les ans en pèlerinage pour aider les moines à remplir (!!)



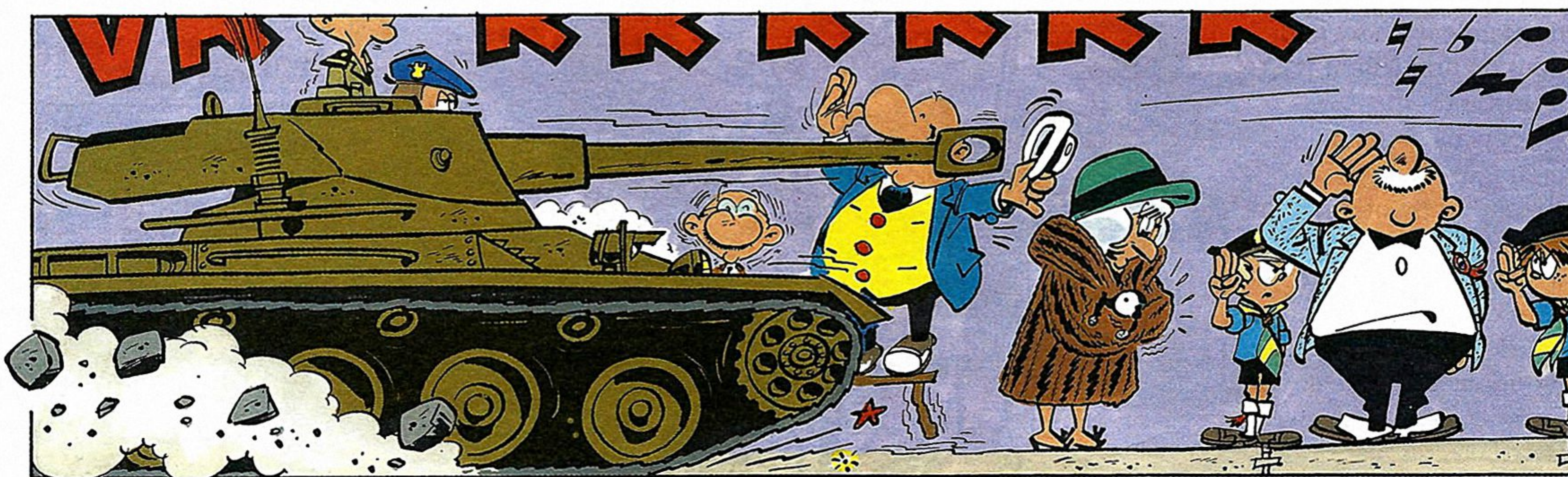
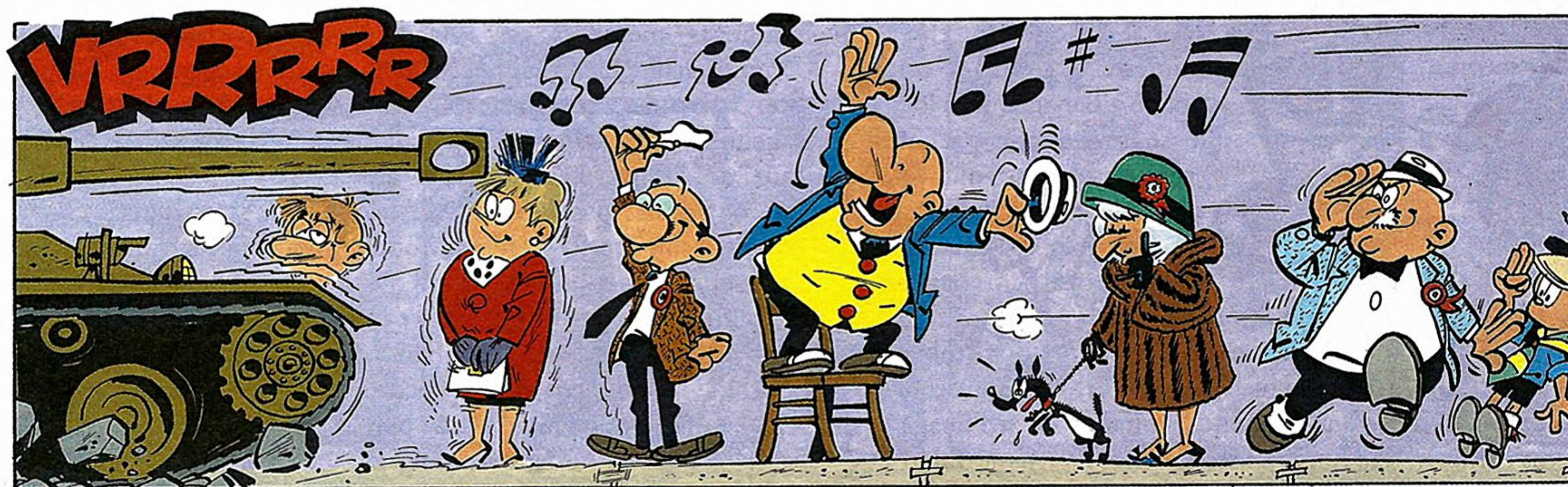
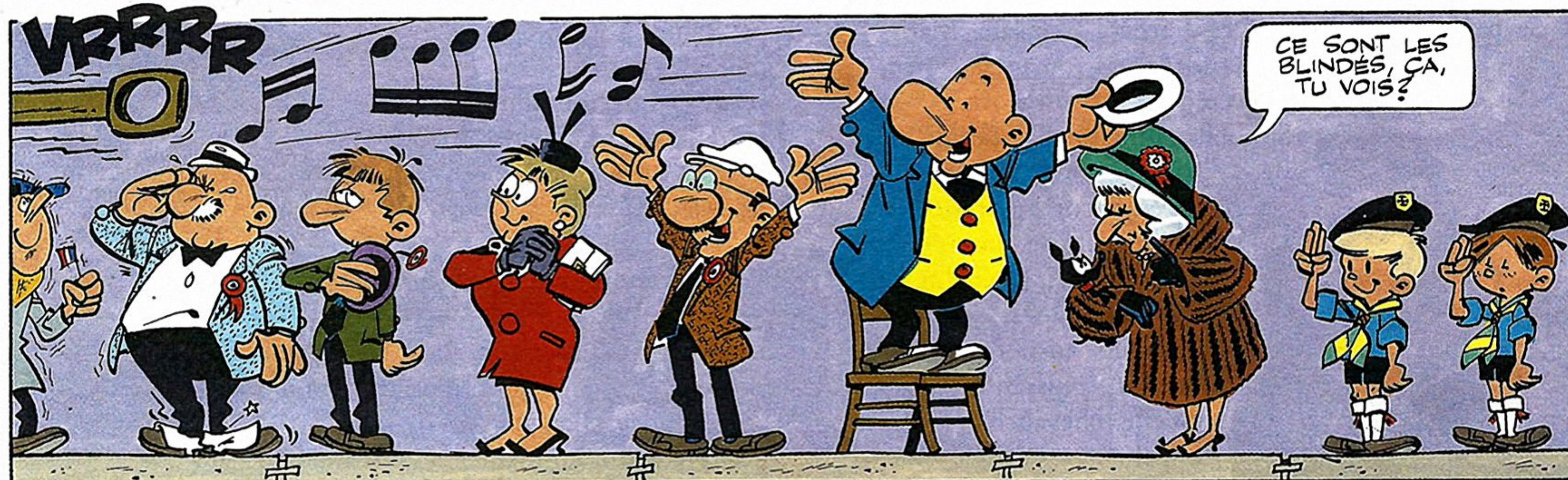
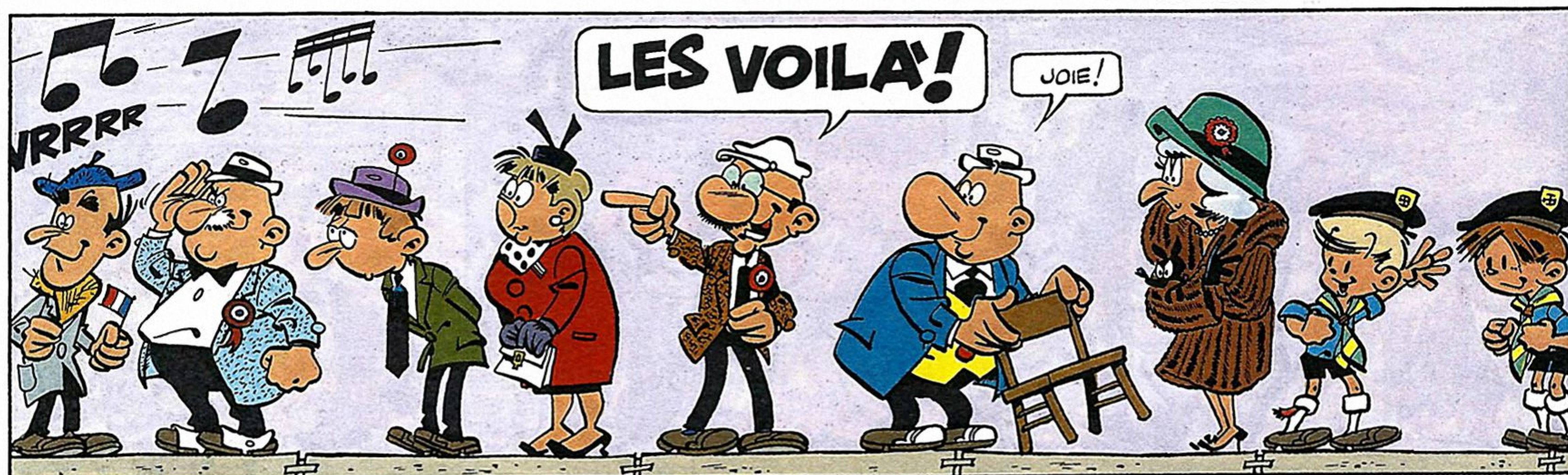
des tonneaux. Il a gardé de ses origines un goût certain pour toute boisson mousseuse et une aversion définitive pour tout breuvage ne titrant pas un minimum de 5°. Sa contenance personnelle (20 litres les doigts dans le nez, prétend-il lui-même) et l'état intact de son foie, attestés par exploit d'huissier, ont laissé pantois les plus éminents membres de l'Académie de médecine. D'un caractère bien trempé, ce membre de l'Association Subversive des Anarchistes Déchaînés a conservé de sa jeunesse rebelle une allergie explosive à tout représentant de la loi. Les quelques années passées dans les bataillons disciplinaires d'Afrique n'ont en rien émoussé son esprit frondeur. Toutefois, ce moustachu insoumis devint auprès de Mémé un mari modèle. Il s'autorise seulement quelques parties de billard entre copains au «Sire Rose». Heureusement, les aventures d'Achille lui donnent encore l'occasion de se jeter dans la mêlée pour mettre un «poing» final à quelque affaire mal engagée.

Chassez le naturel...

P. B. et B. D.







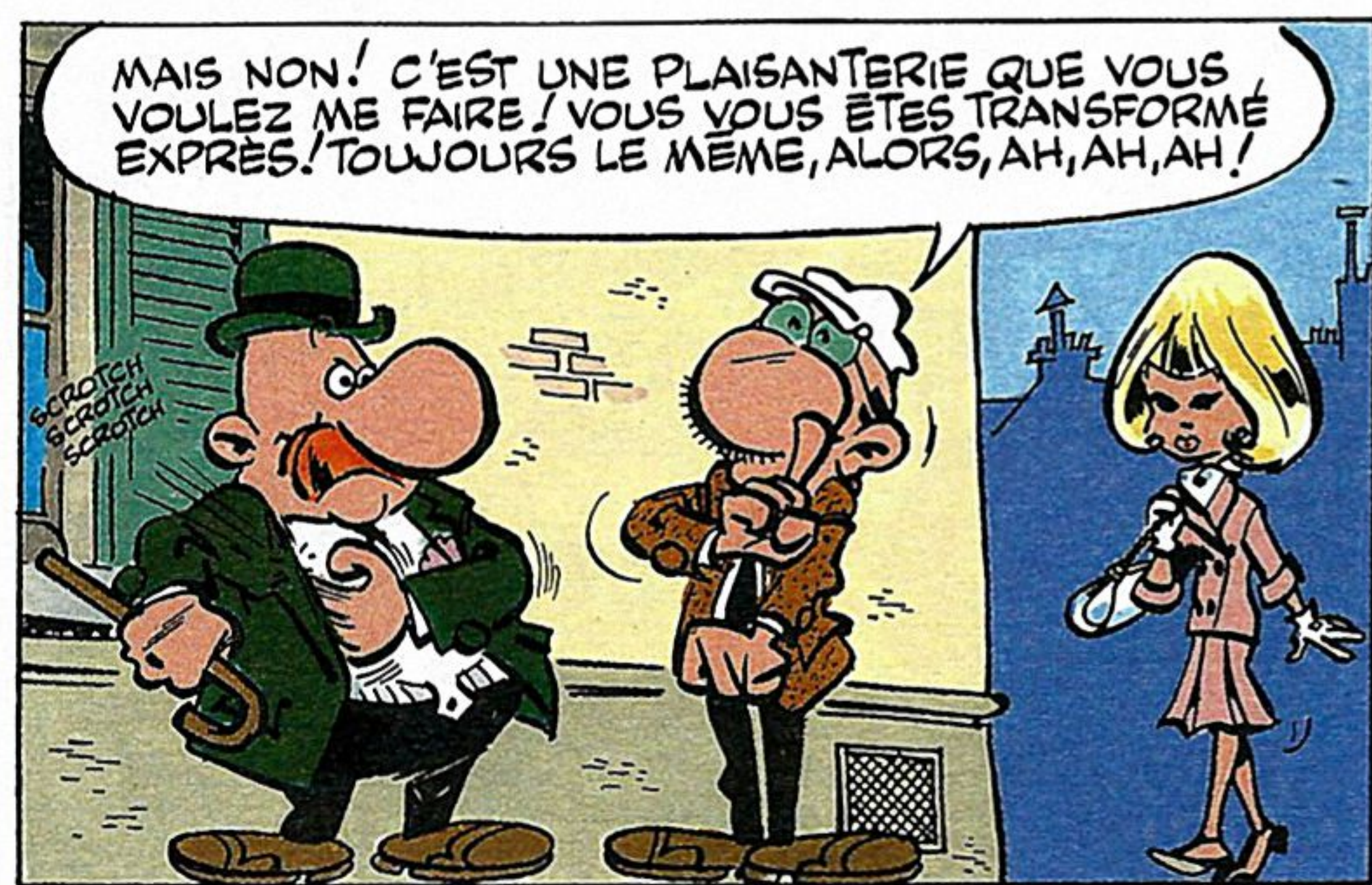
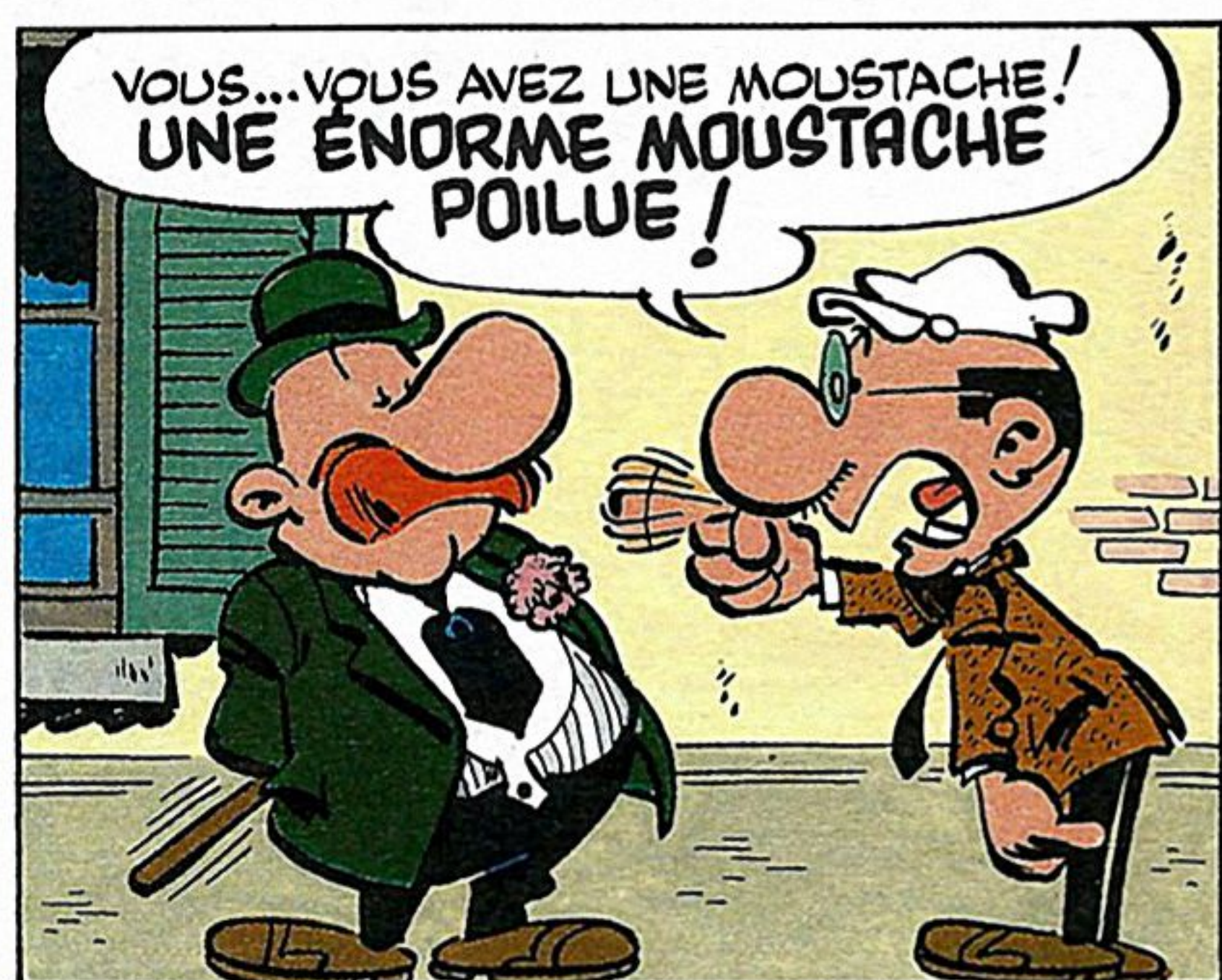




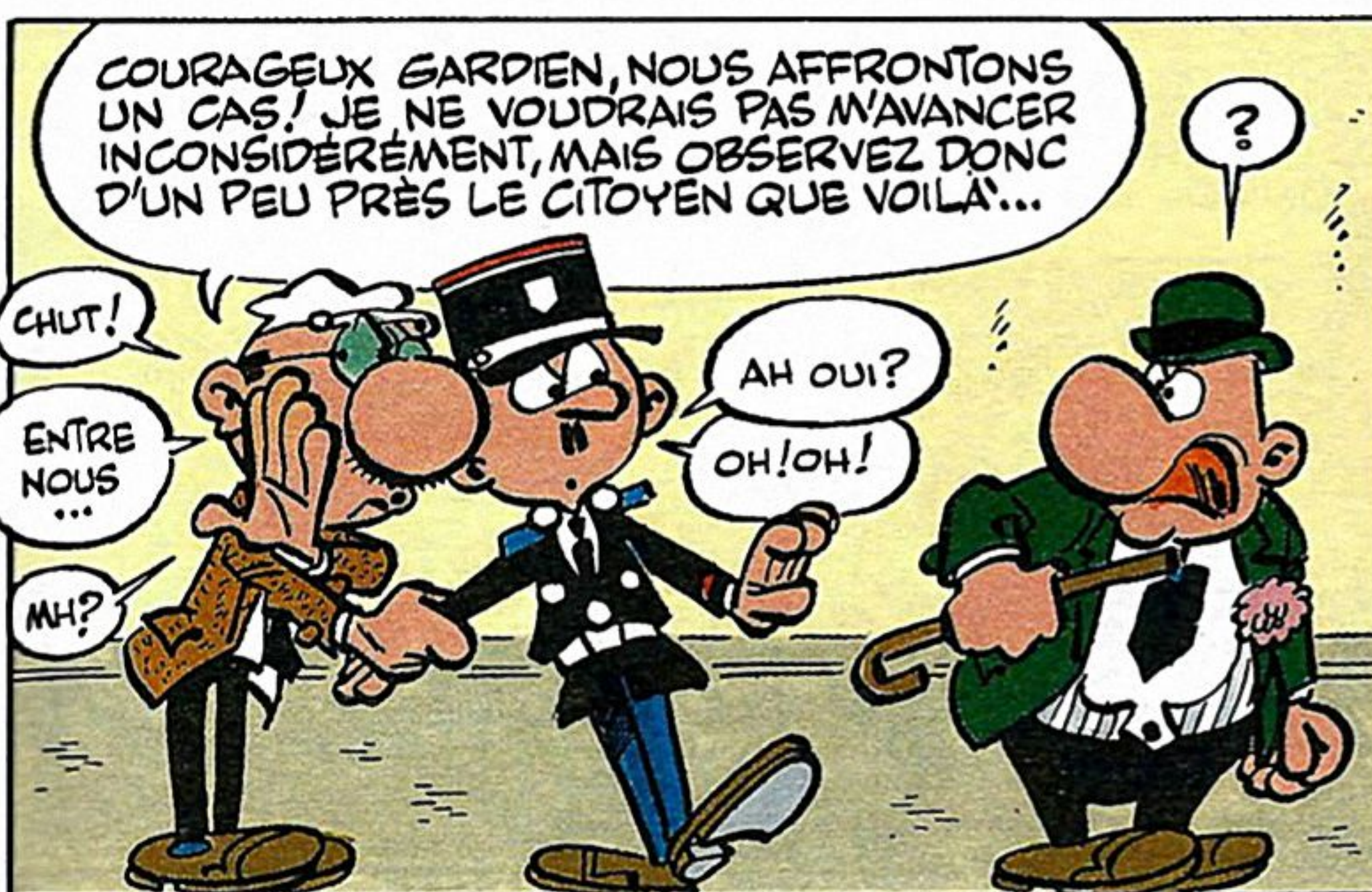




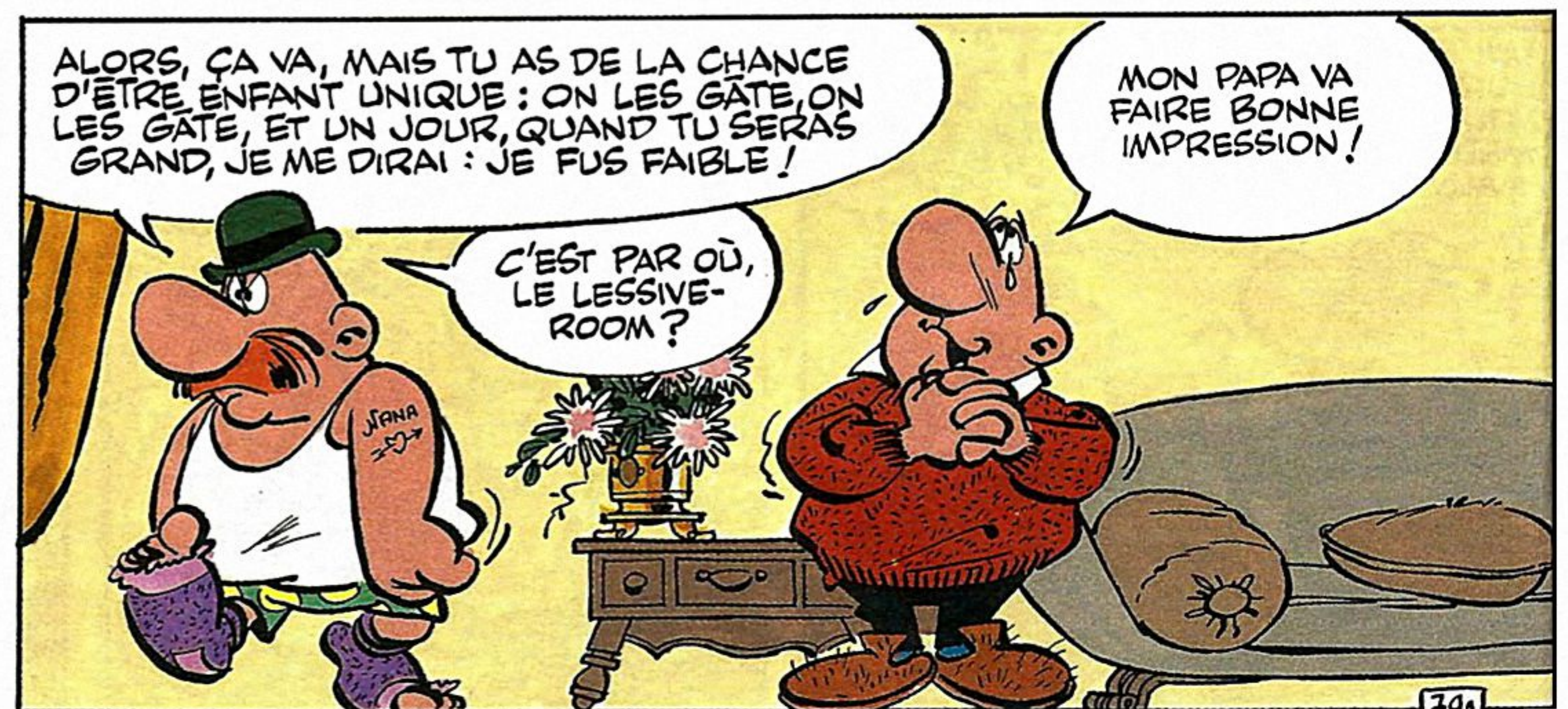
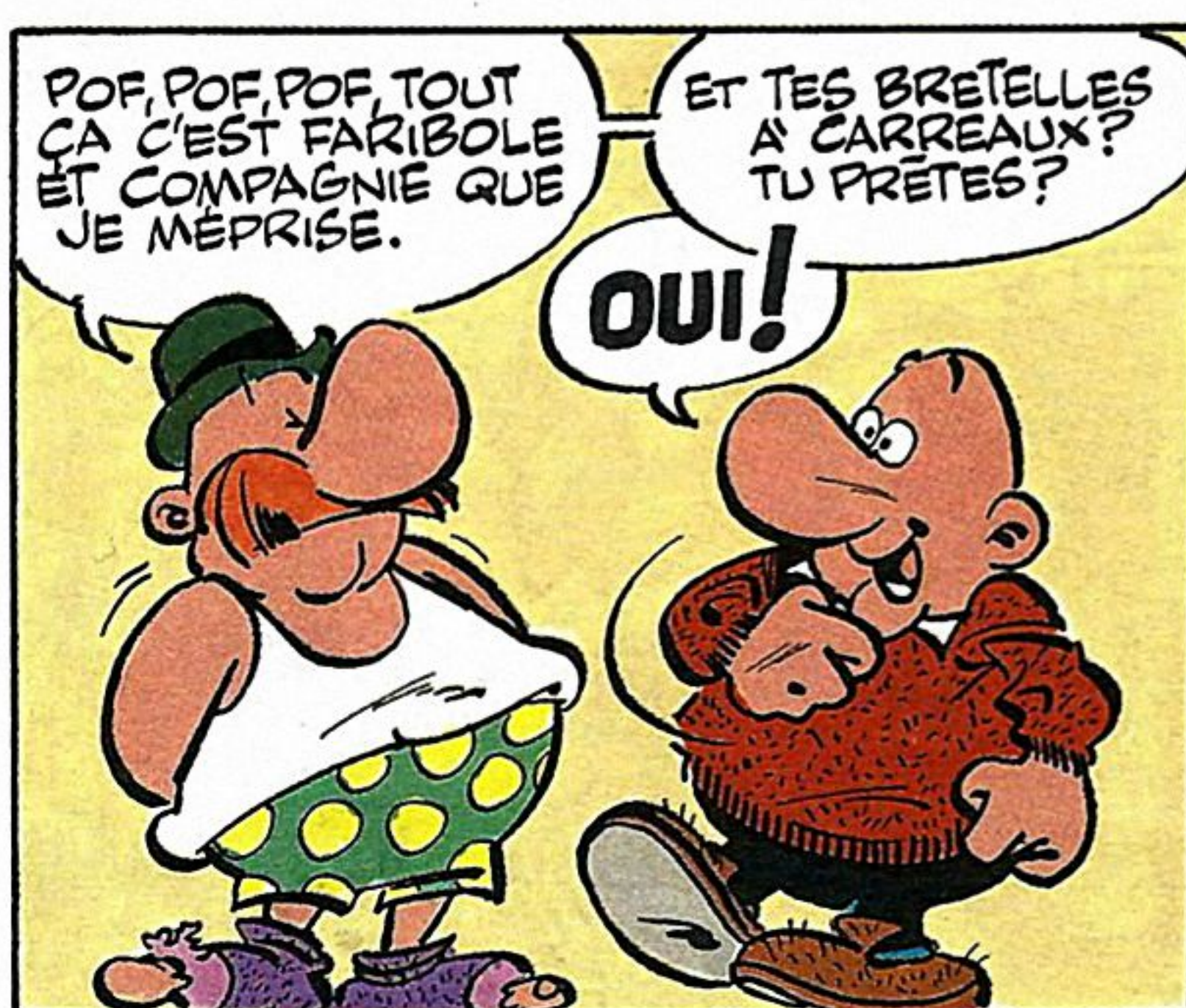
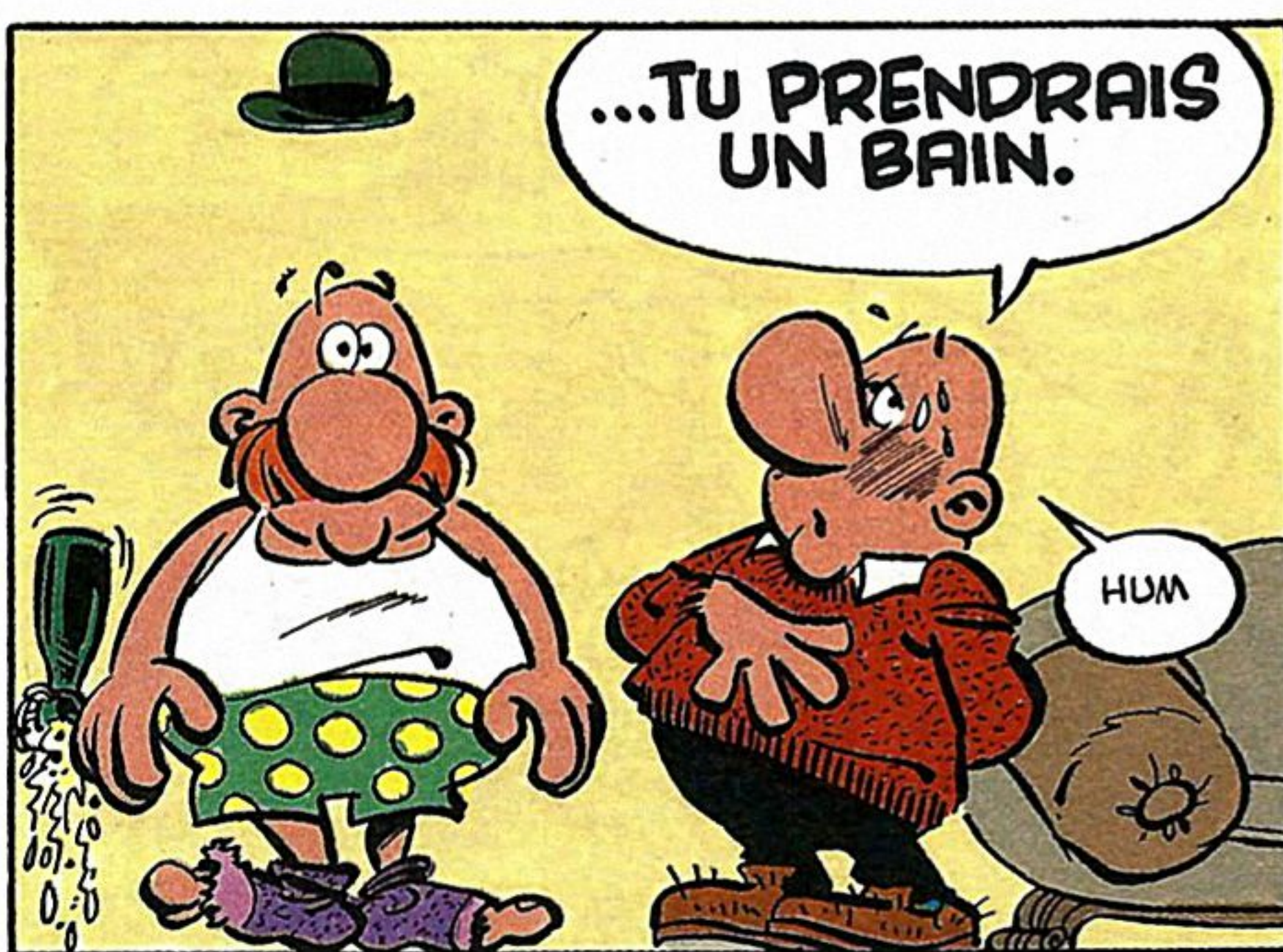
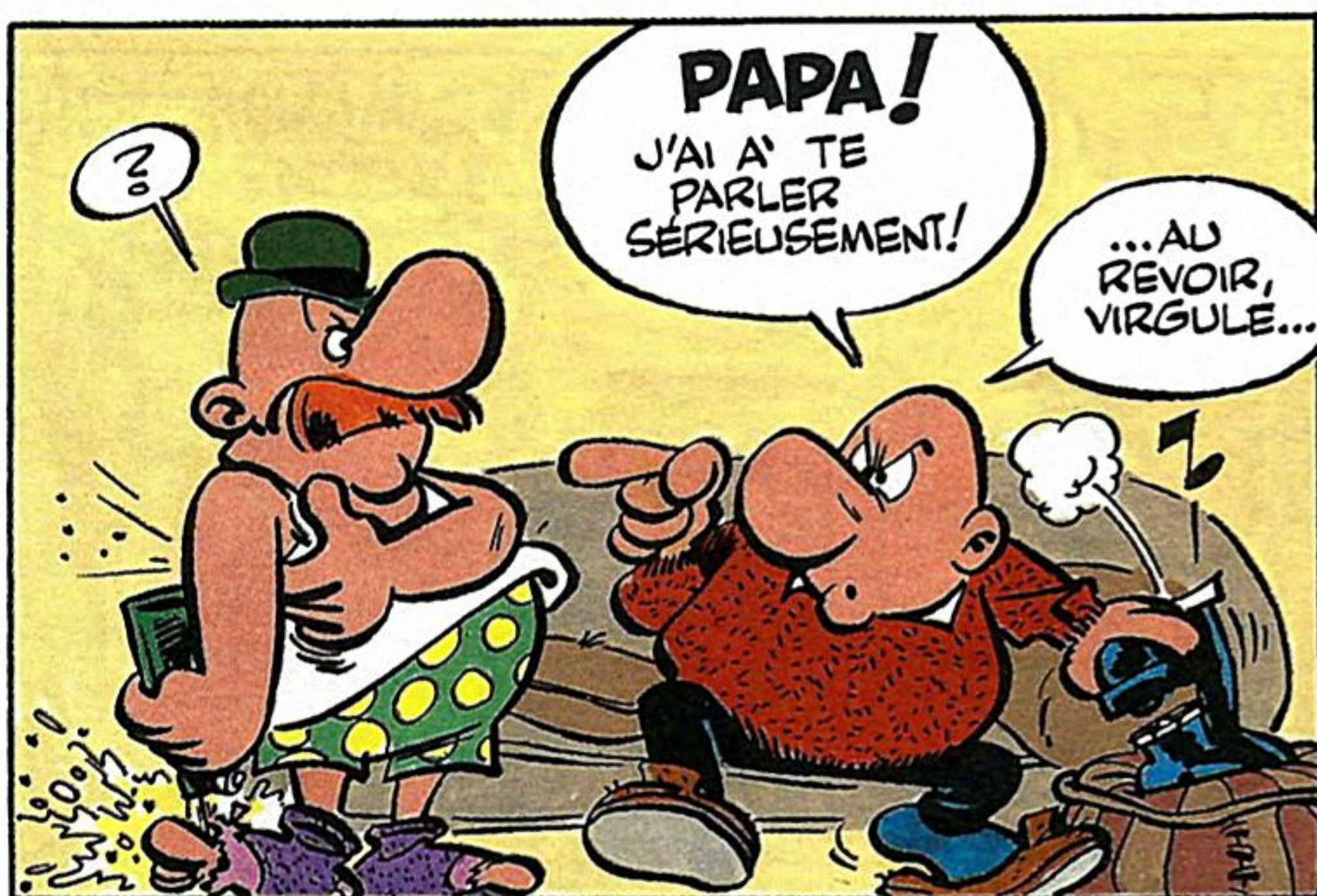
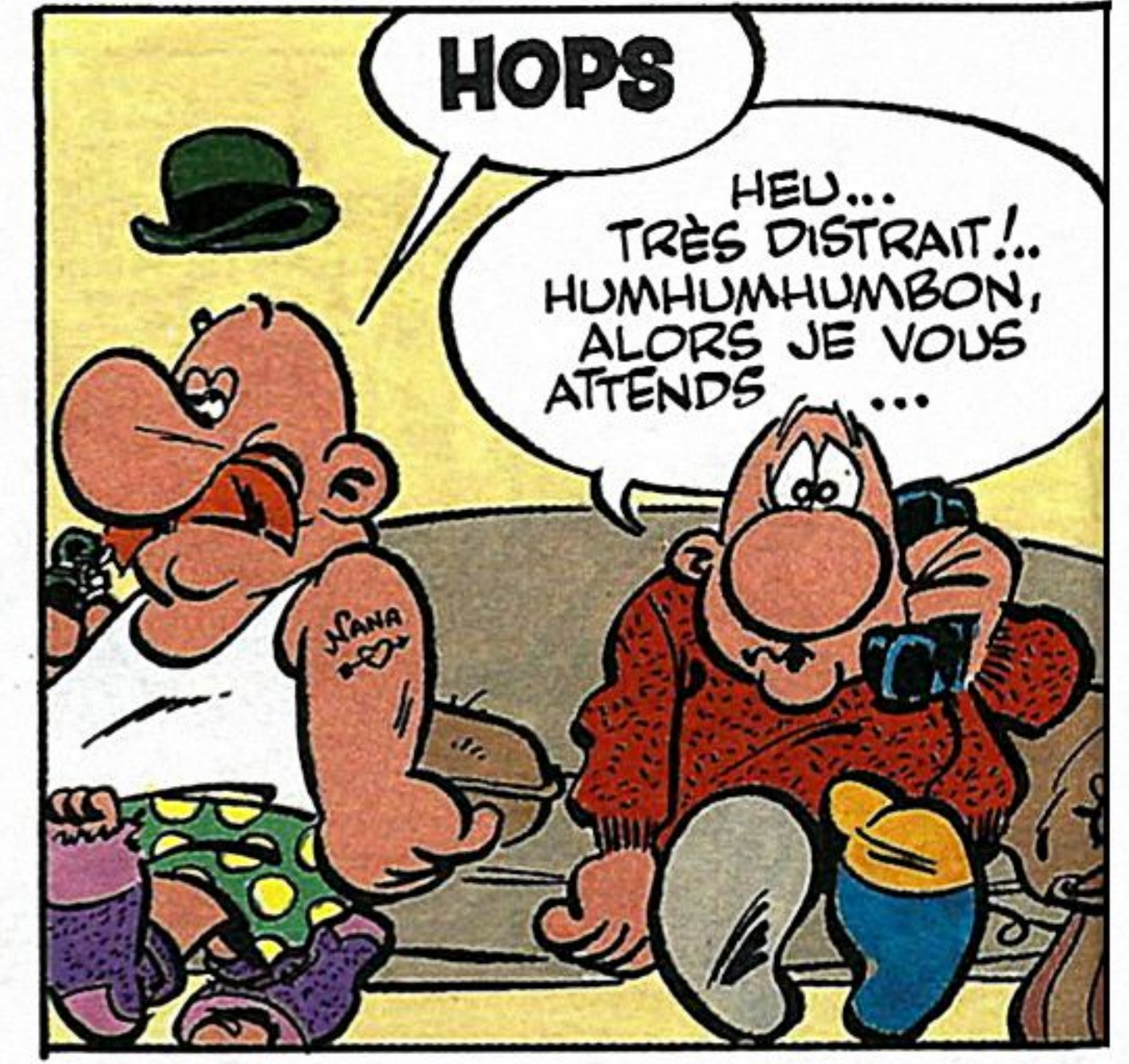
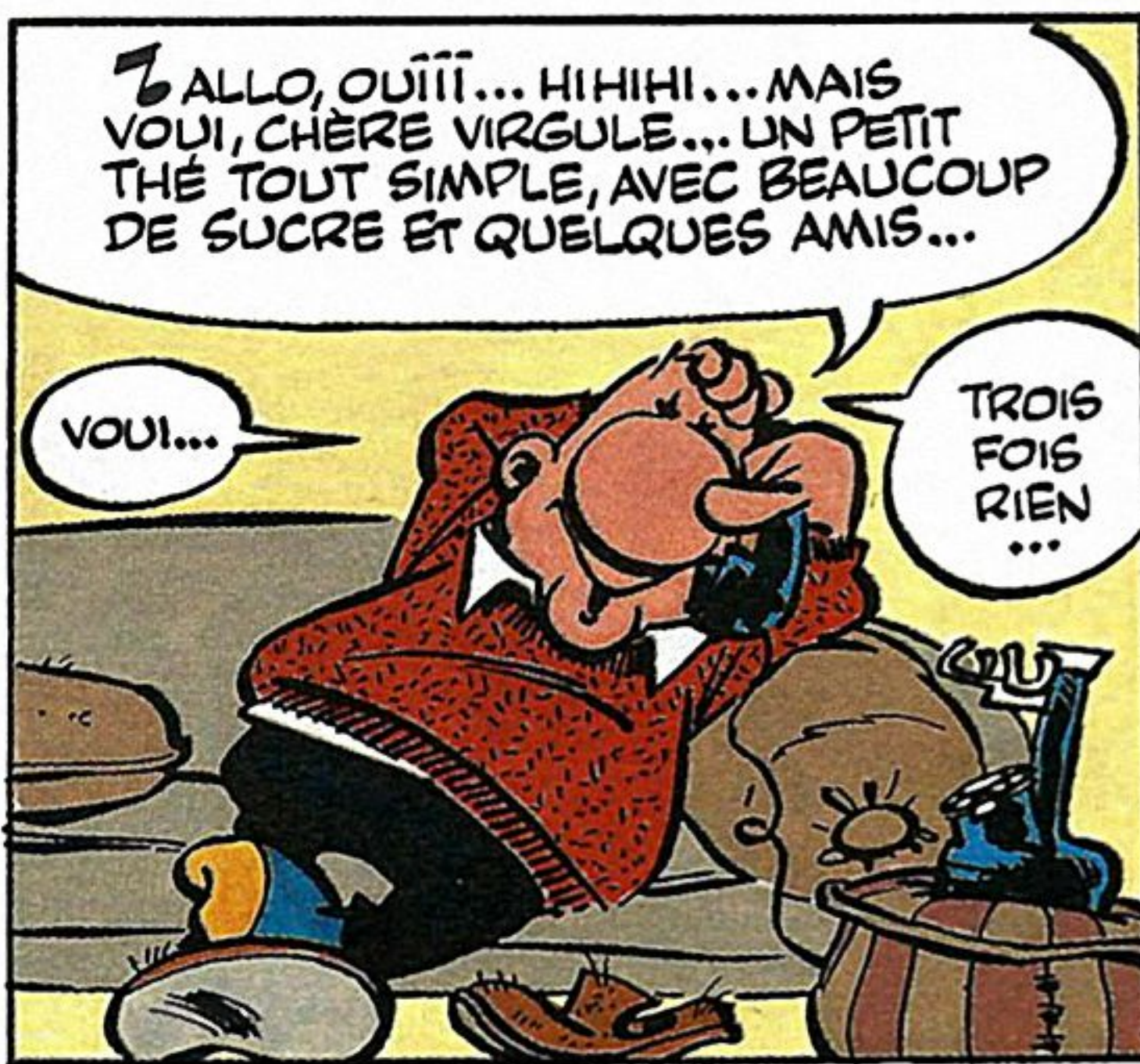
## TALON, TALON UN PEU DE TENUE



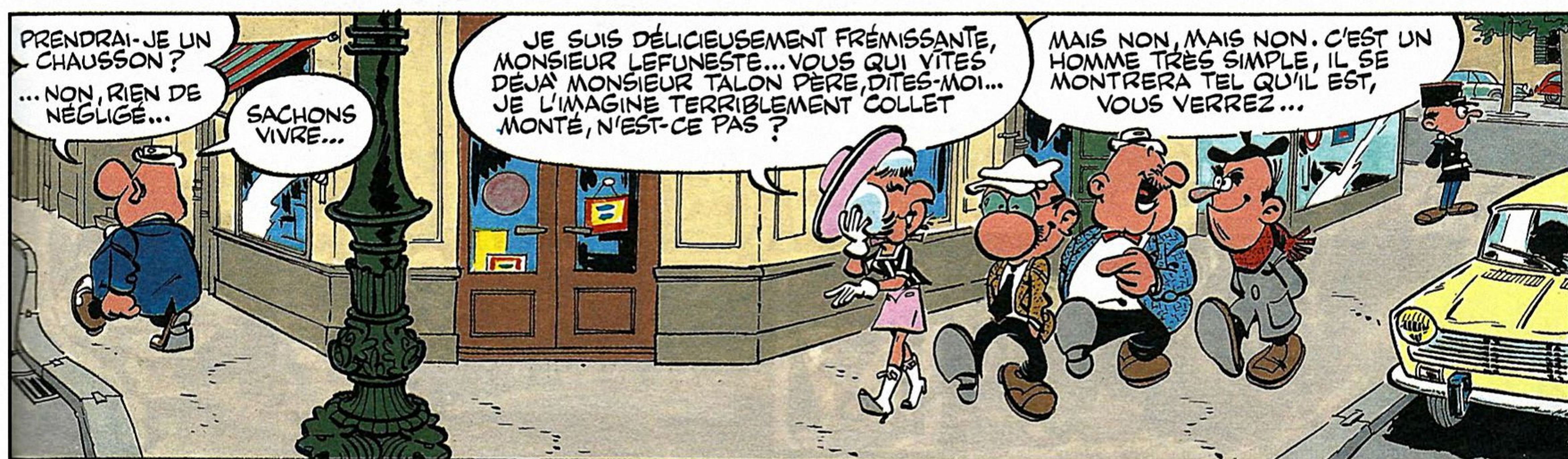
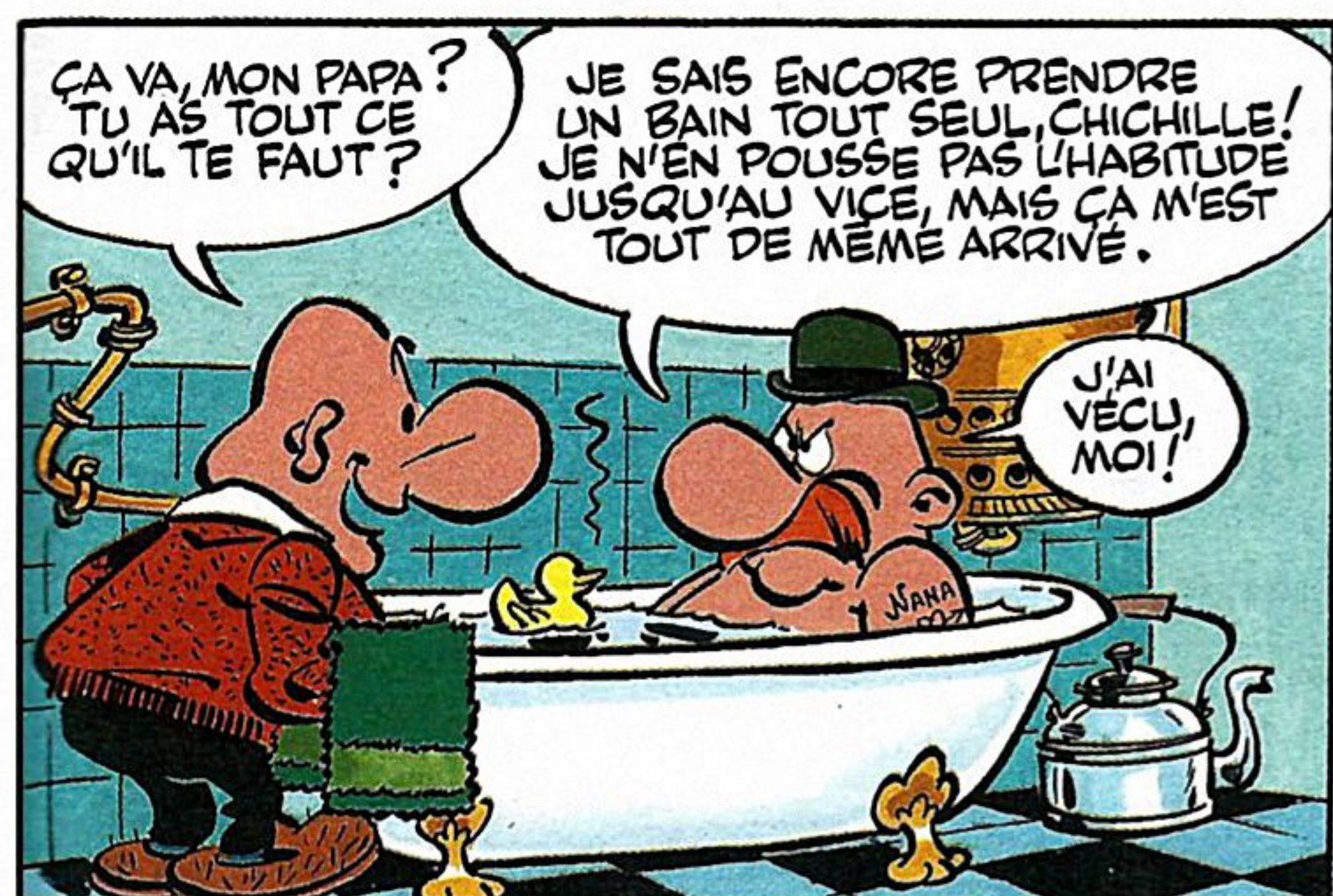




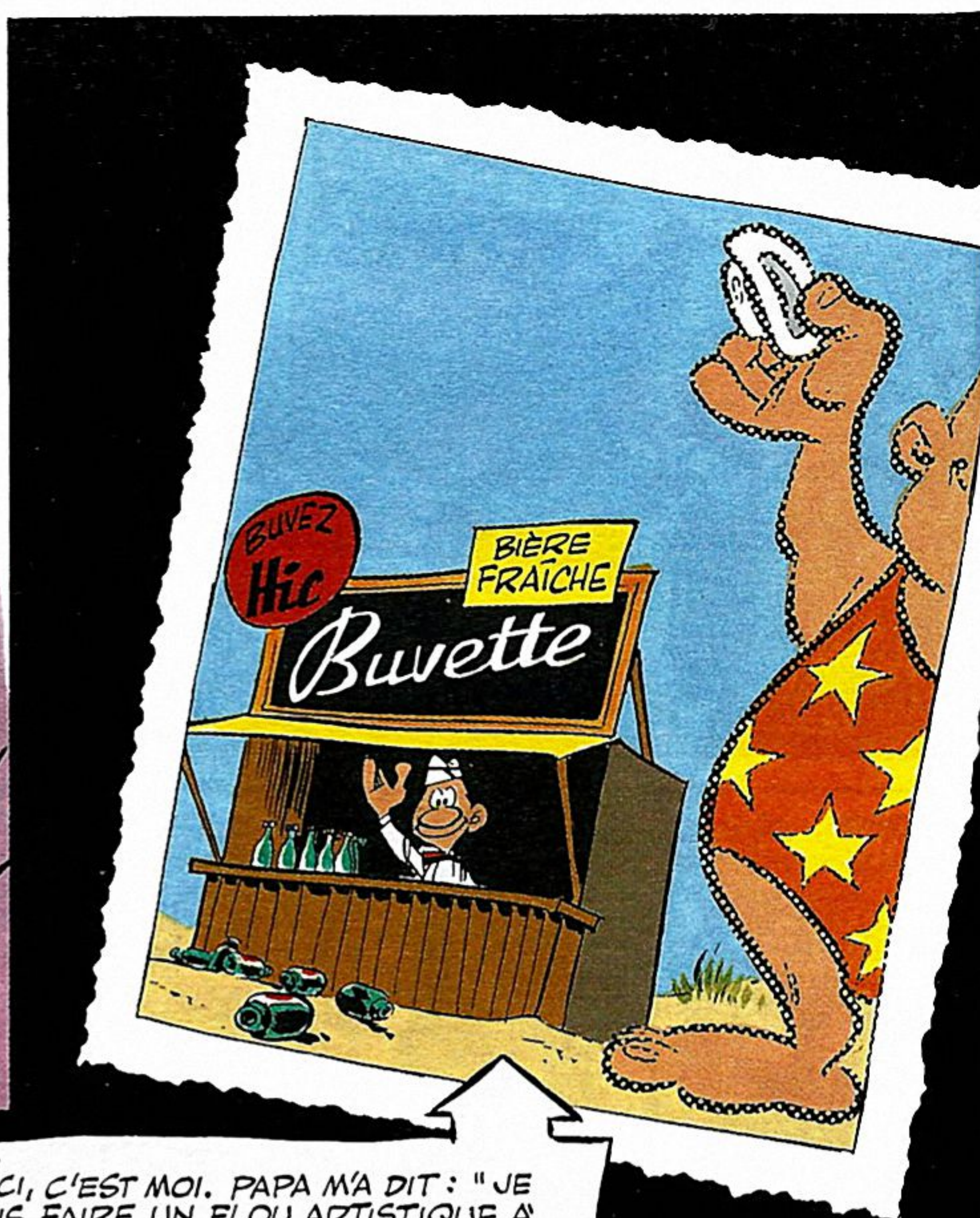
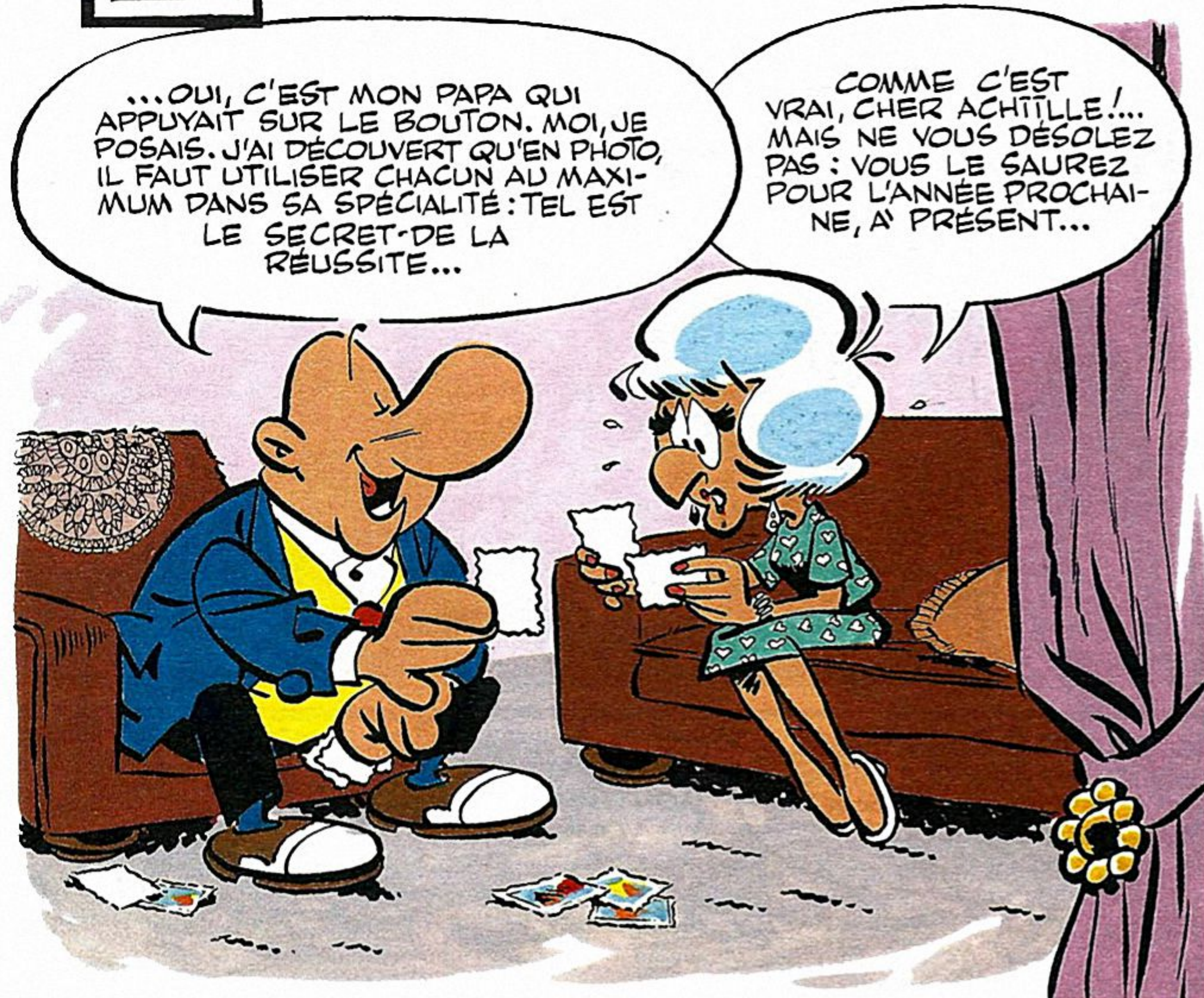




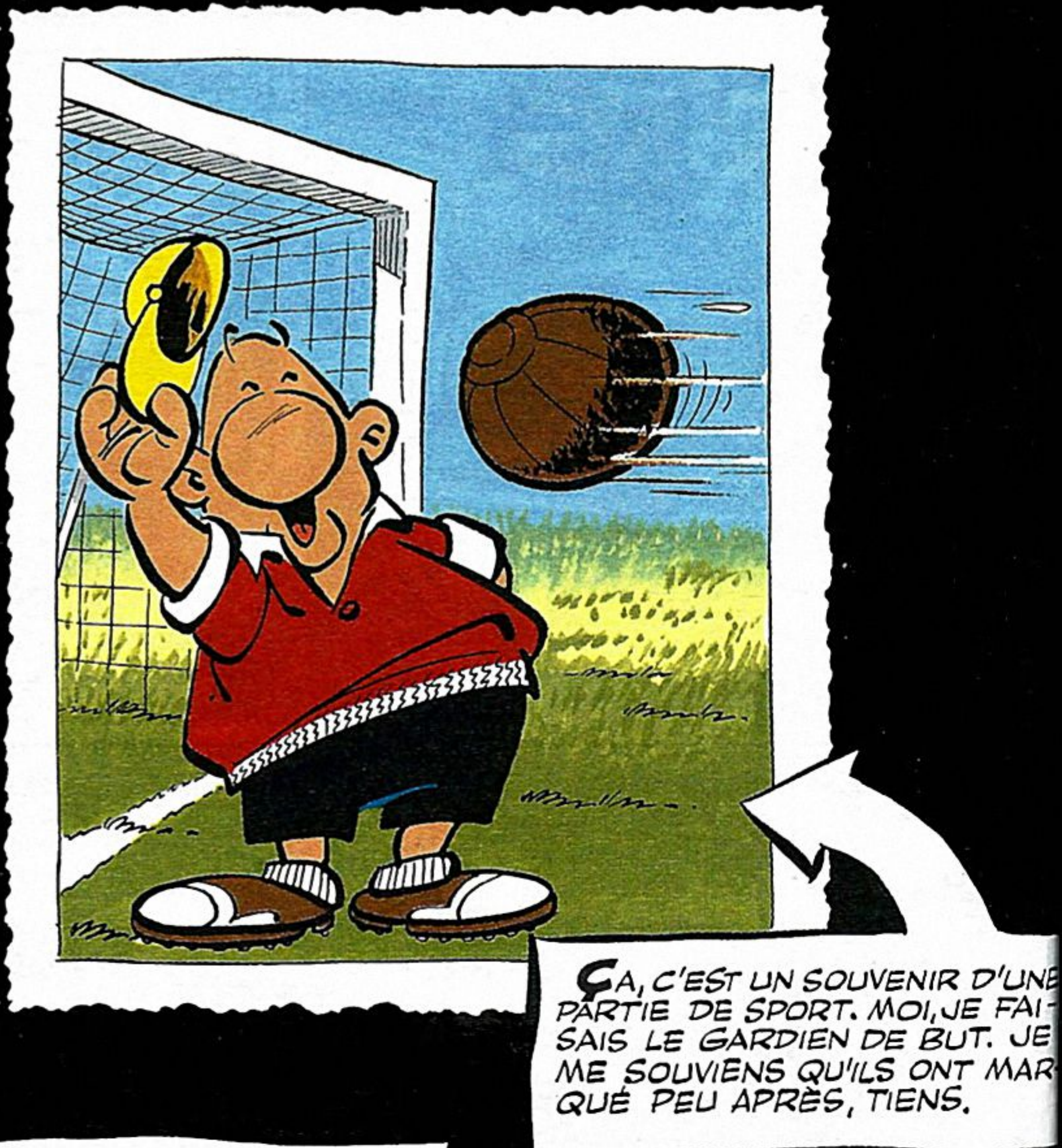








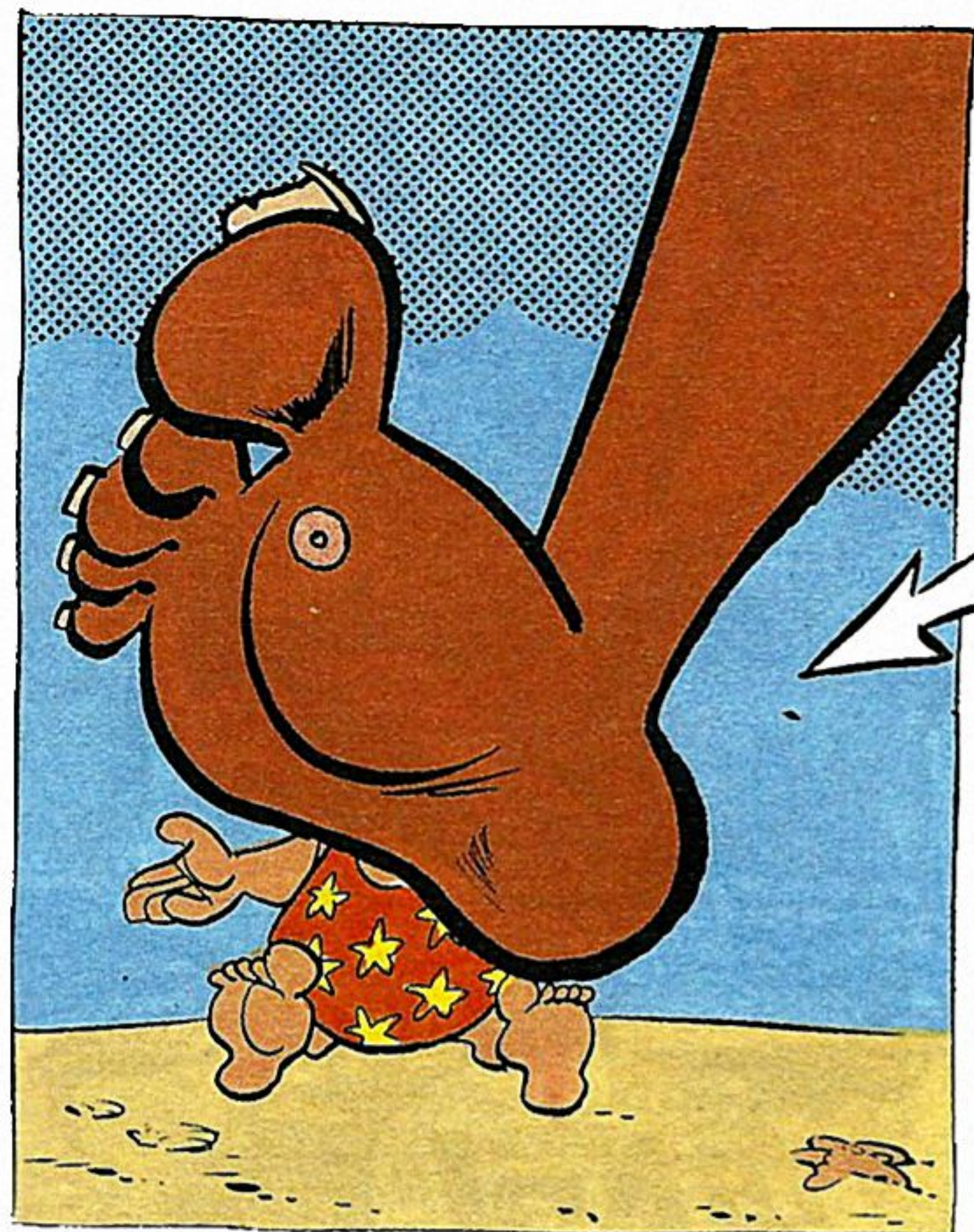
ICI, C'EST MOI. PAPA M'A DIT: "JE VAIS FAIRE UN FLOU ARTISTIQUE À L'AVANT-PLAN, ÇA TE FLATTERA." IL EN CONNAÎT DES TRUCS, MON PAPA, SURTOUT QUAND LE SUJET LUI PLÂT.



NB: VOUS AVEZ VU? IL Y EN A UNE OÙ JE SUIS TOUT NU. OOOOOHH!

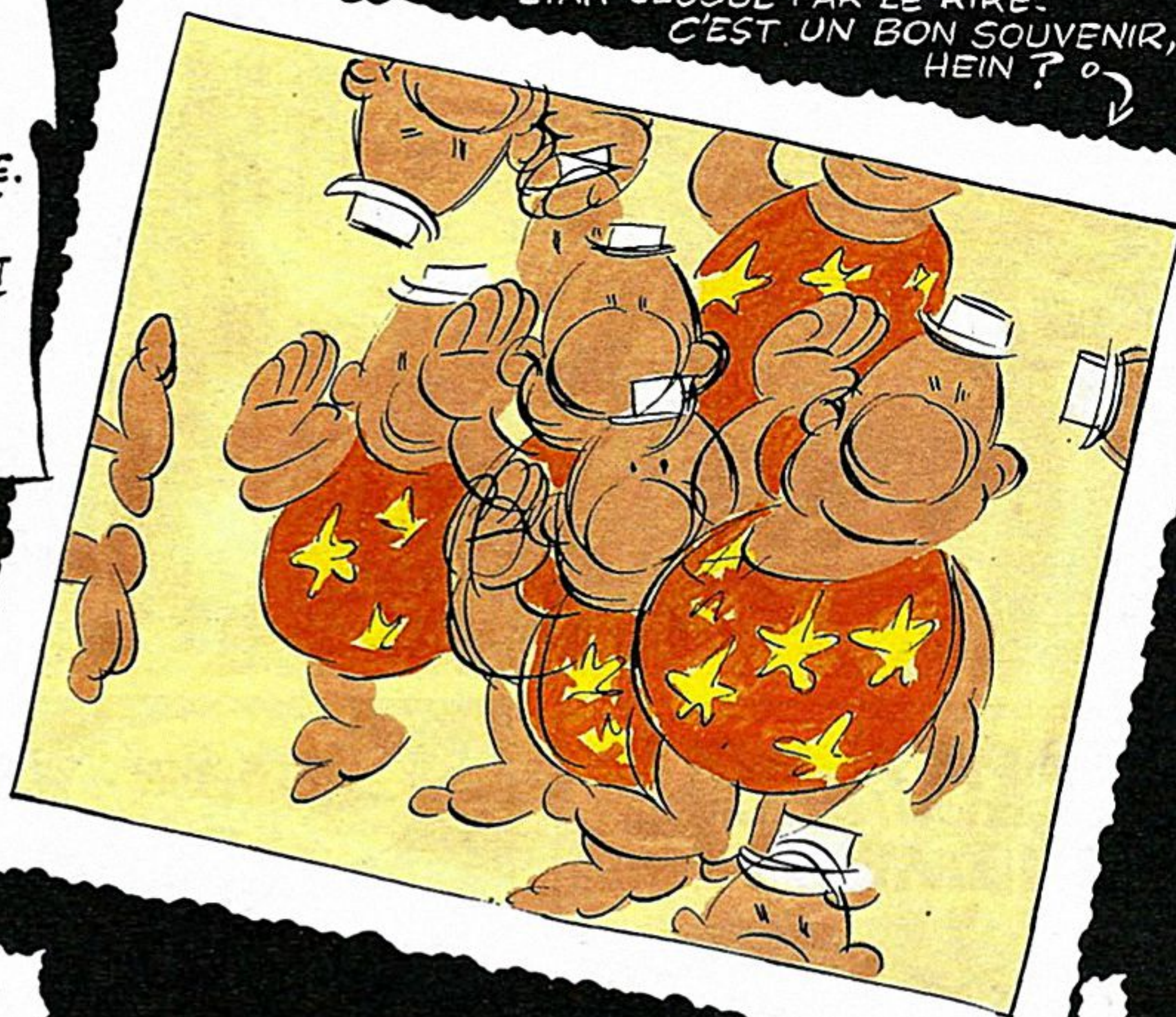


# L'ÉPREUVE PAR L'ABSURDE



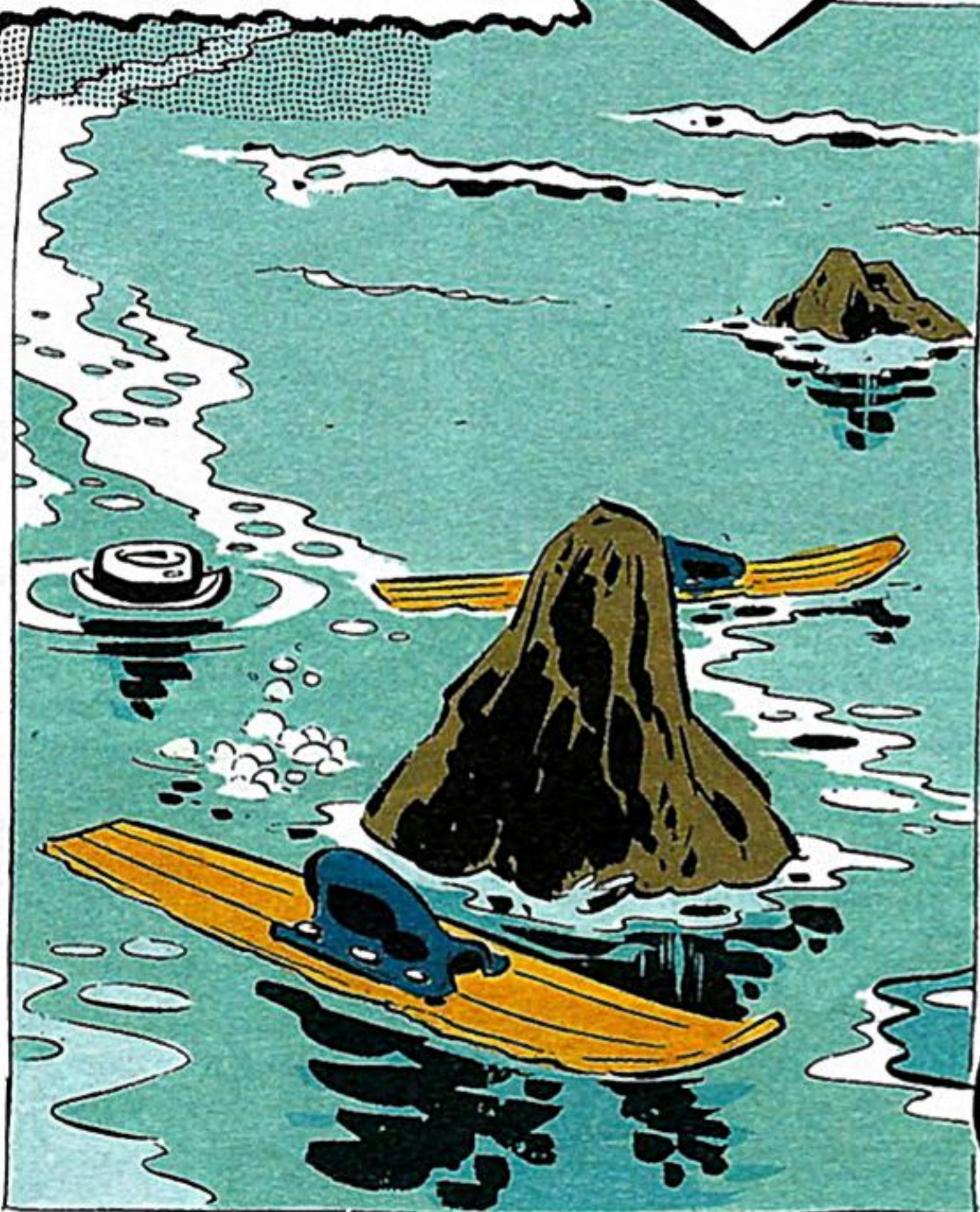
**S**UR CELLE-CI, J'ÉTAIS TRÈS DRÔLE. PAPA S'ÉTAIT ALLONGÉ SUR LE SABLE POUR LA PRENDRE. LE GARS QUI EST PASSÉ DANS LE CHAMP AU MOMENT DU DÉCLIC, IL AVAIT L'AIR BÊTE ET JE NE SAIS PAS SON NOM.

**O**H, LA, C'EST RIEN, ÇA, C'EST MOI QUI FAIS DU SKI NAUTIQUE. BOF, IL ÉTAIT BÊTE, CE TYPE DU CANOT REMORQUEUR ...



**L**A, JE FAISAIS LE PÎTRE ET PAPA ÉTAIT SECOUÉ PAR LE RIRE. C'EST UN BON SOUVENIR, HEIN ?

**U**N DOCUMENT INTÉRESSANT : IMAGINEZ-VOUS QUE LA, MON PAPA, QUI DÉVELOPPE LUI-MÊME, A CONFONDU SA BOUTEILLE DE BIÈRE AVEC LE FLACON DE RÉVÉLATEUR. EH BIEN ! ÇA A DONNÉ UN RÉSULTAT QUAND MÊME. LA SCIENCE A FAIT UN PAS...



**Ç**A, C'EST LE CHIEN DE LA FERME OÙ ON ALLAIT CHERCHER DES FRUITS. JE ME SOUVIENS BIEN DE LA DATE, C'EST LE JOUR OÙ J'AI ACHÉTÉ MON NOUVEAU PANTALON.



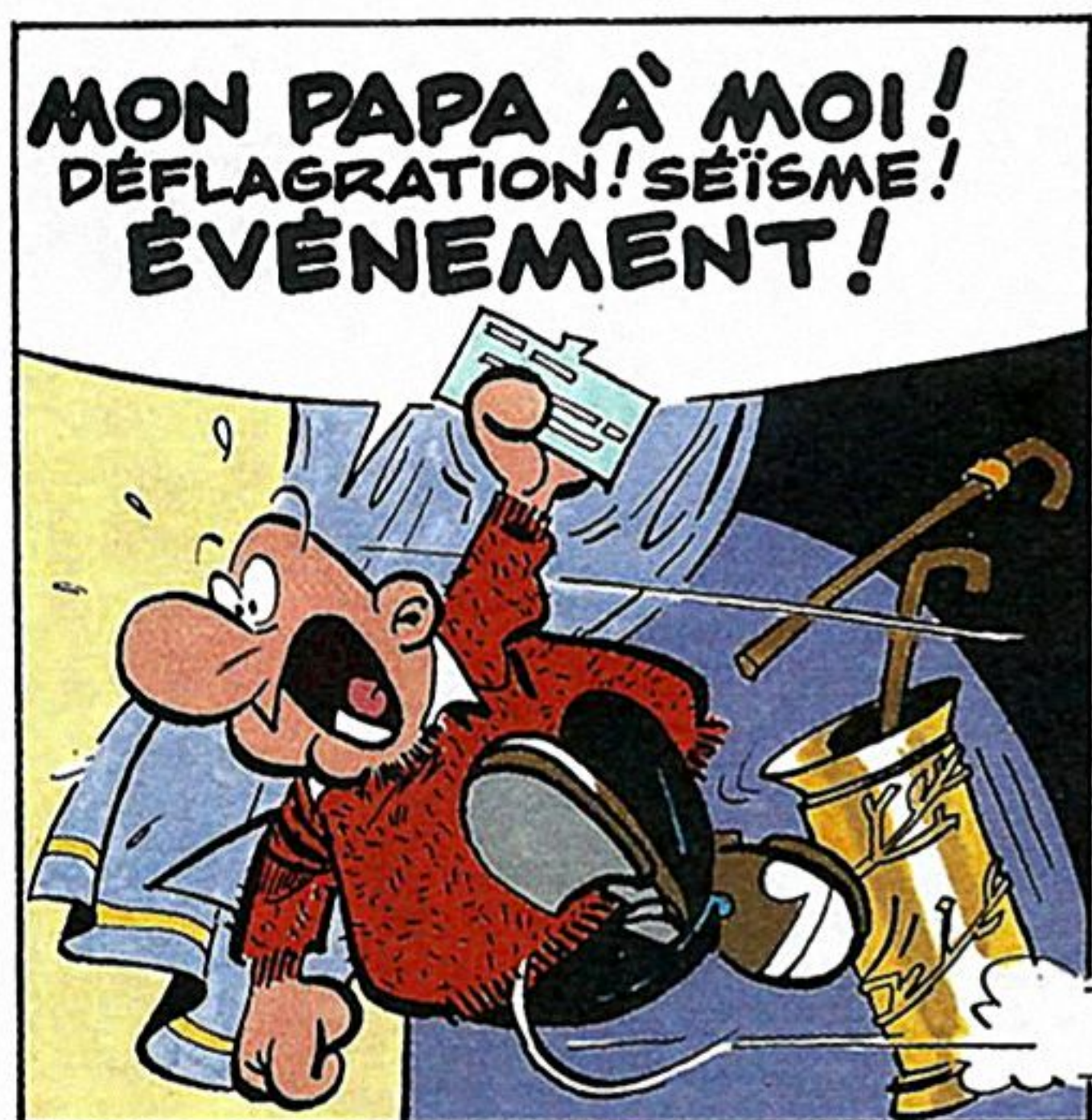
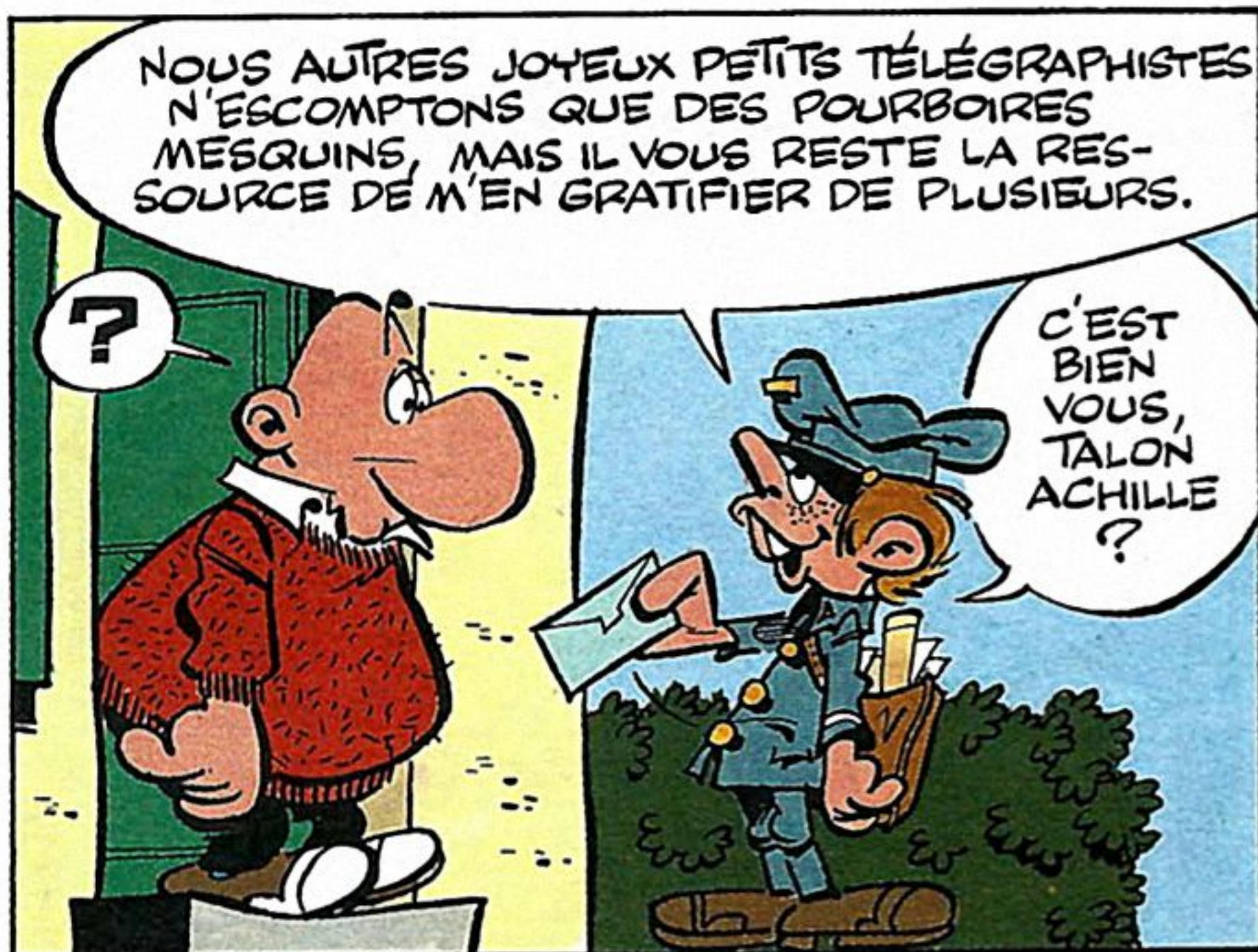
**L**A DERNIÈRE, ON L'A PRISE DANS LES BUREAUX DU JOURNAL AU MOMENT OÙ J'EXPLIQUAIS AU RÉDACTEUR-EN-CHEF QUE C'ÉTAIT ÇA, MA PAGE DE CETTE SEMAINE, ET QUE D'ABORD C'ÉTAIT PLUS CHER PARCE QU'IL FAUT AUSSI TENIR COMPTE DES PHOTOS RATÉES ...



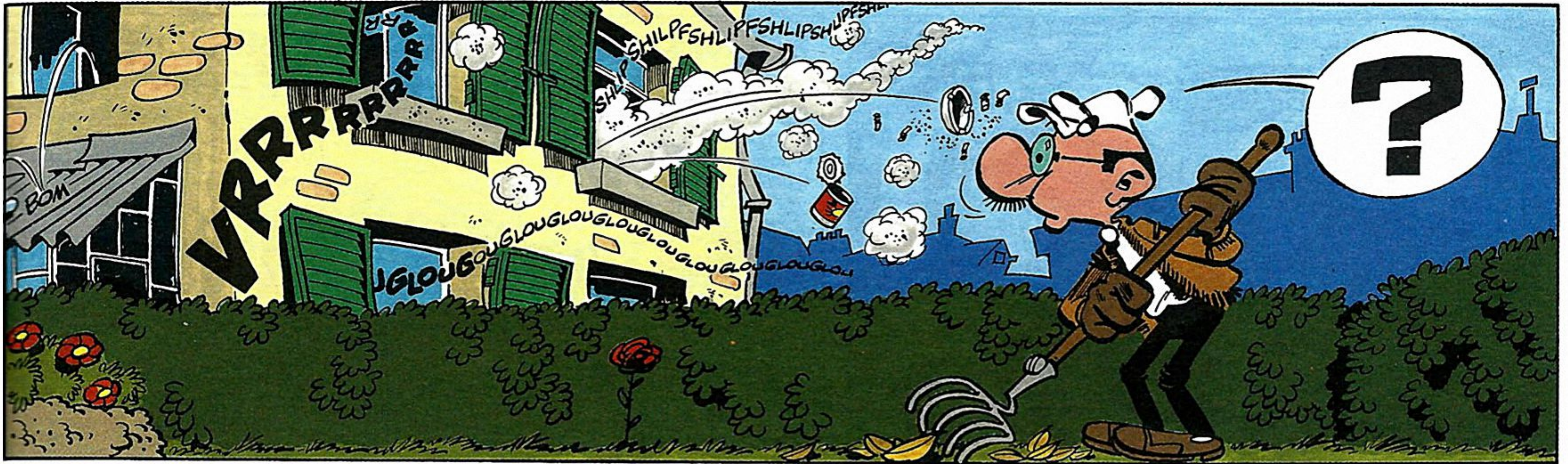


?

ET TALON GALOPE...







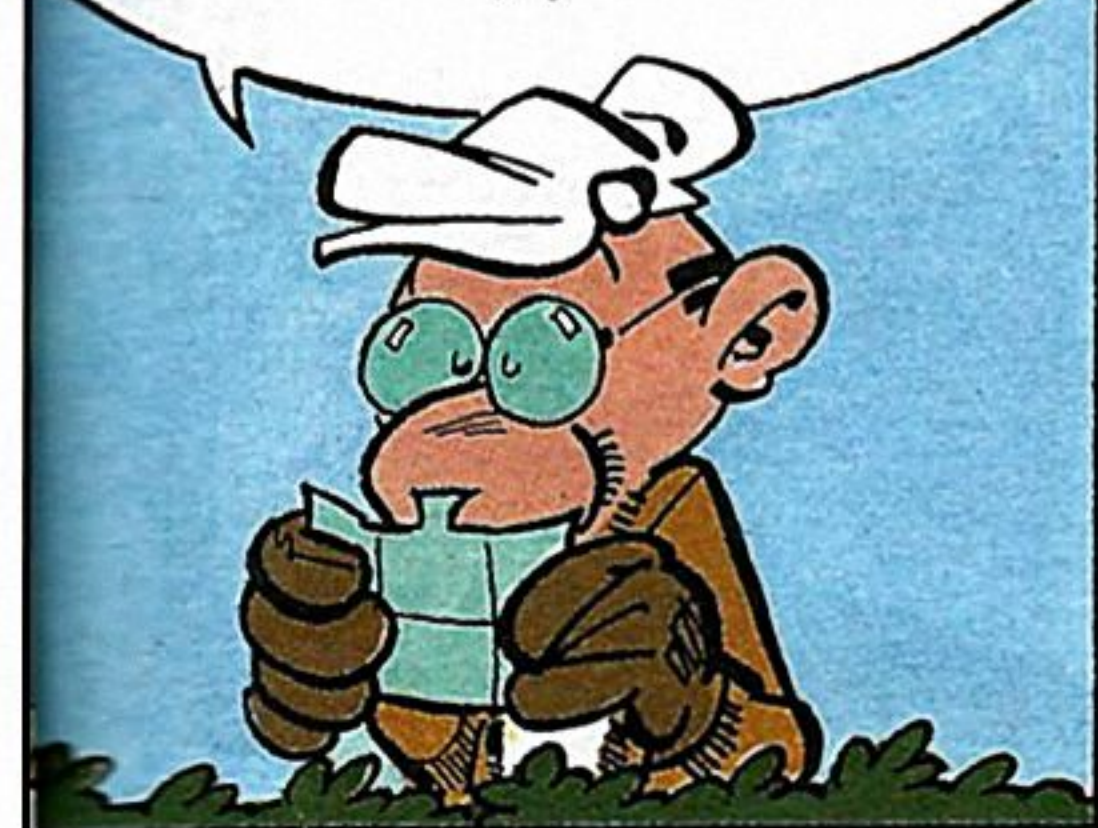
EEH BIEN, EEH BIEN, VOISIN? ON S'AFFOLE? ON S'EXCITE? ON CRACHE DES FLAMMES? ET QUEL EST JE VOUS PRIE LE MOTIF JUSTIFICATOIRE DE CE TOHU-BOHU QUI DÉRANGE LA MÉDITATION SÉRÈNE DE NOTRE QUARTIER JADIS SI RECUEILLI?



PAS LE TEMPS DE VOUS RÉDIGER DES COMMENTAIRES, LE FUNESTE! TOUT EST DANS CE TÉLÉGRAMME. ET SI J'AI UN CONSEIL À VOUS DONNER, ÉGALISEZ VOTRE MOUSTACHE ET CIREZ VOS CHAUSSURES. VOUS ALLEZ ÊTRE DANS LA ZONE DES RETOMBÉES, VOUS AUSSI!



"visite chez cousine Superflue touche à sa fin. stop. Boucle mes valises. stop. Arriverai dans enthousiasme semaine prochaine. stop"



"semaine prochaine" ?  
ET LES TALON SONT DÉJÀ ENERVÉS À CE POINT? OH QUE C'EST INQUIÉTANT



... Signé...



AAAHH!



QUI?



OUI! QUI A SIGNÉ CET TÉLÉGRAMME? POUR LA PREMIÈRE FOIS DANS CETTE SÉRIE:

**SUSPENSE!**

ET POURTANT! POURTANT, VOUS CONNAISSEZ LA RÉPONSE! **VOUS SAVEZ!**

DEPUIS TROIS ANS, VOUS SUIVEZ LES MOINDRES FAITS ET GESTES D'ACHILLE TALON: SON UNIVERS, SA FAMILLE, SES AMIS, SES MANIÈRES ET LA COULEUR DE SES CHAUSSETTES N'ONT POUR VOUS AUCUN SECRET. DE PLUS, HA LA LA VOUS ÊTES FUTÉS OH QUE OUI QUE OUI QUE OUI. DONC, LA SURPRISE QUI VOUS ATTENDRA ICI LA SEMAINE PROCHAINE N'EN EST PLUS UNE POUR VOUS, VOUS AVEZ DEVINÉ.

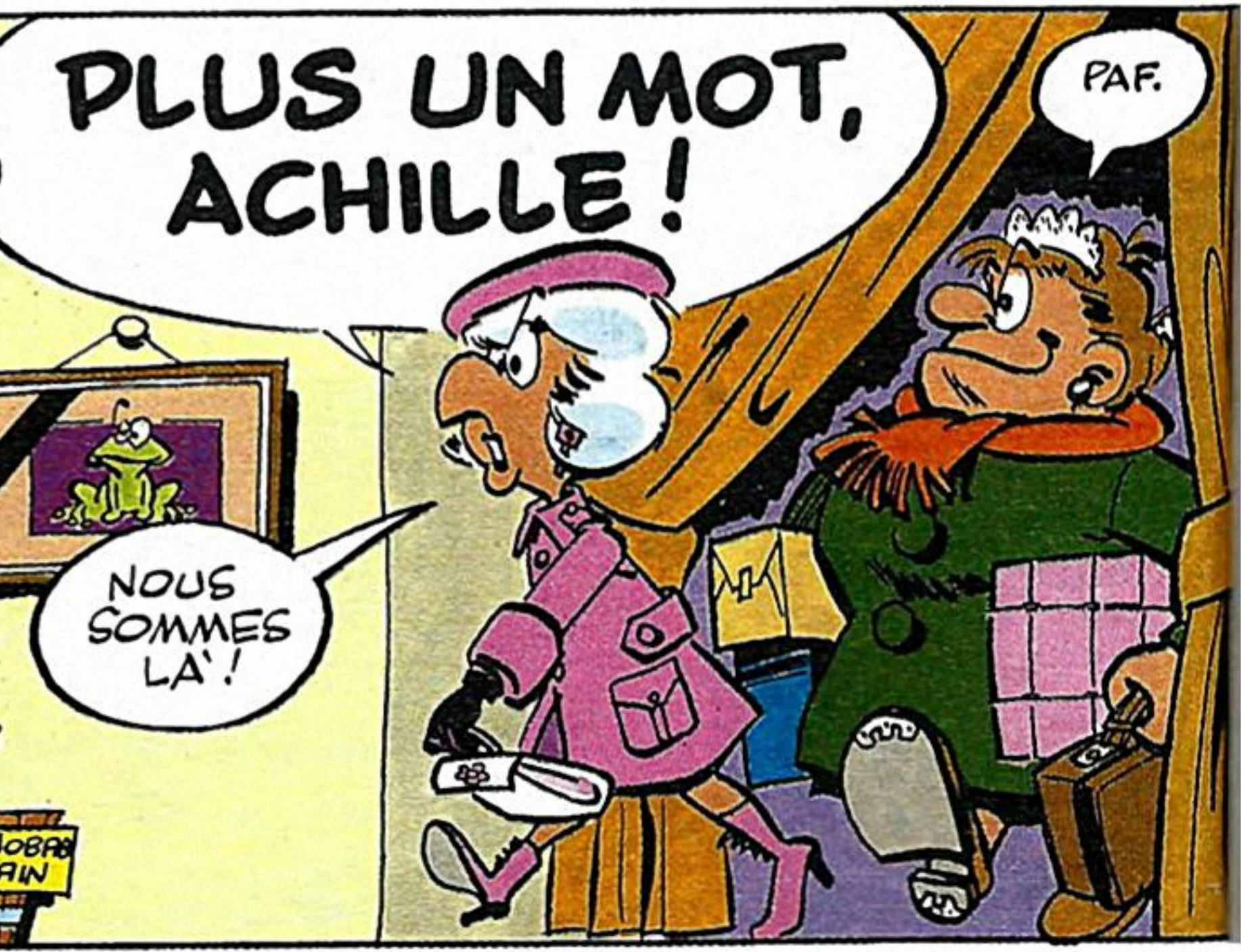
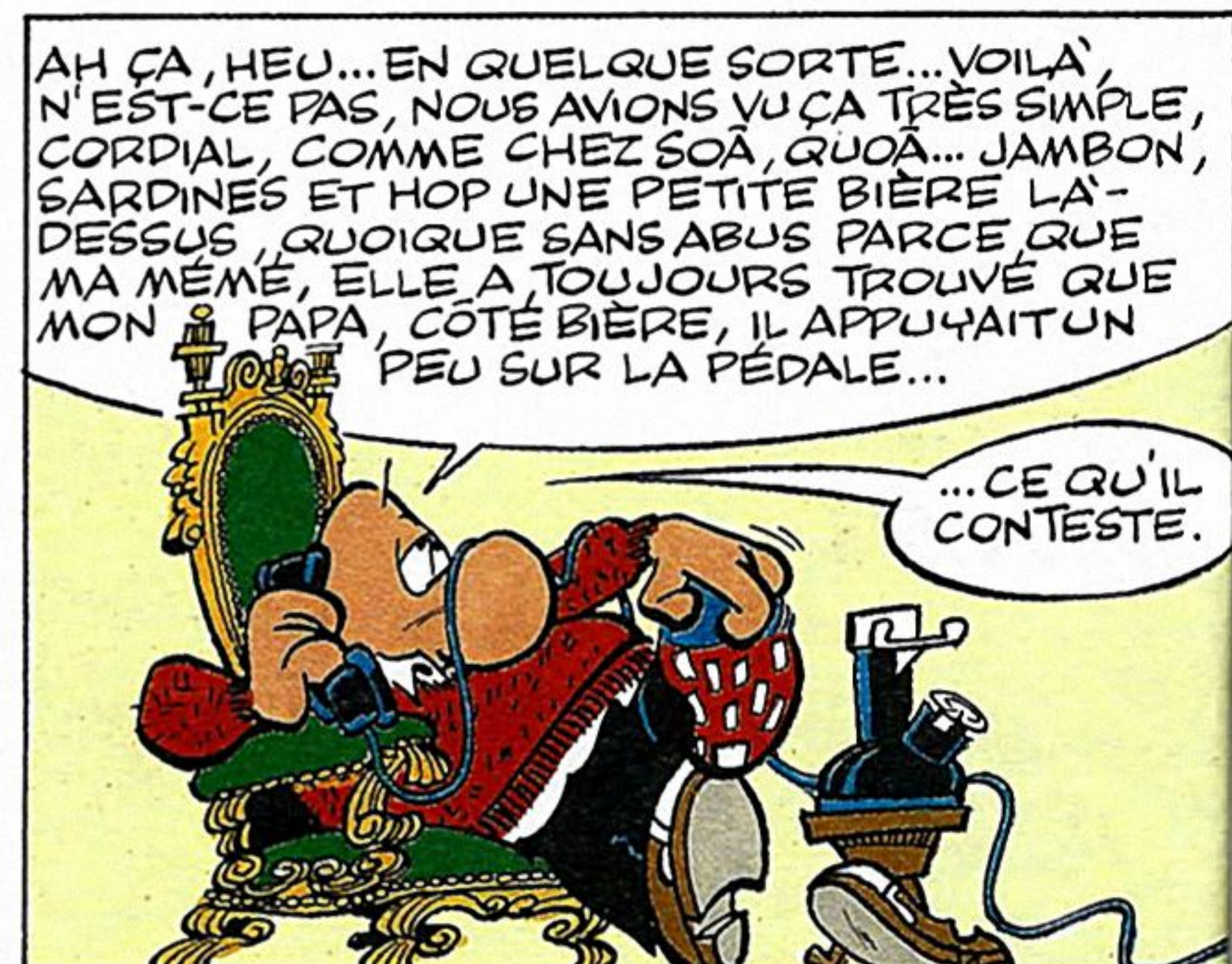
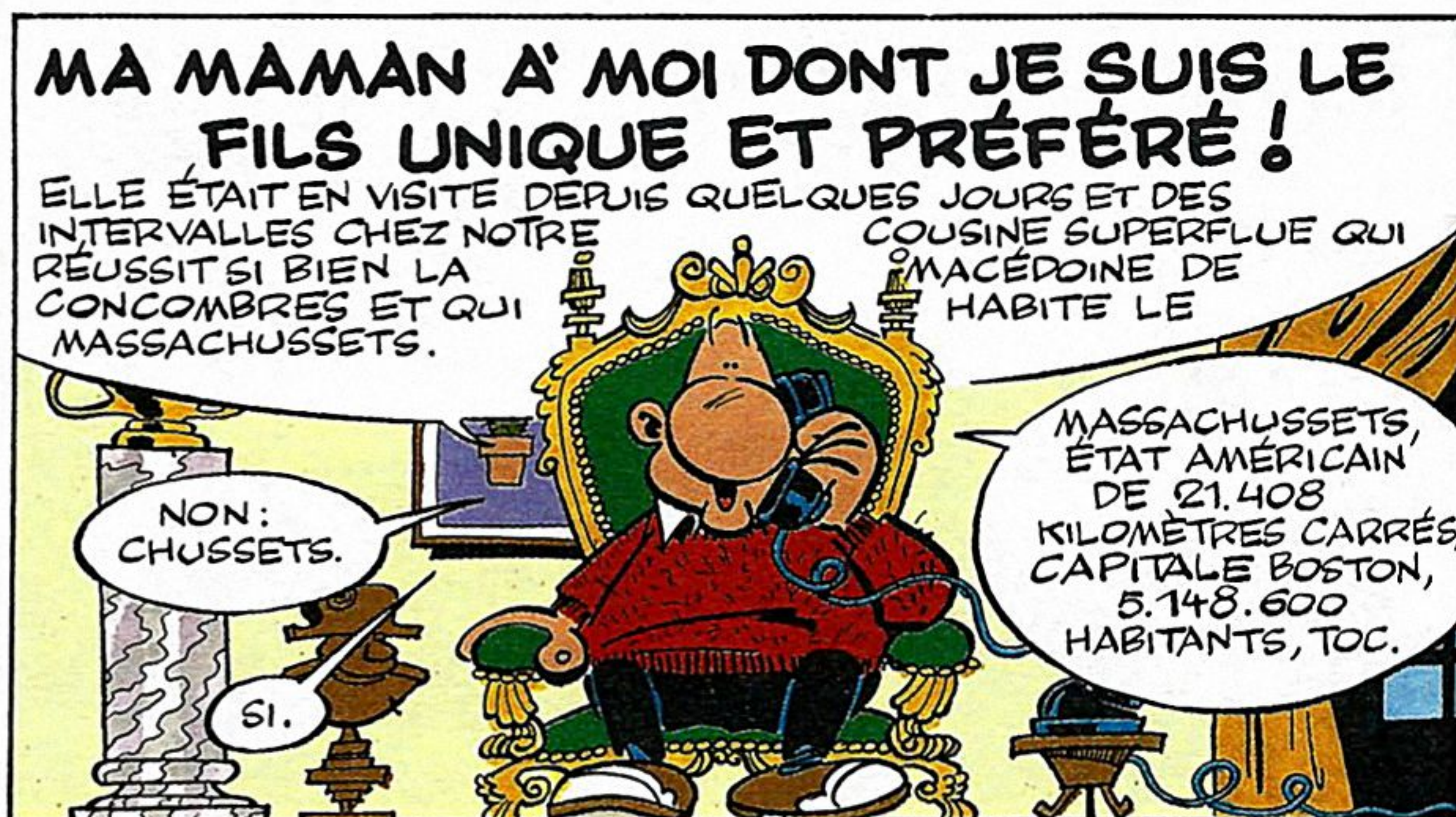
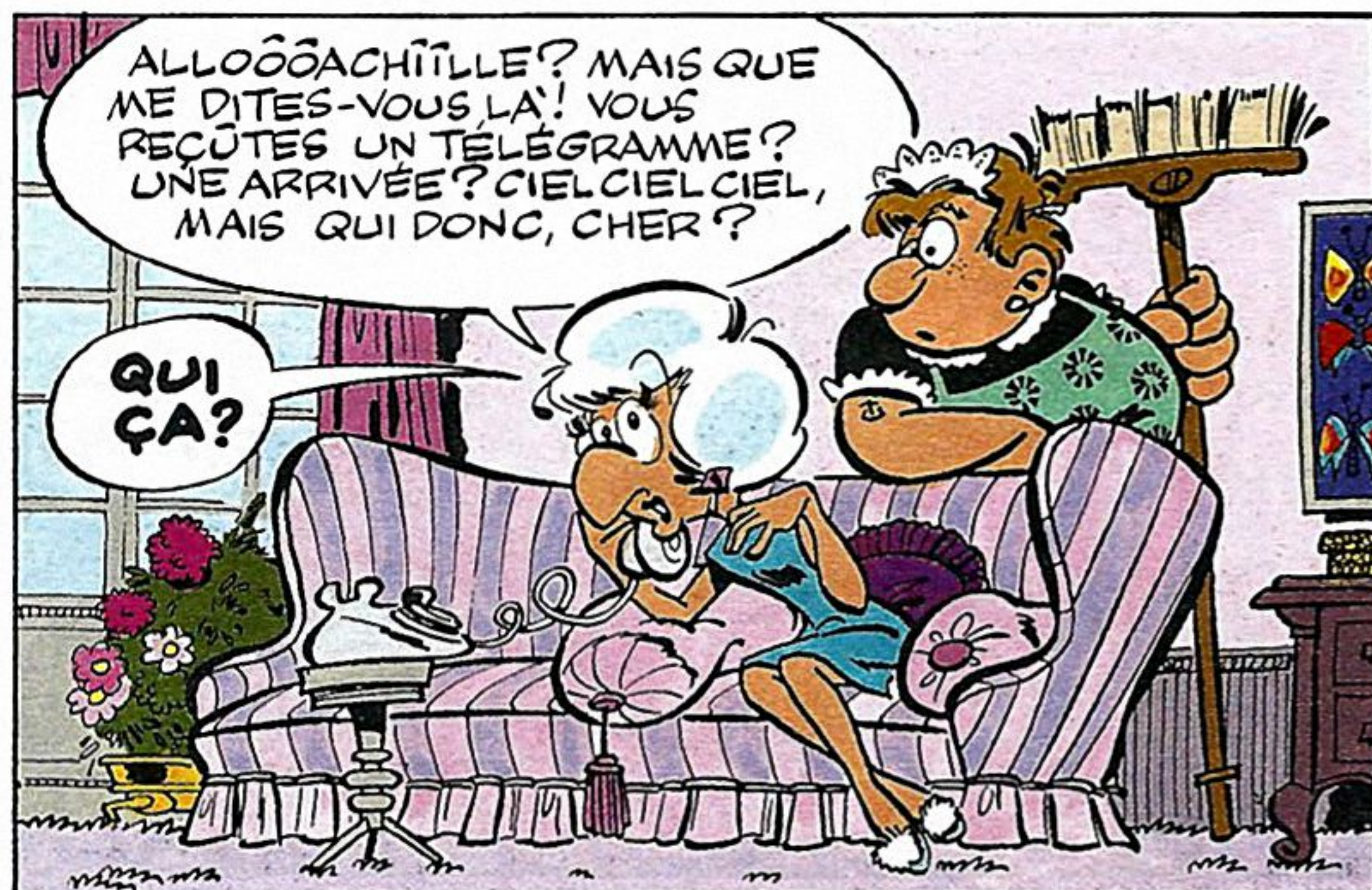
PAS VRAI?



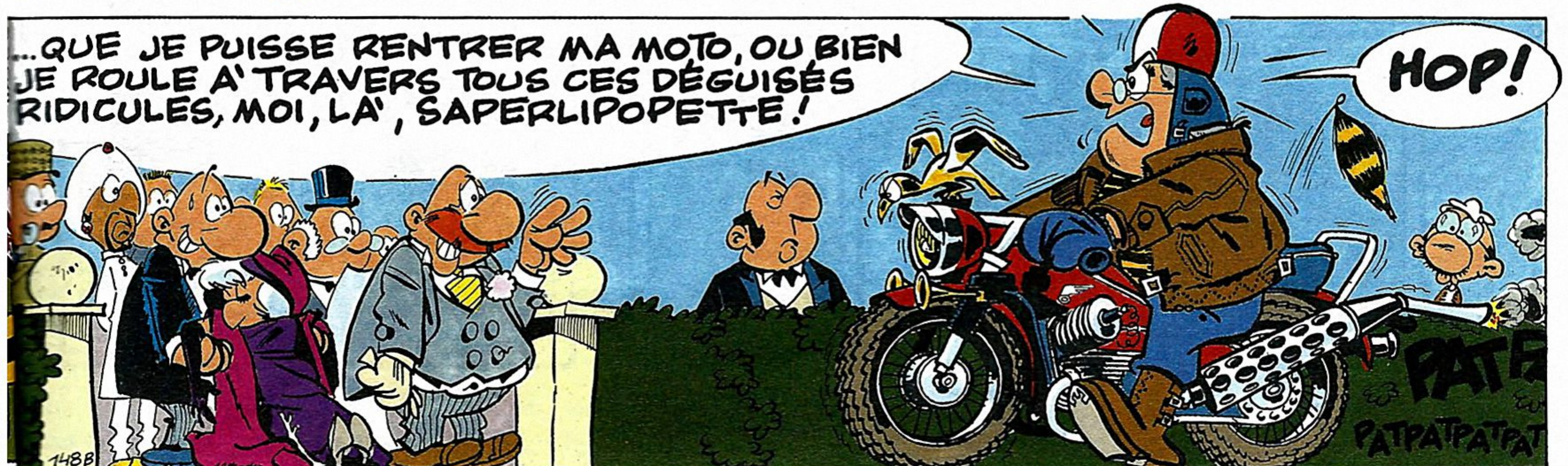
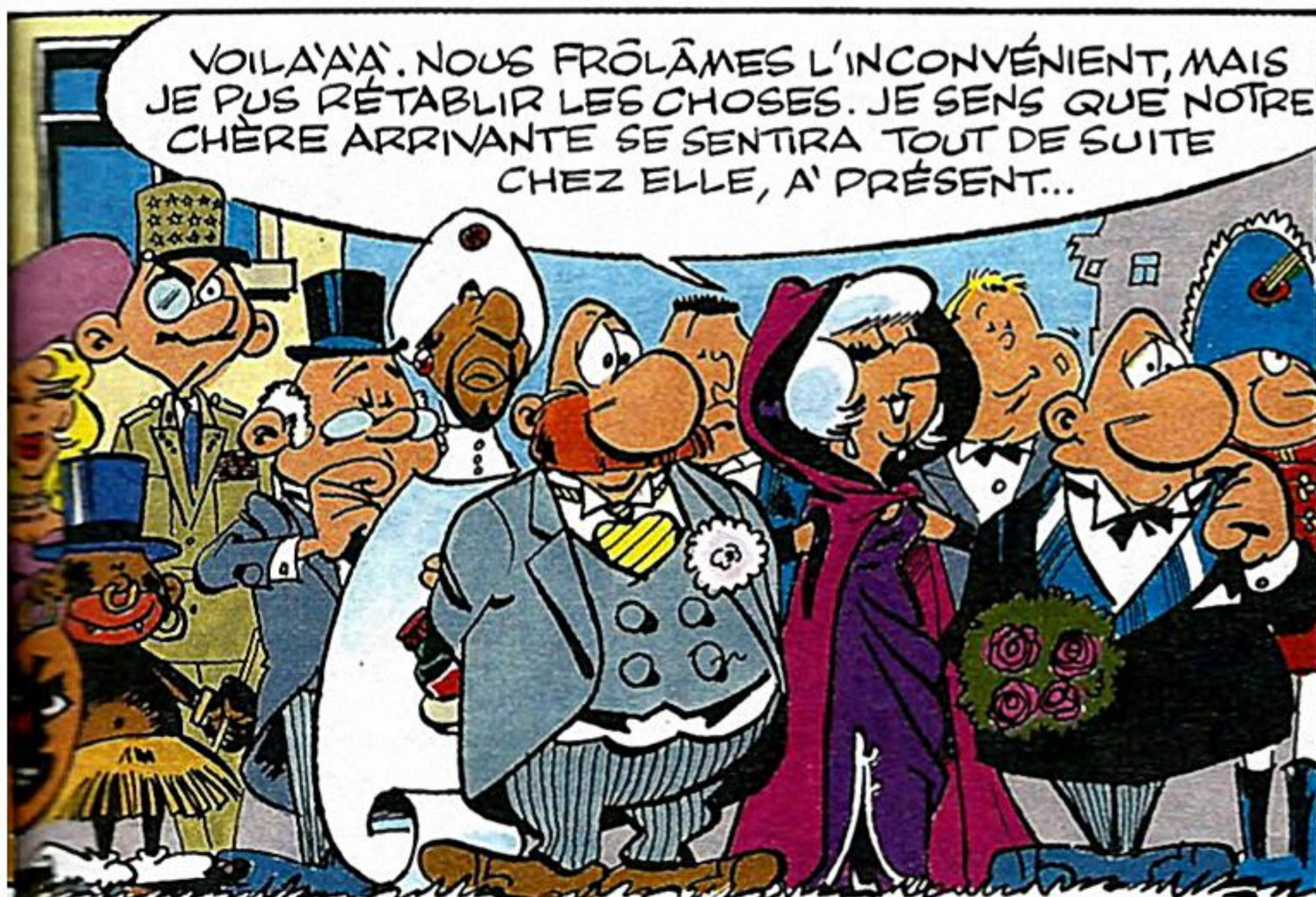
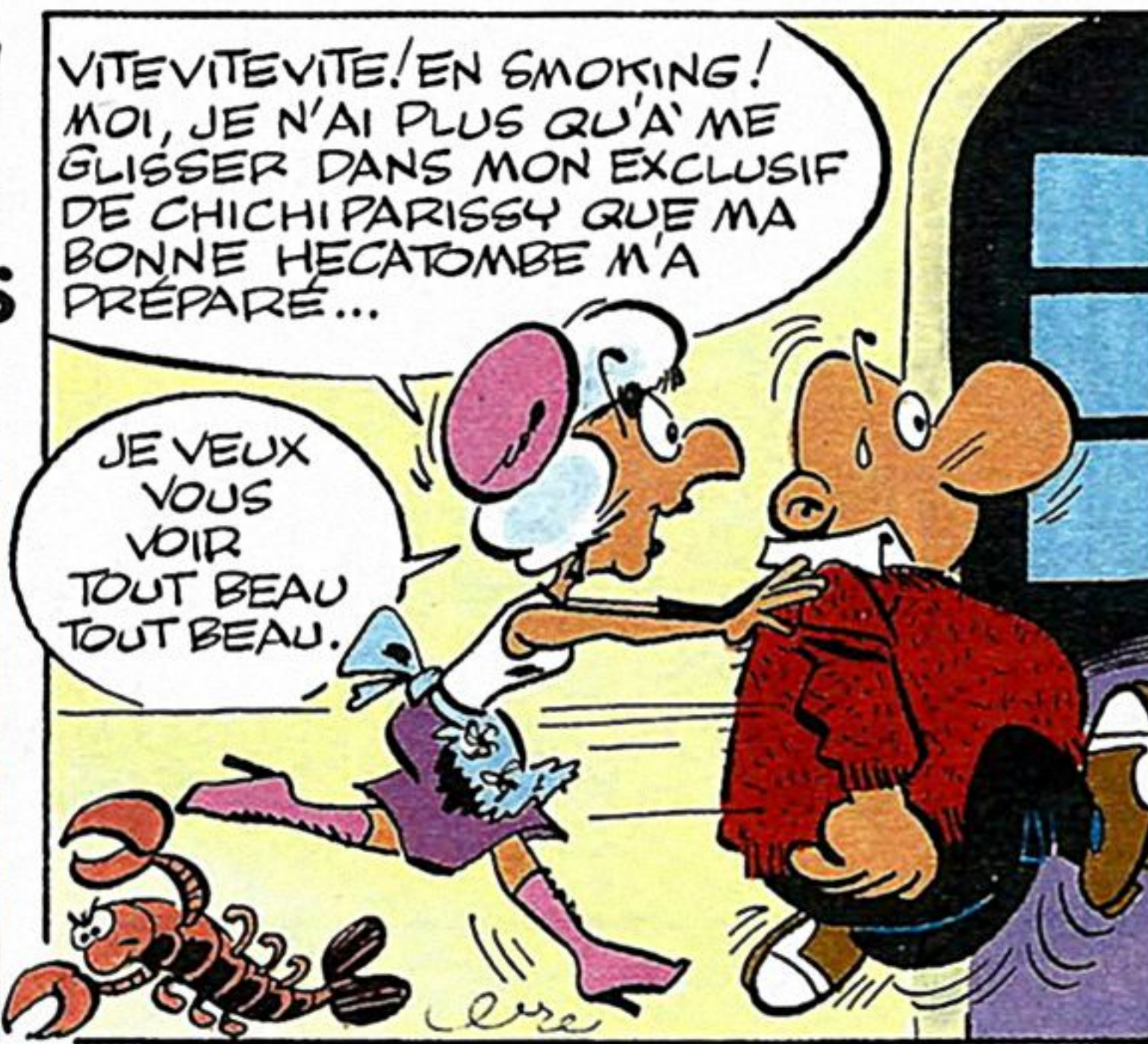
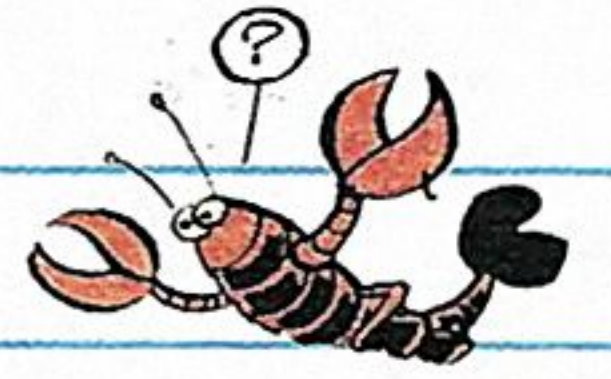




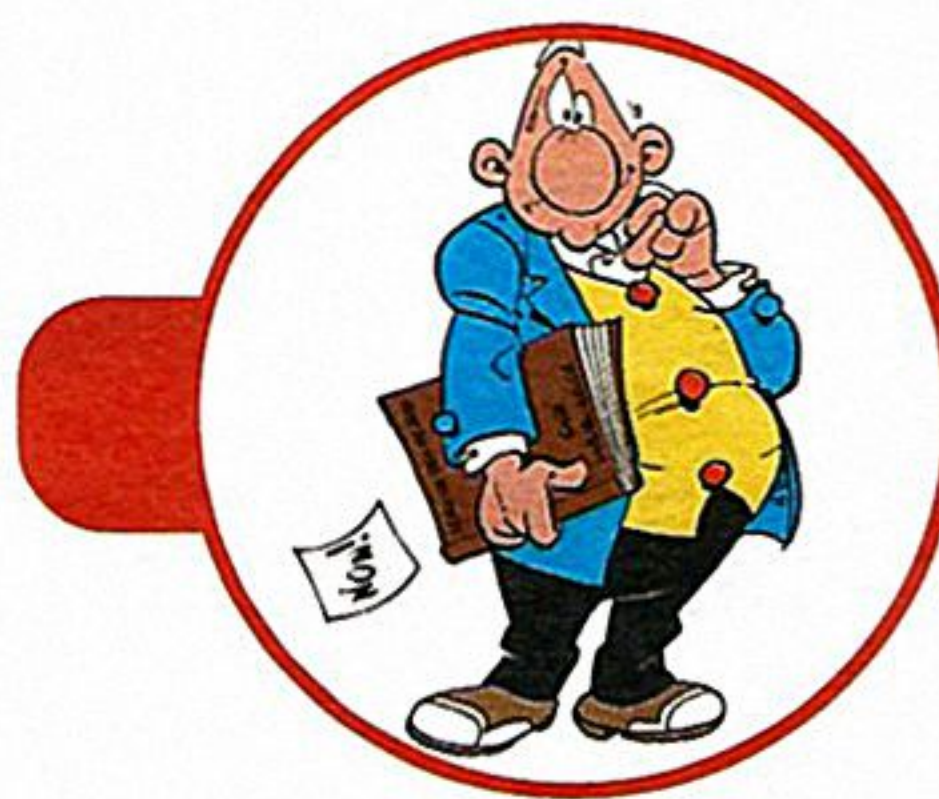
## CE QUE LA MÈRE PRISE PEU





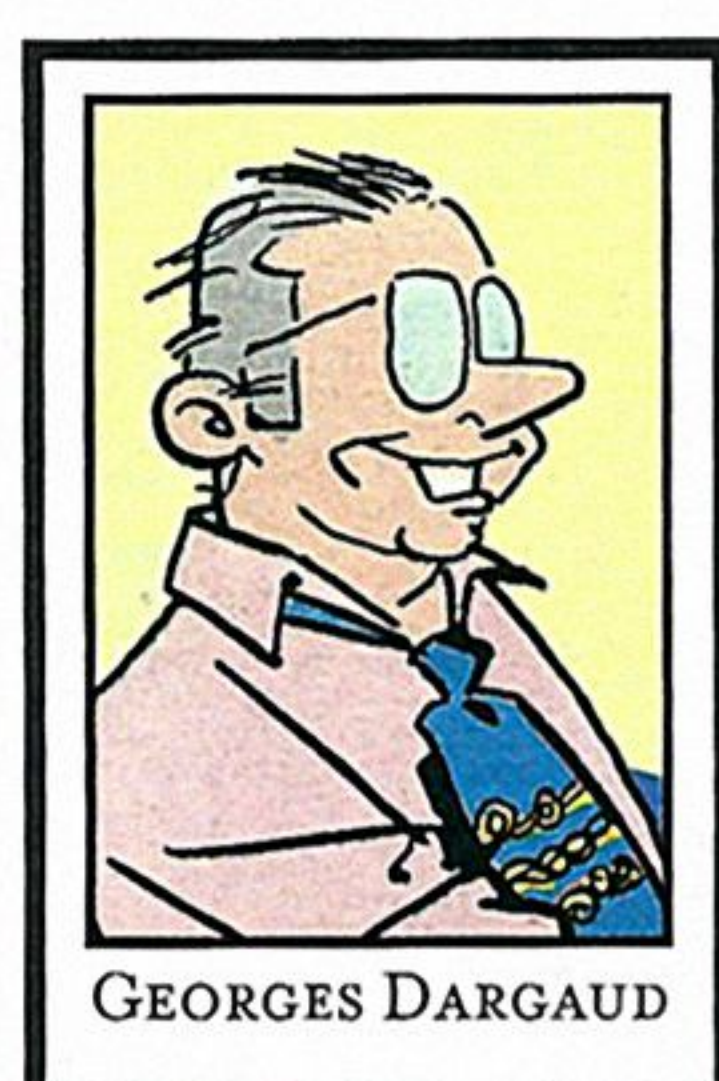




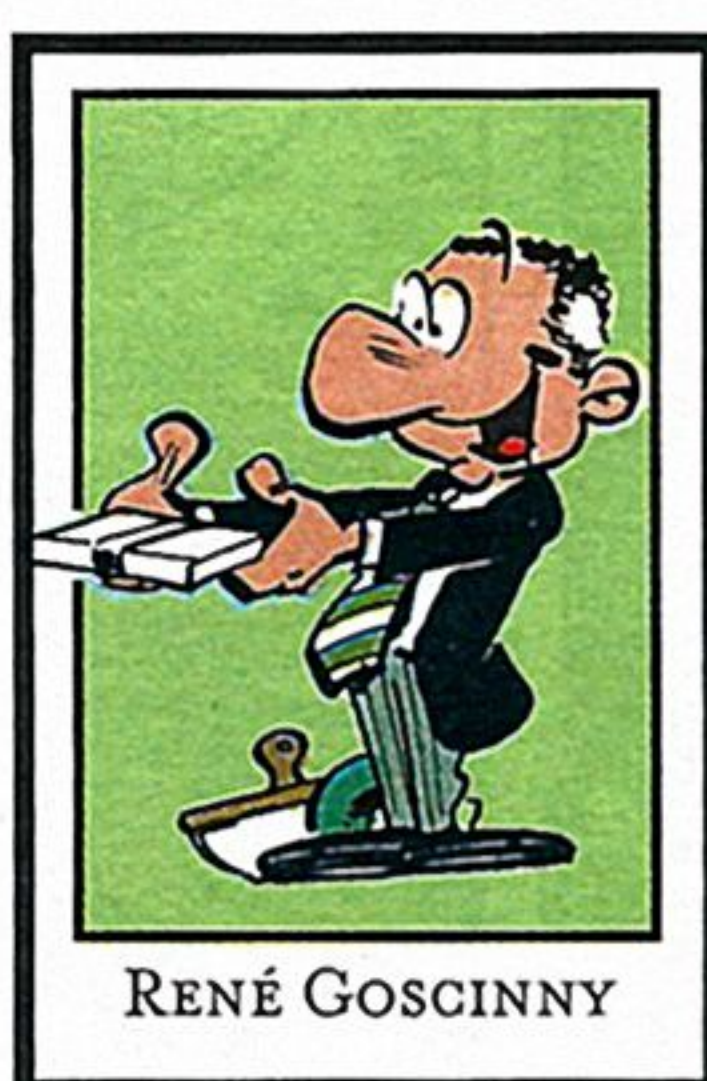


## LES COULISSES DE PILOTE

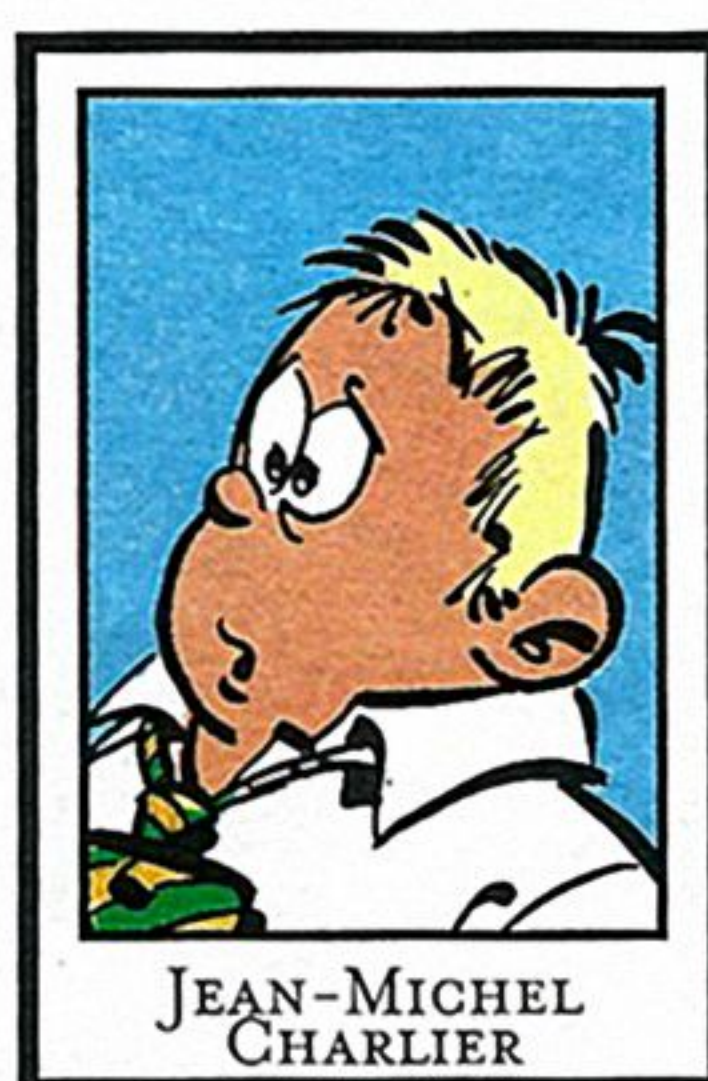
**S**imples figurants ou personnages récurrents, ils apparaissent dans les couloirs de *Polite* (parodie transparente de *Pilote*) où Achille officie en tant que personnage de bande dessinée... Tous ont été inspirés par des personnes réelles : les gags d'Achille Talon offrent ainsi aux historiens de la bande dessinée un fabuleux témoignage de l'ambiance « électrique » qui régnait à la rédaction de feu *Pilote*...



Président-directeur général



Rédacteur en chef,  
puis Directeur



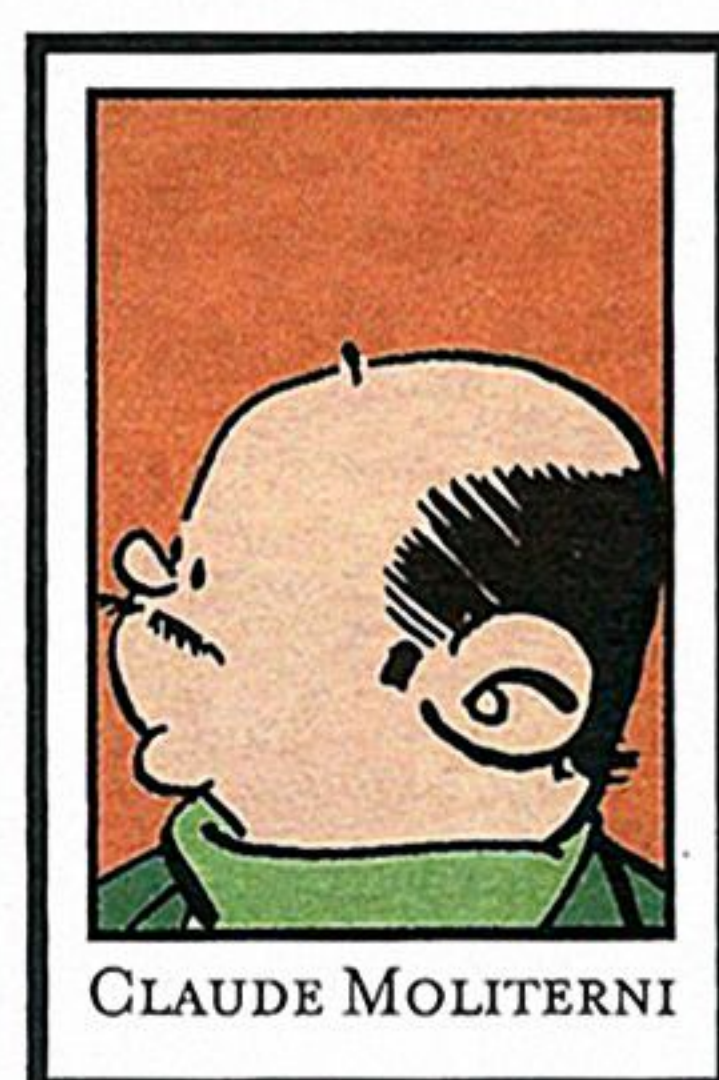
Rédacteur en chef



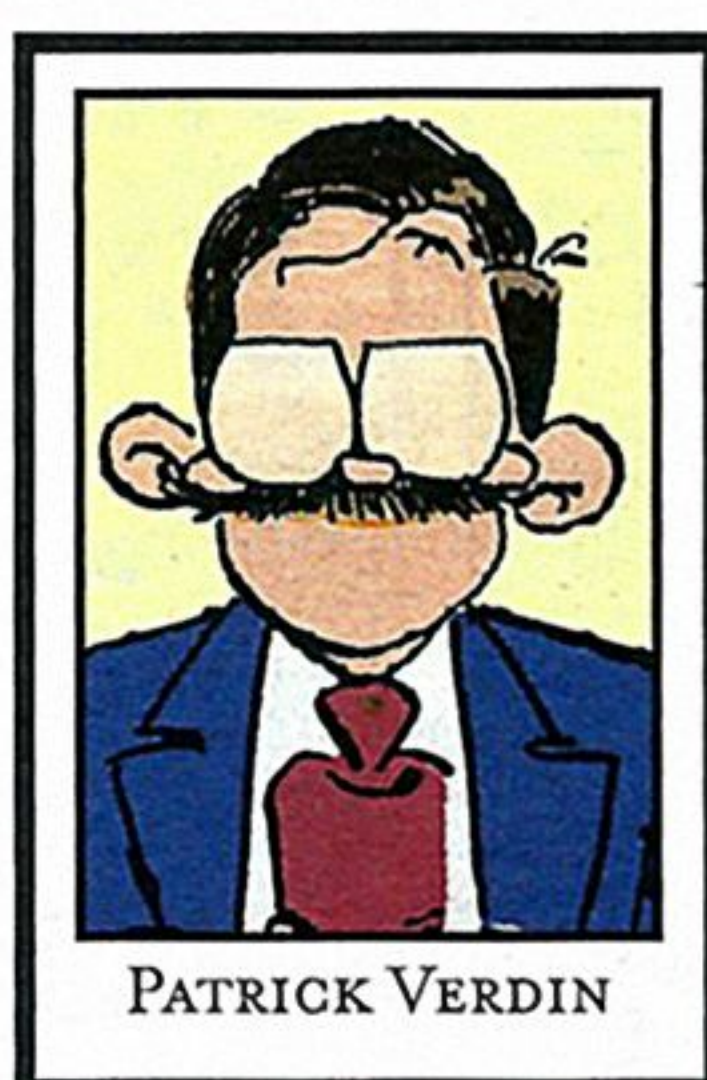
Rédacteur en chef adjoint



Reporter puis  
Rédacteur en chef



Directeur littéraire  
Critique de bande dessinée



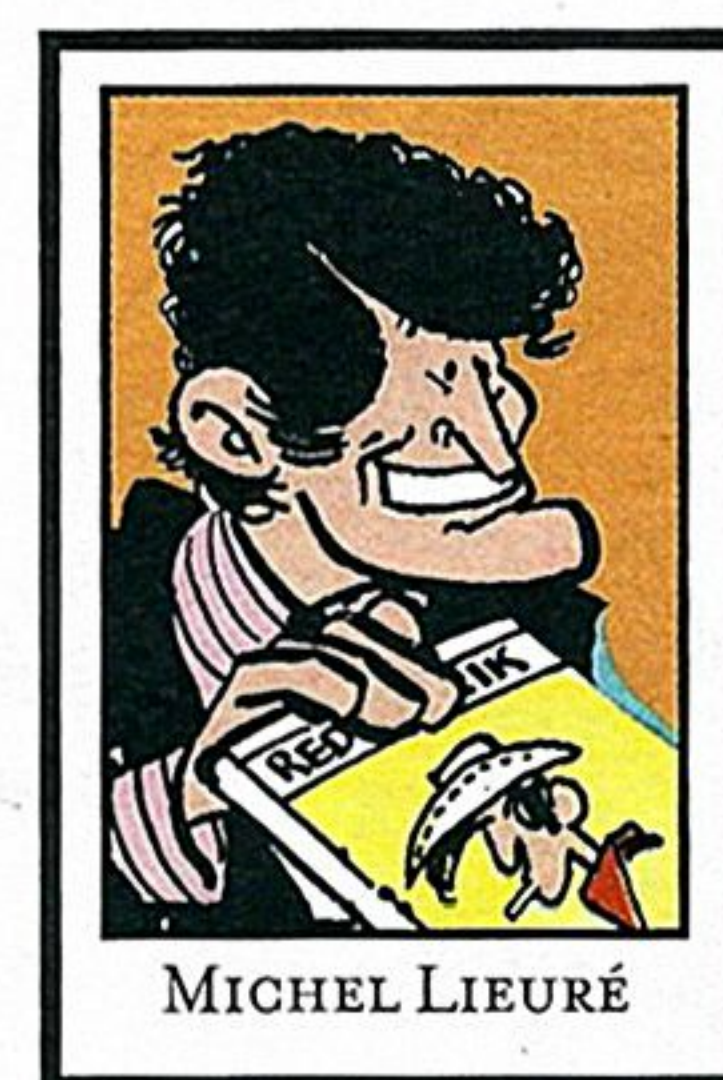
Directeur littéraire



Secrétaire de rédaction



Secrétaire éditoriale



Directeur droits étrangers



Dessinateur



Dessinateur



Dessinateur



Dessinateur



Dessinateur



## LES COULISSES DE PILOTE



POPOM... CHERS PETITS AMIS,  
SACHONS TIRER LA LEÇON DE  
CETTE BELLE AVENTURE : PRUDENCE  
SUR LES ROUTES ! MAIS L'HEURE S'AVANCE...



NON MAIS!!?



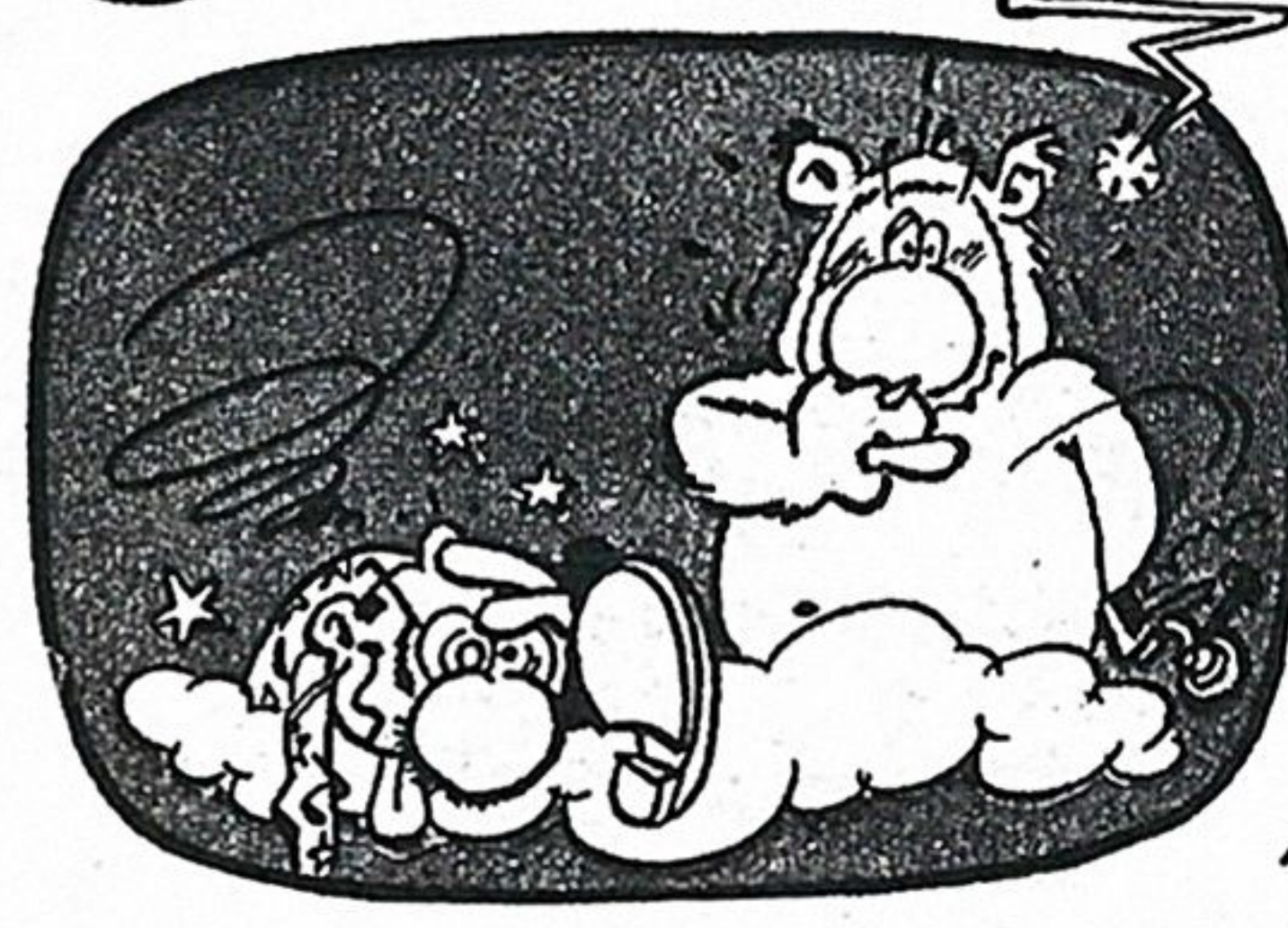
...LE MOMENT EST VENU DE VOUS DIRE :  
**BONSOIR LES COPAINS!**



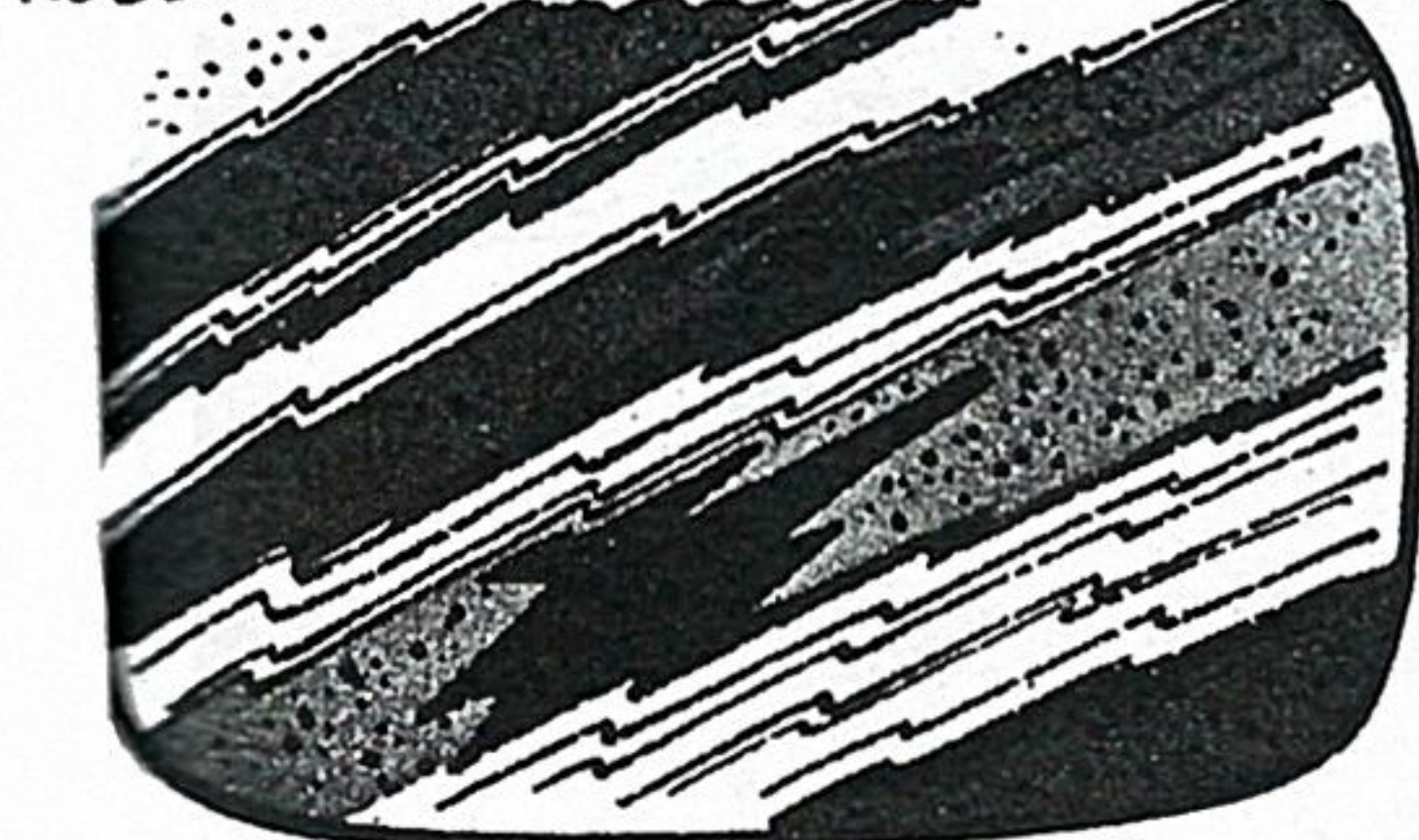
GNIIINHIILININ SHLONK



HEU!... OUPS! HÉ HÉ HÉ...



HEU... EH BIEN CHERS PETITS AMIS, IMITEZ  
UNE FOIS DE PLUS L'EXEMPLE DE NOTRE  
CHER MARCHAND DE SABLE : FAITES VOUS  
AUSSI UN GROS DODO... MAINTENANT, QUE  
NOUS SOMMES ENTRE GENS INSTRUITS...



...PLACE A NOTRE CÉLÈBRE ÉMISSION-JEU:  
**"LE VINGTIÈME CHAMPION  
DE L'INTER"**



MAICHAIRZAMY,  
BONSOIR!



MOMENT DÉCISIF POUR NOTRE CONCURRENT!  
VOICI LA QUESTION QUE NOUS AVONS  
LONGUEMENT PRÉPARÉE AU HASARD DEVANT  
HUISSIER... PRÊT, MONSIEUR CHARLES LEPEIT ?



C'EST UN JEU, ON  
RIGOLE. ALLEZ-Y!



VOICI LA QUESTION, TOP! CHRONO:  
**CONNAISSEZ-VOUS LA DATE DE  
LA BATAILLE DE BIDONVILLE?**



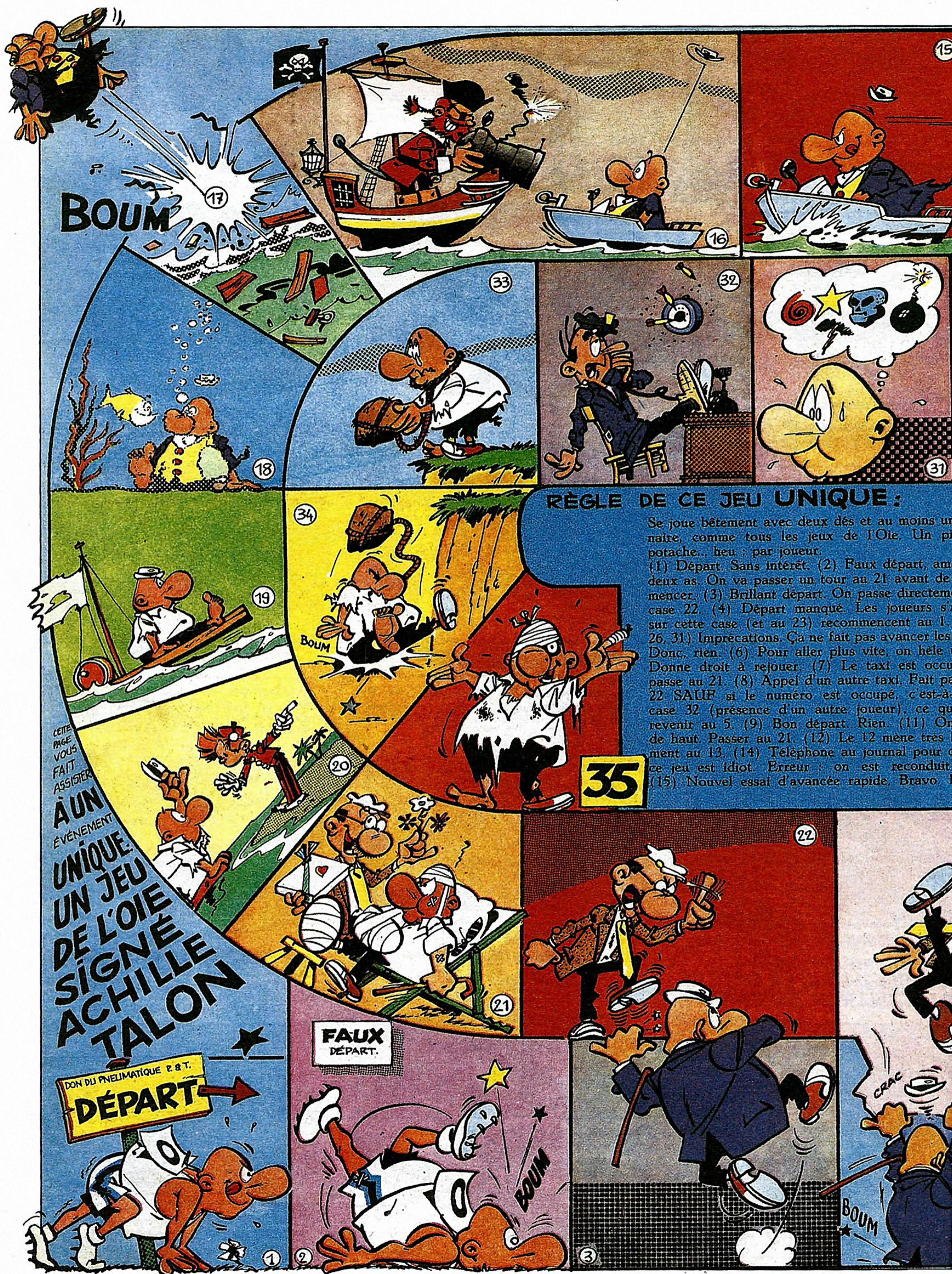
OUI!

C'EST **EXTRAORDINAIRE! BRAVO!**  
VOUS AVEZ GAGNÉ! VOICI VOTRE TICKET  
DE MÉTRO PREMIÈRE CLASSE **UNIQUEMENT**  
VALABLE LE MARDI SOIR SUR LA LIGNE  
DE SCEAUX! BRAVO! BRAVO! BRAVO!



La dimension satirique d'Achille Talon s'est aussi étendue à la critique amusée des programmes de l'ORTF. Dans cet extrait d'un gag inédit, les aînés lecteurs reconnaîtront Pierre Bellemare.











A cartoon illustration of a man in a yellow suit and hat playing a trumpet. A speech bubble says "BOUM. HOP". To his right, a large "BOUM" is written above a chaotic scene of flying objects like a top hat, a key, and a small figure.

COMMENT ÇA VA ?

CIEL! MON SAUVEUR!

A cartoon illustration of a Native American man in a yellow tunic and fringed skirt, holding a plate and shouting "HOP." towards a Native American woman in a yellow dress who is tied to a wooden post. The scene is set in a village with teepees and a signpost.

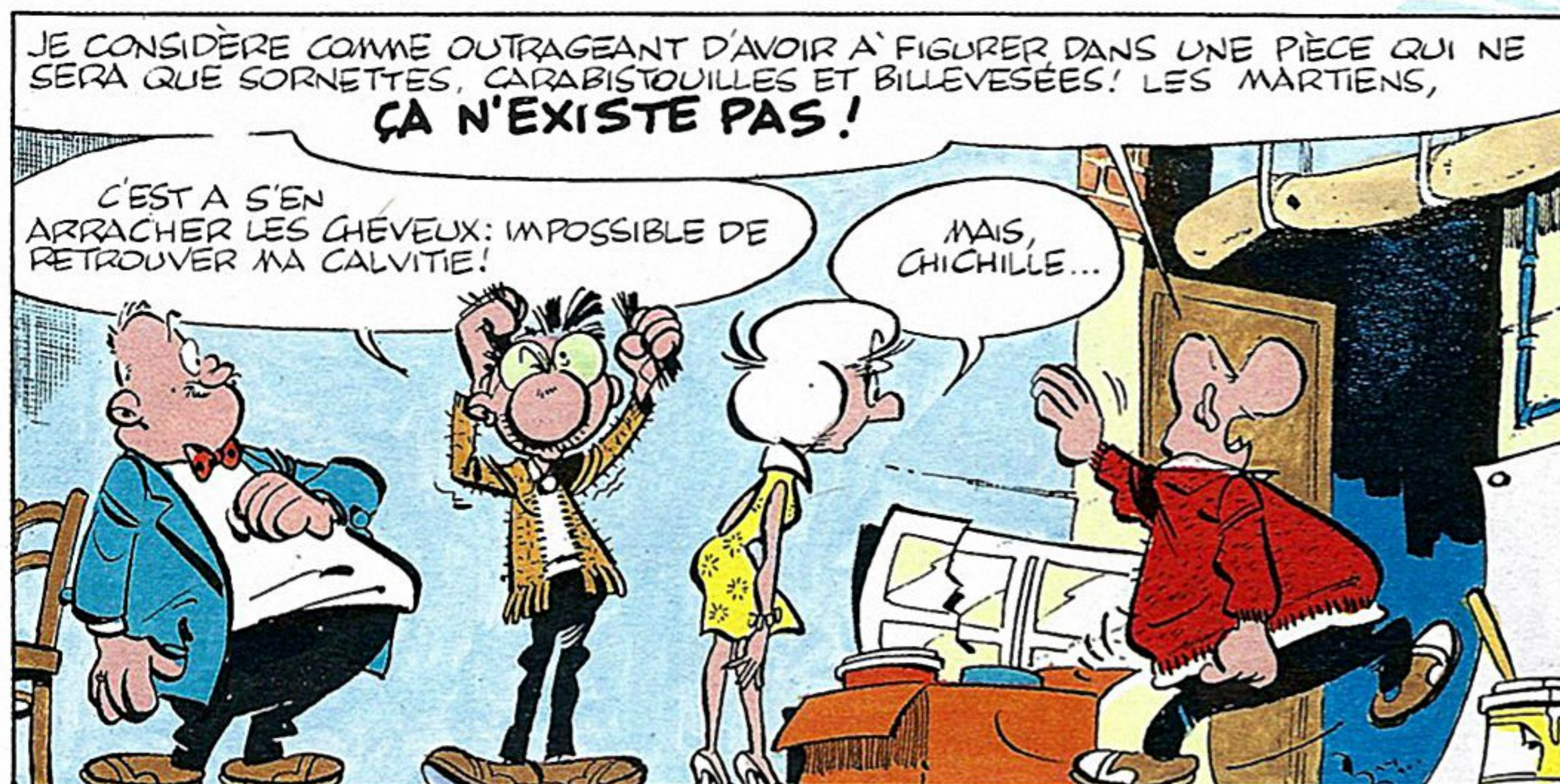
LE GRAND MANITOU A VENGE  
LES BONS ESQUIMAUX! MIRACLE!  
RIDICULOBILL A ÉTÉ SCALPÉ PAR  
SA MAIN SOUVERAINE ET INVISIBLE!  
JUSTICE EST FAITE!

MAIS  
C'EST  
IM-MO-  
RAL,  
GA!

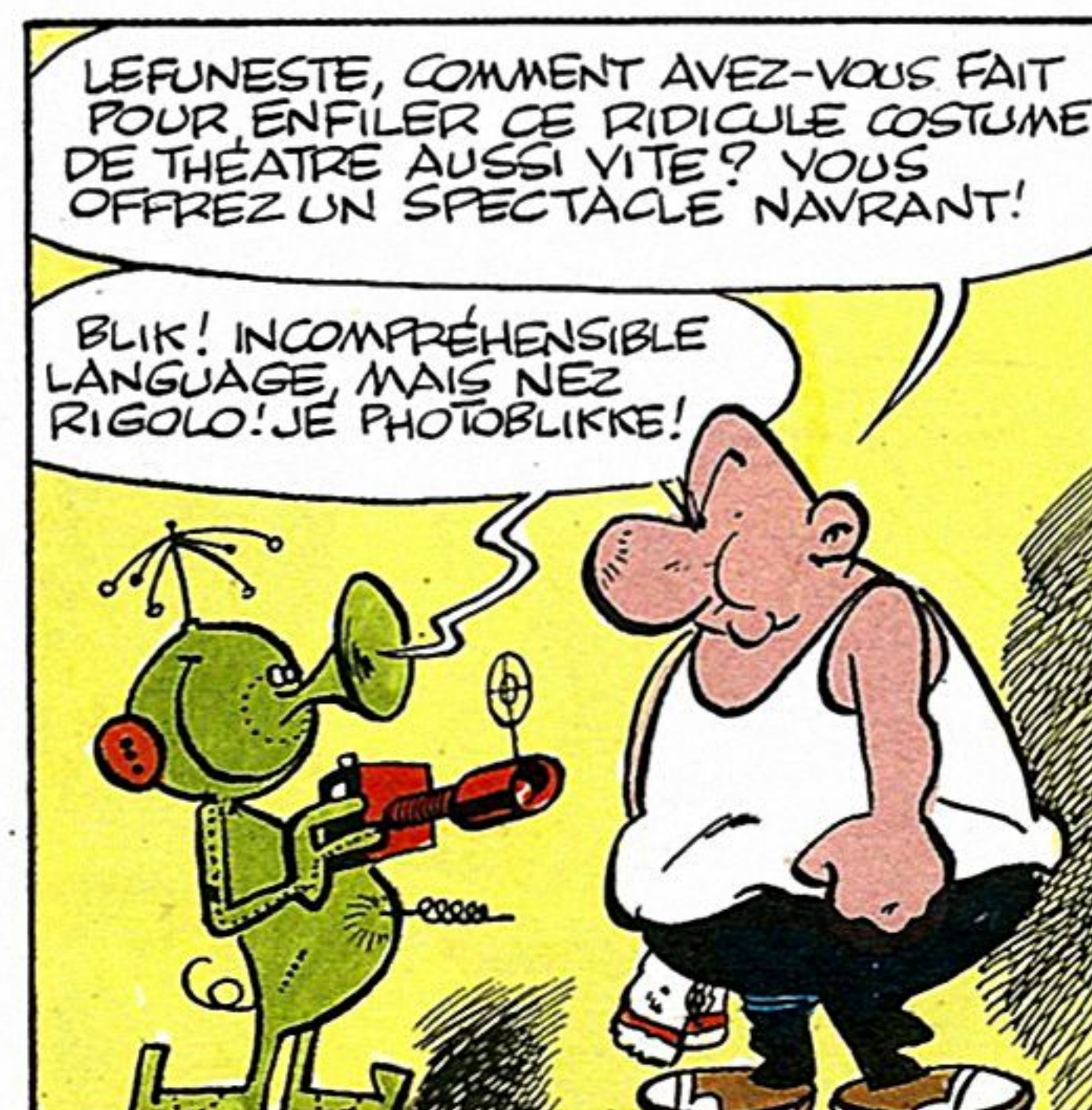
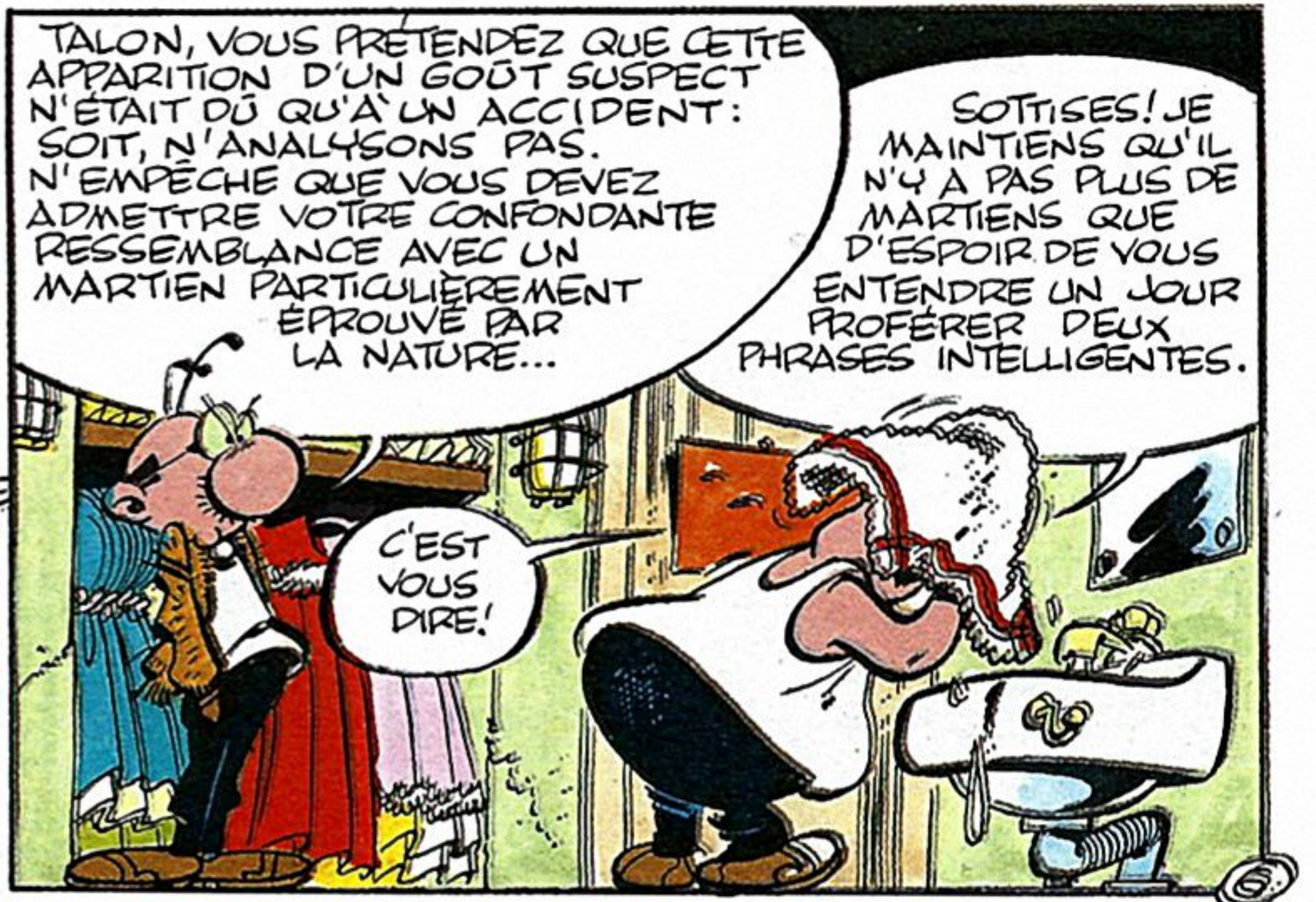














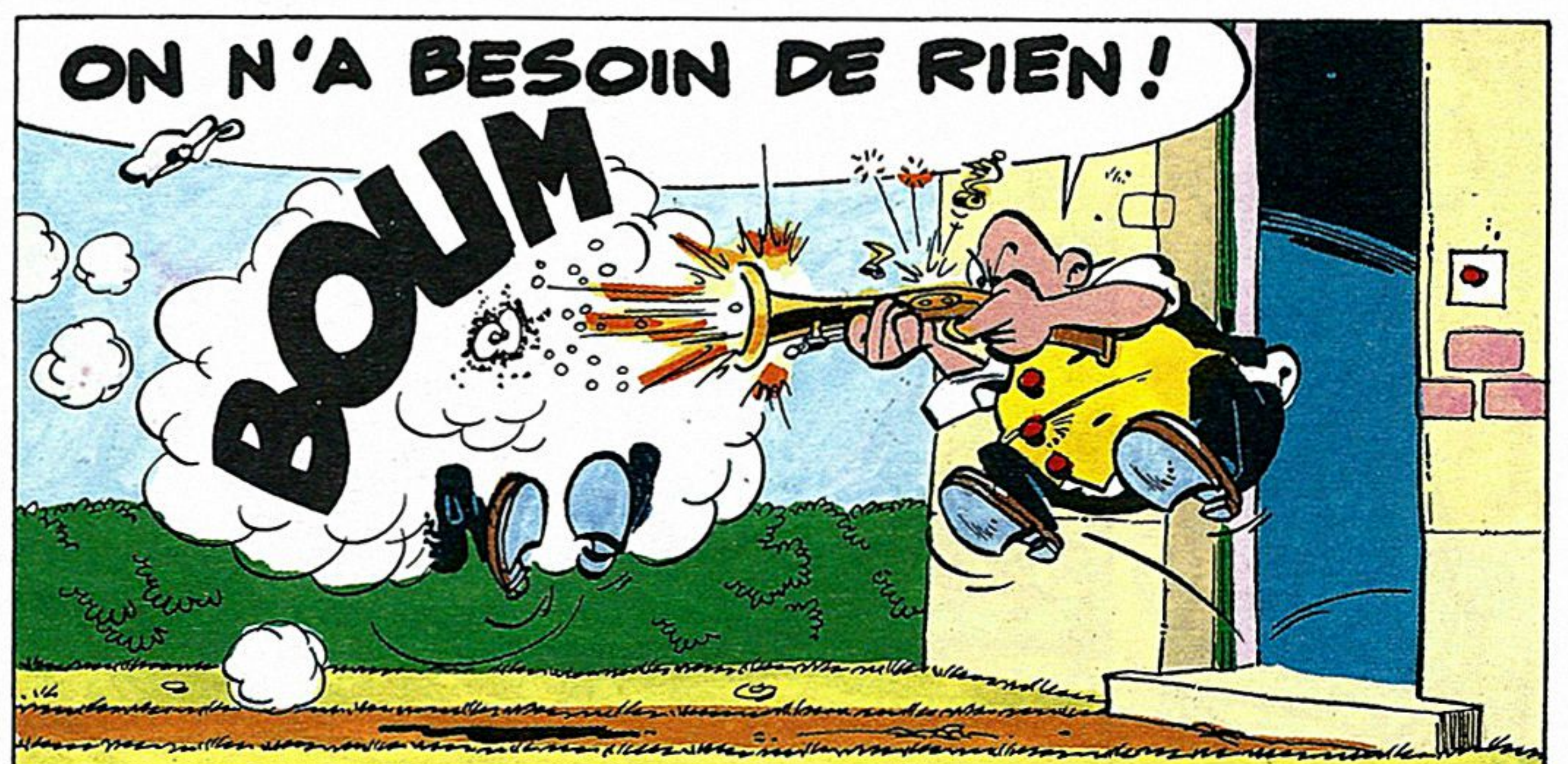
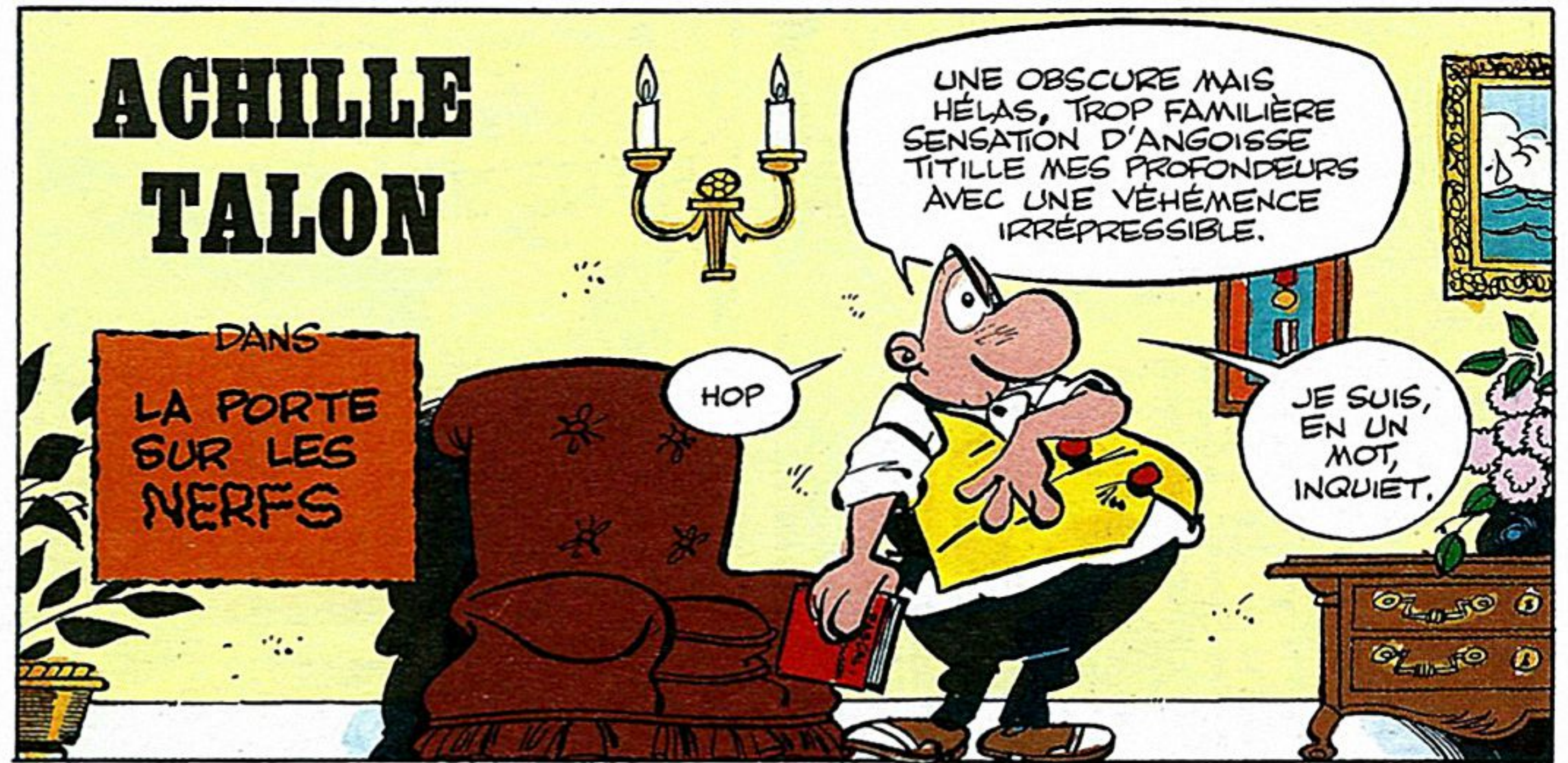




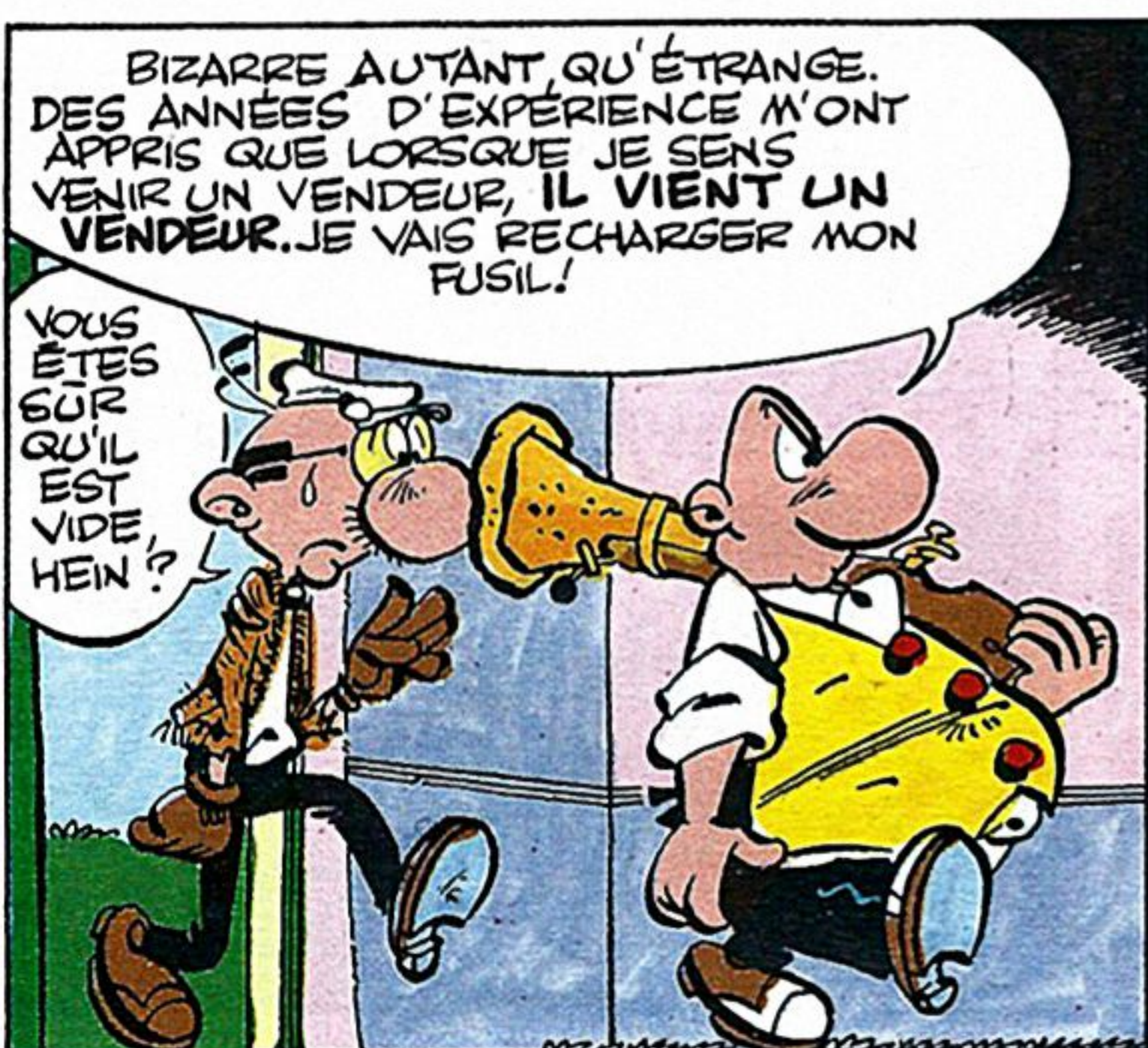
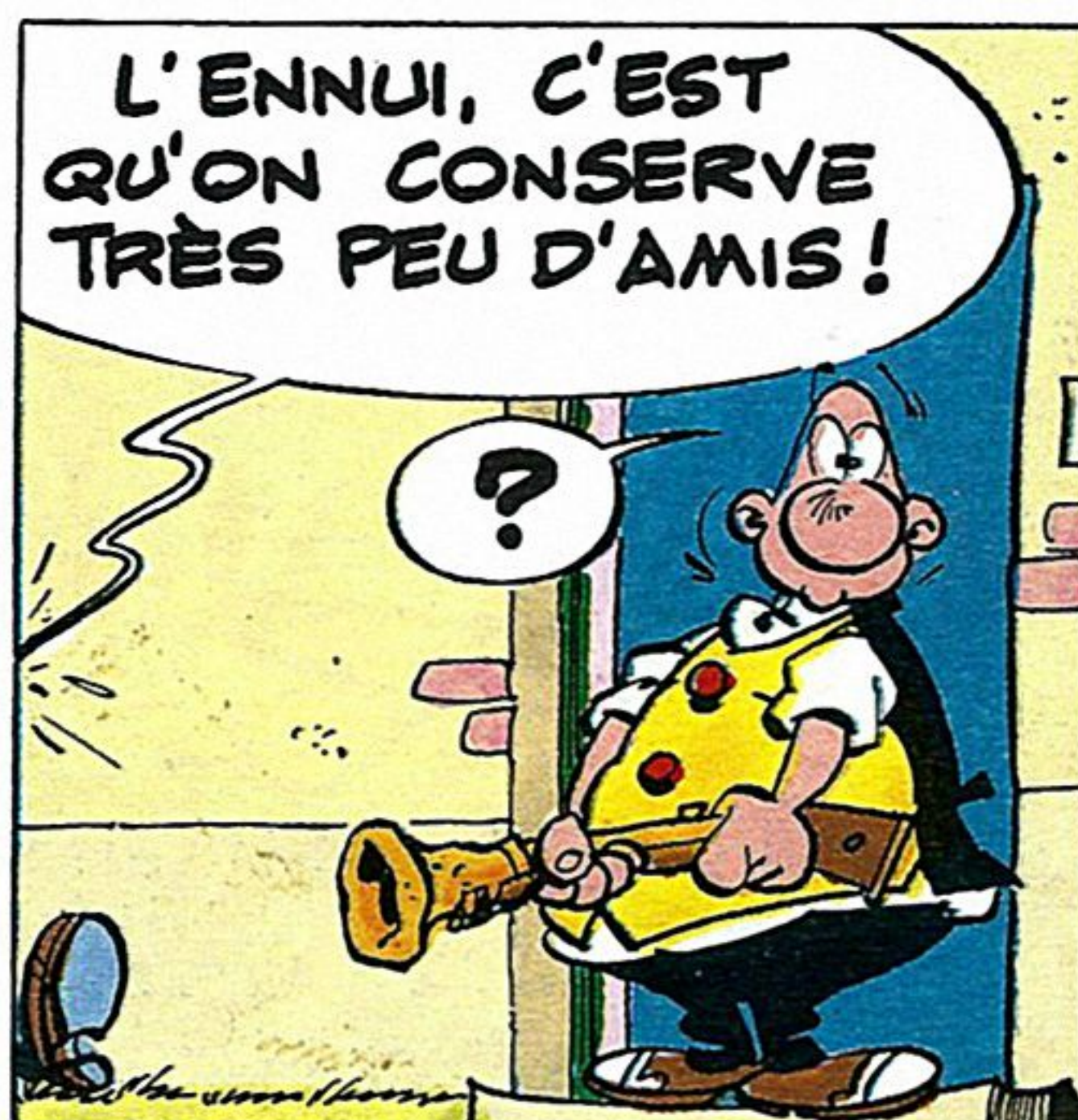
# LA PORTE SUR LES NERFS

HISTOIRE PARUE  
POUR LA PREMIÈRE FOIS DANS

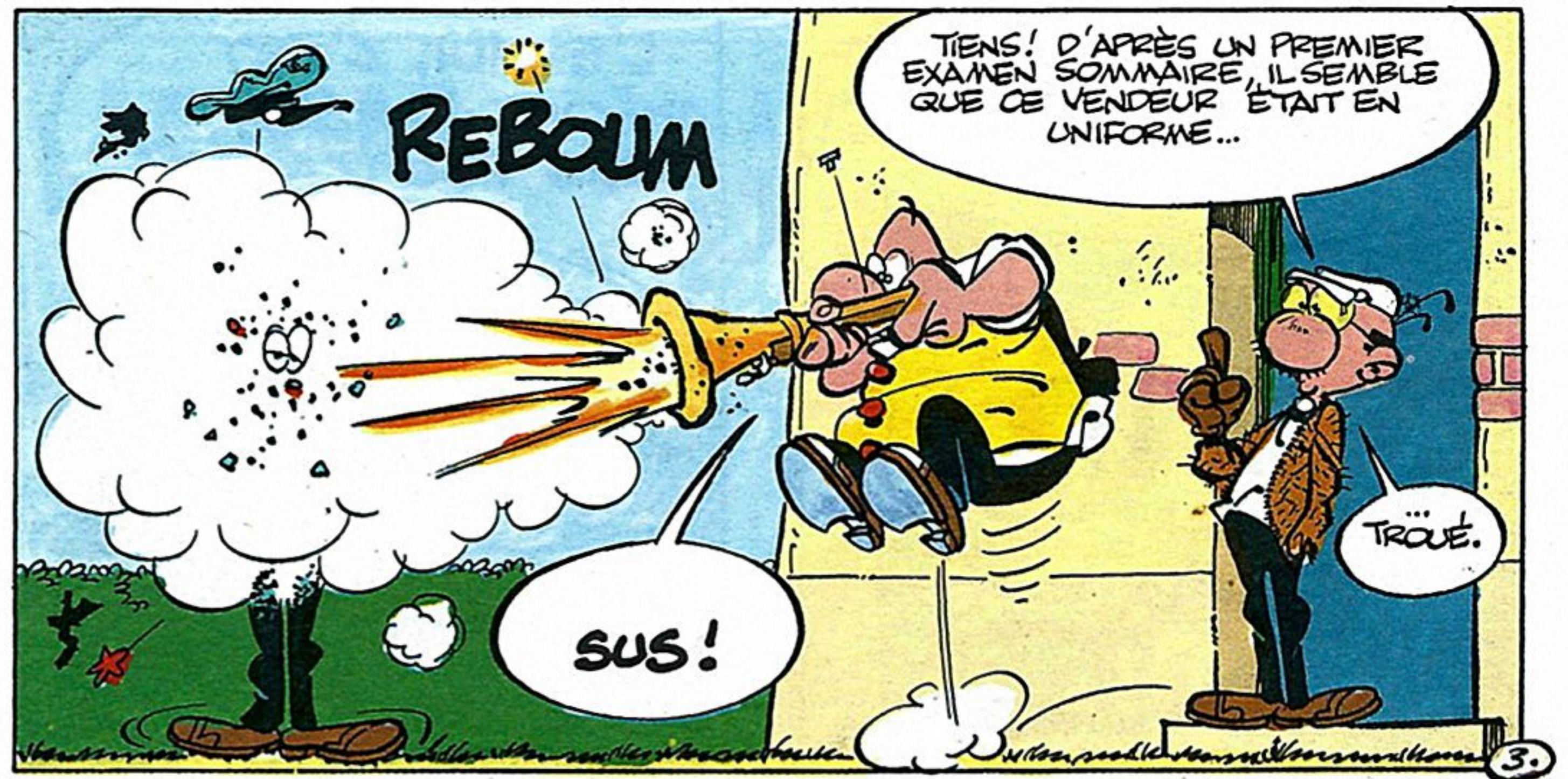
« SUPER POCKET PILOTE N°3 »

















... C'EST UN VRAI PLAISIR, DISAIS-JE, VOUS  
AYANT VENDU LA SEMAINE DERNIÈRE  
UN BILLET DE LA GRANDE TOMBOLA DU  
SOURIRE CONTAGIEUX, DE SALUER EN  
VOUS LE GAGNANT DU TIRAGE, ET ÇA,  
C'EST VOTRE GAIN SOMPTUEUX...



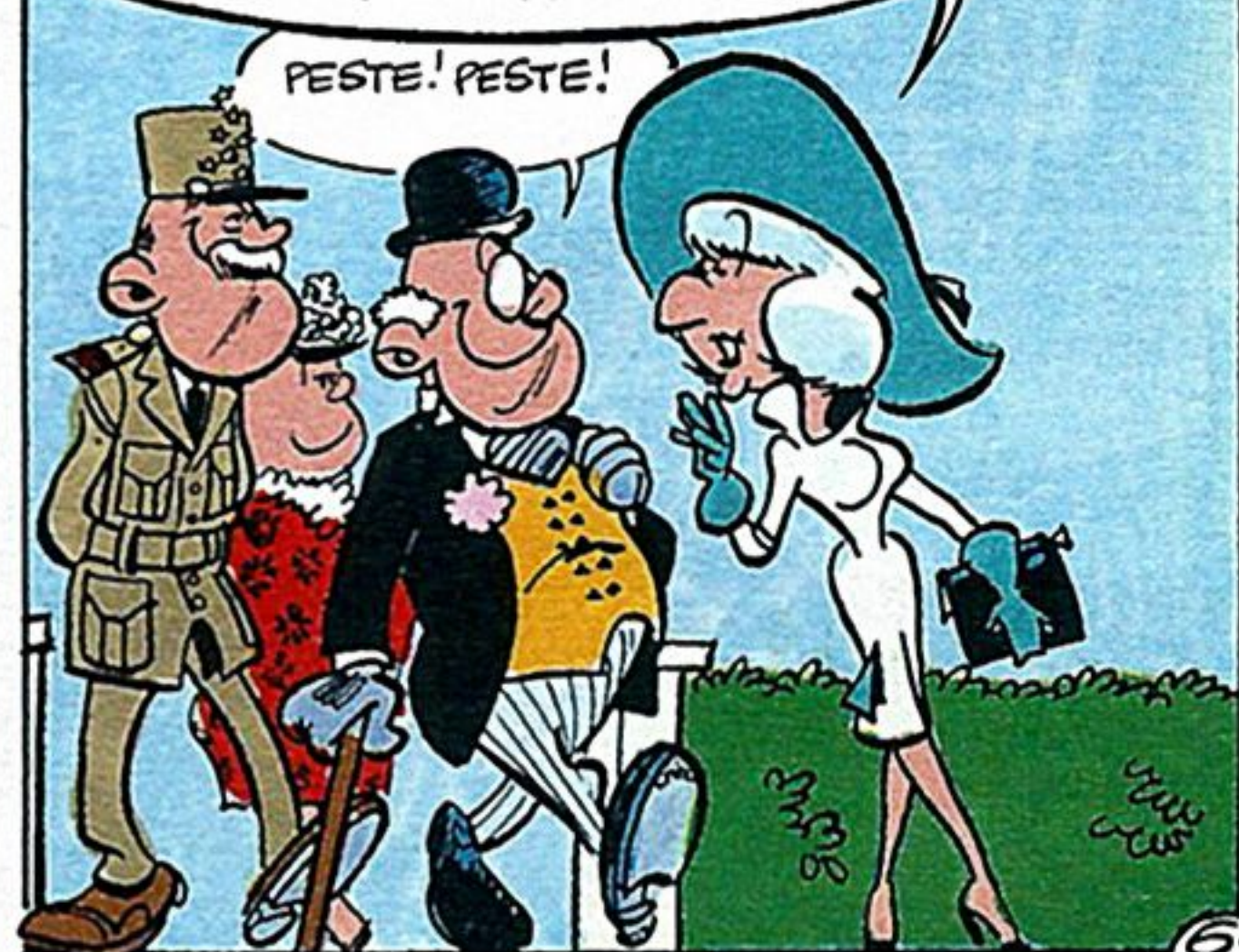
MON RADAR NE DÉNONCE QUE LES  
VENDEURS QUI VENDENT, PAS CEUX  
QUI DONNENT. MON TROUBLE VA  
GRANDISSANT. DERNIÈRE TENTATIVE:  
JE TEMPÈRE MON DISPOSITIF DE  
DISSUASION, JE POURRAIS FINIR  
PAR ME MONTRER INUTILEMENT  
DÉSAGRÉABLE...



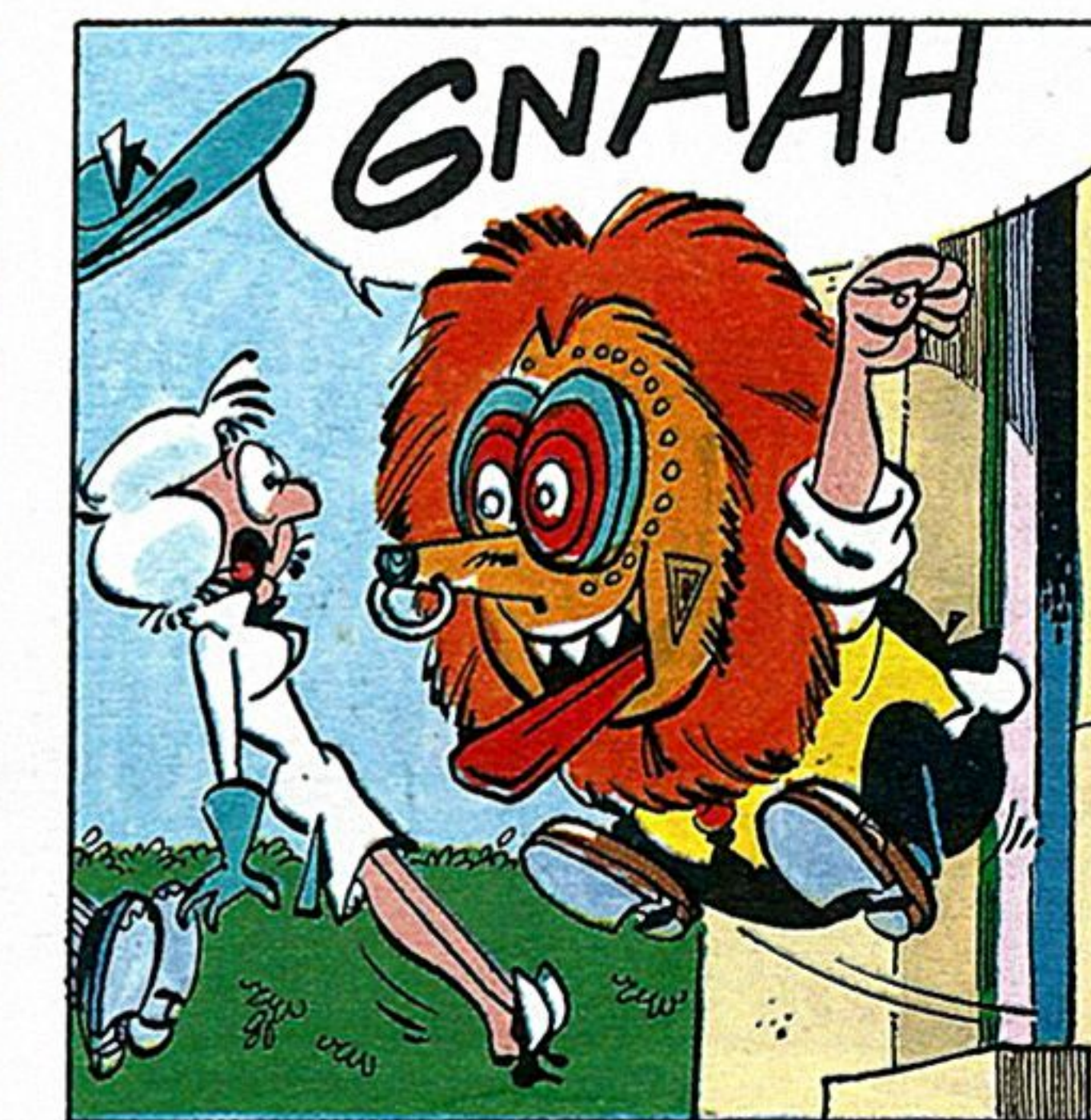
APRÈS TOUT, IL Y A D'AUTRES MÉTHODES...  
DANS LA FAMILLE, NOUS N'AVONS JAMAIS  
ÉTÉ GÊNÉS POUR CE QUI EST DE FAIRE  
TOURNER LES TALONS AUX FÂCHEUX!



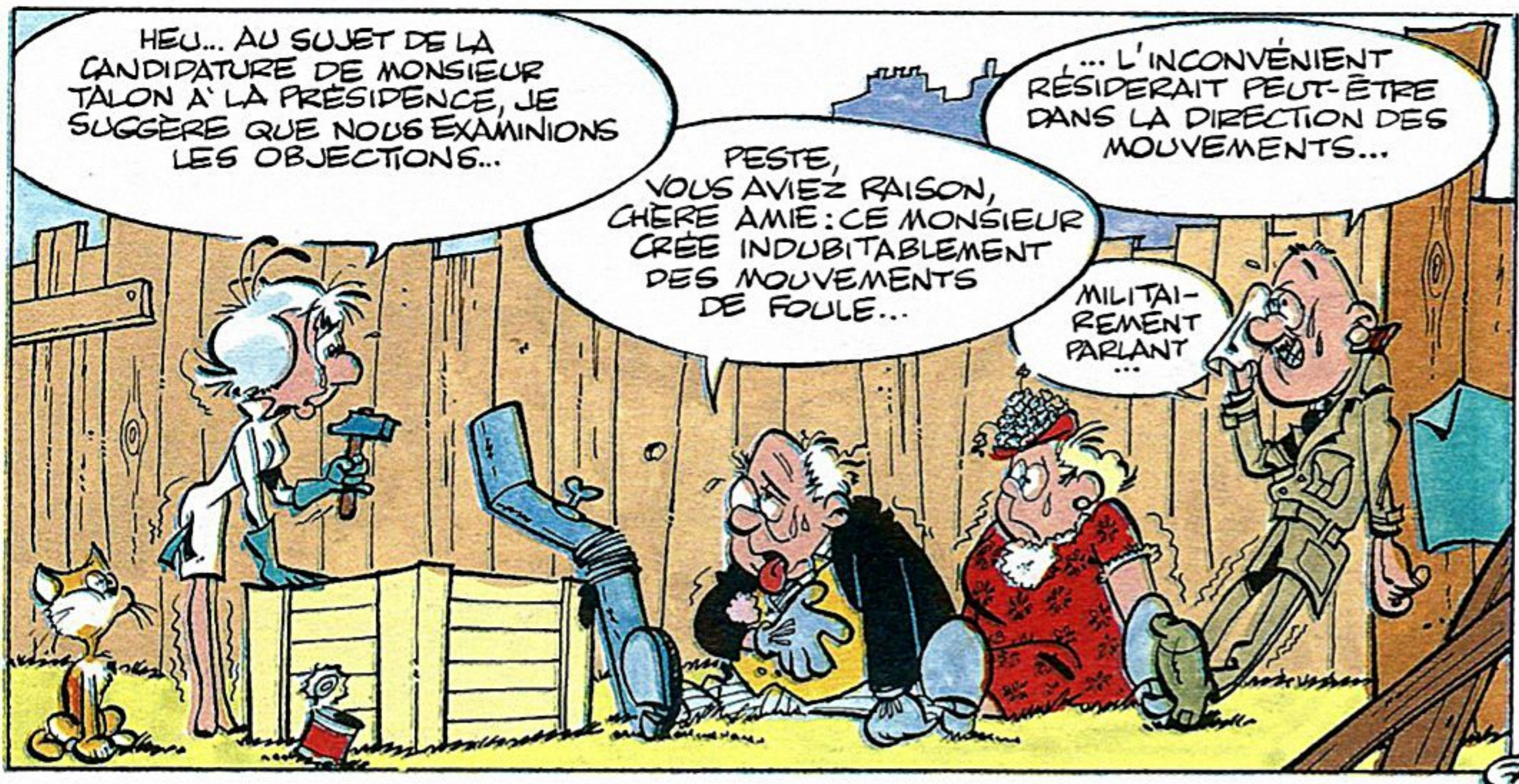
SI SI SI SI. VOUS ALLEZ VOIR,  
EXCELLENCE, ACHILLE TALON EST  
LA PERSONNALITÉ IDEALE POUR  
LA PRÉSIDENTE DE NOTRE PETIT  
COMITÉ: AVENANT, AFFABLE,  
RASSURANT...



AVEC ACHILLE, NOTRE VENTE DE  
CHARITÉ EST ASSURÉE DU SUCCÈS...  
IL A LE DON DE PLAIRE, JE CROIS...



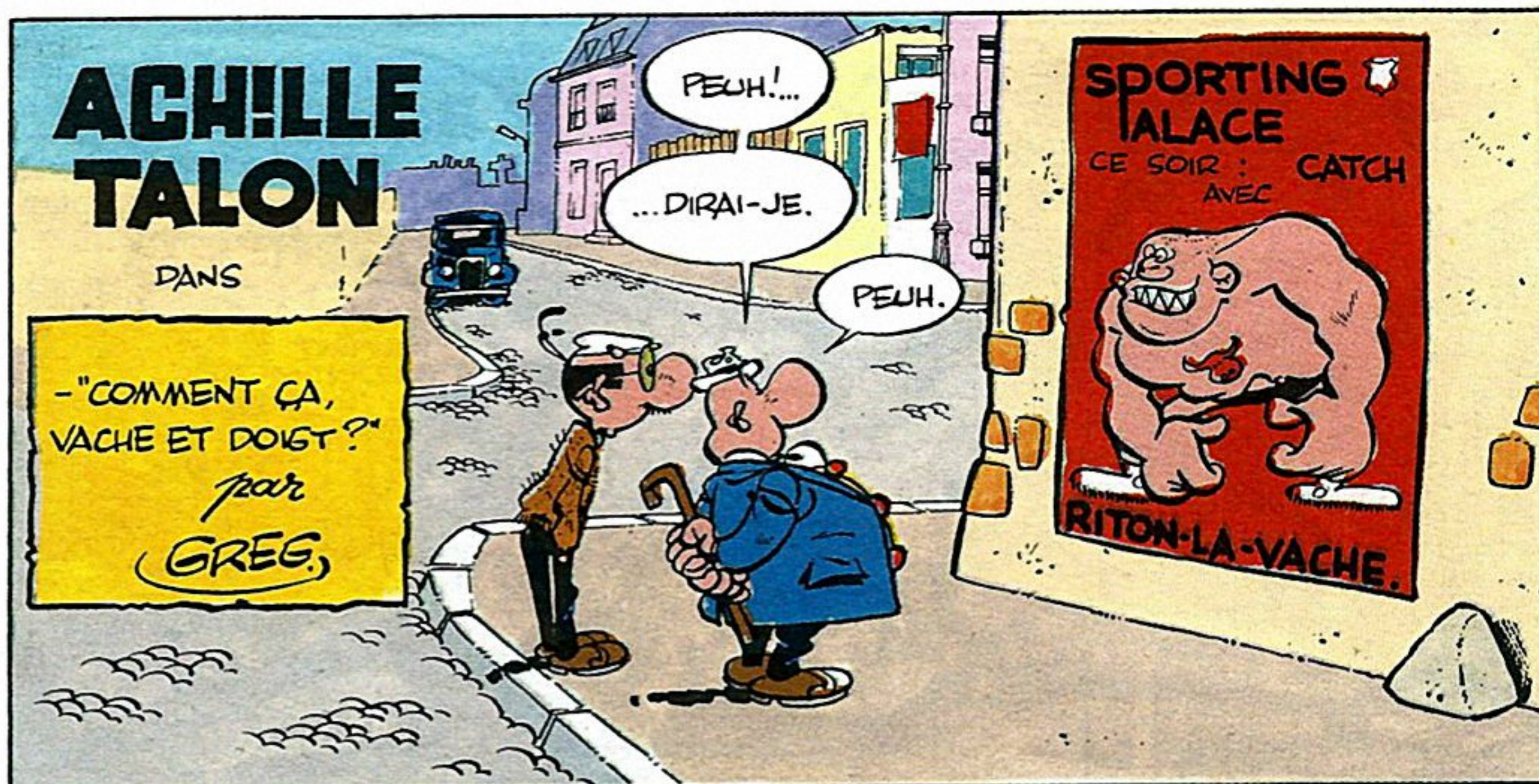






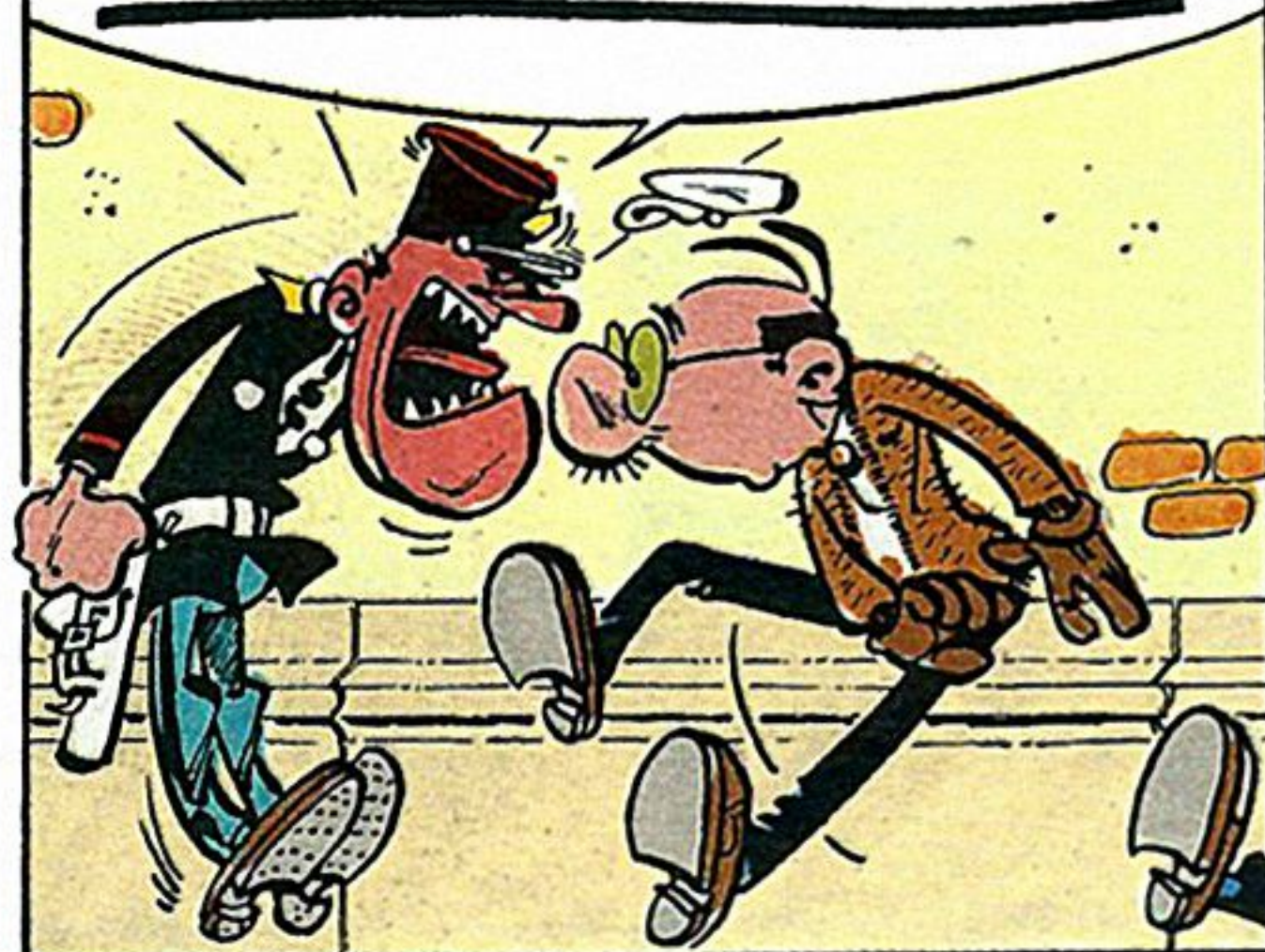
# COMMENT ÇA VACHE, ET DOIGT ?

HISTOIRE PARUE  
POUR LA PREMIÈRE FOIS DANS  
« SUPER POCKET PILOTE N°4 »

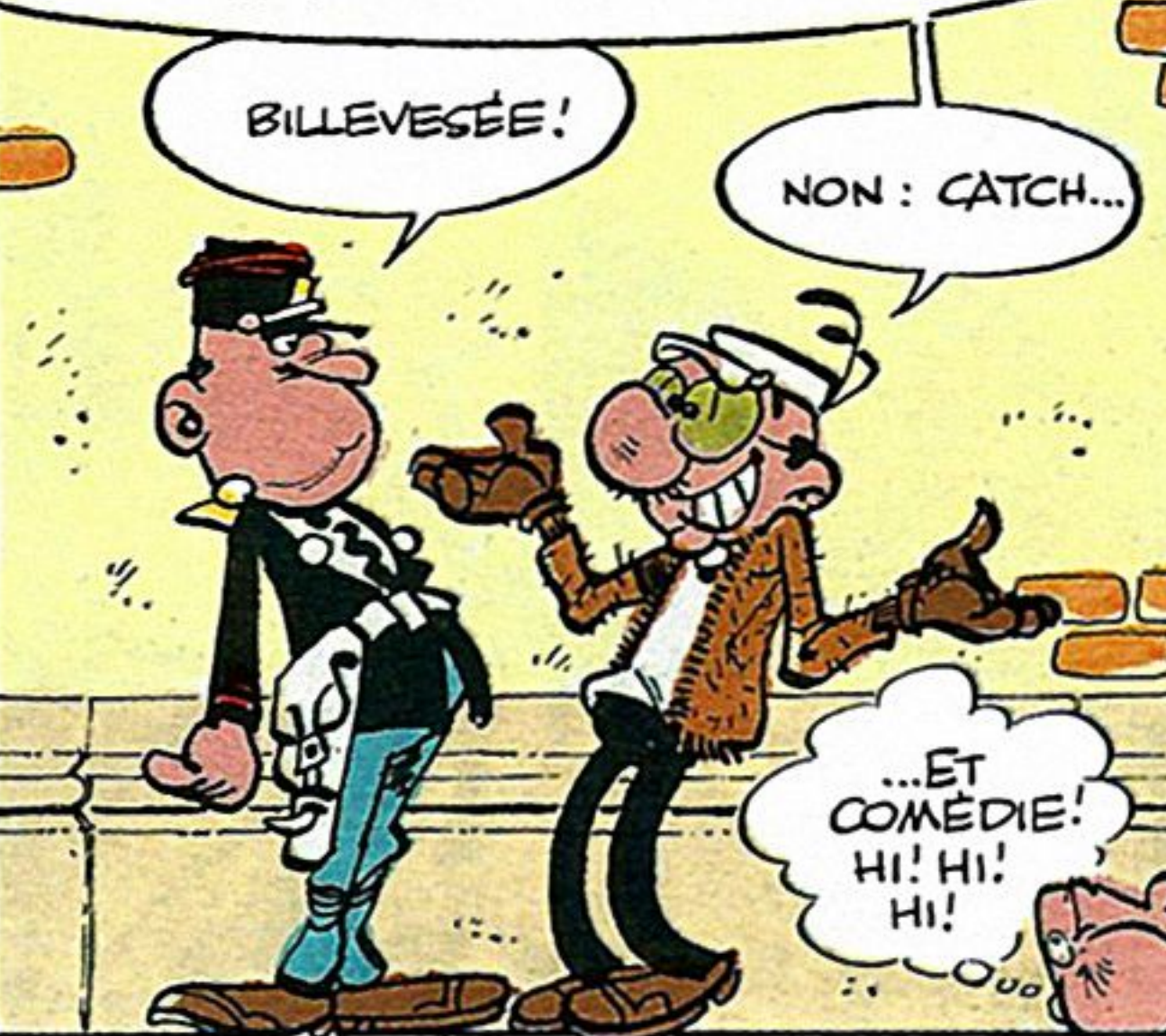




# À UN MEURTRE CA-RAGTÉ-RI-SÉ!



MAIS NON! JE LUI AI SIMPLEMENT TORDU  
LE PETIT DOIGT, ET ENCORE: SUR SA  
DEMANDE INSISTANTE!



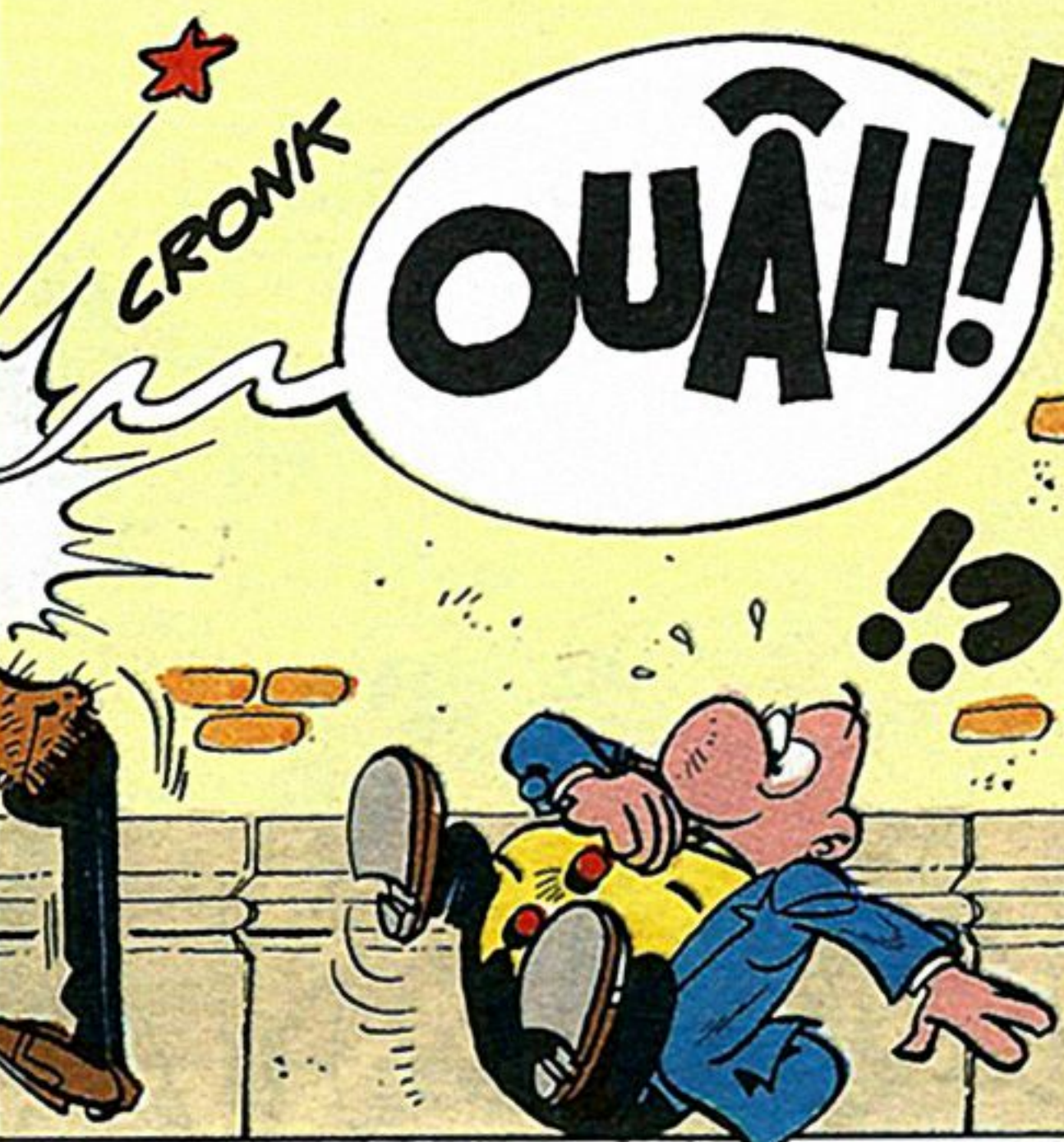
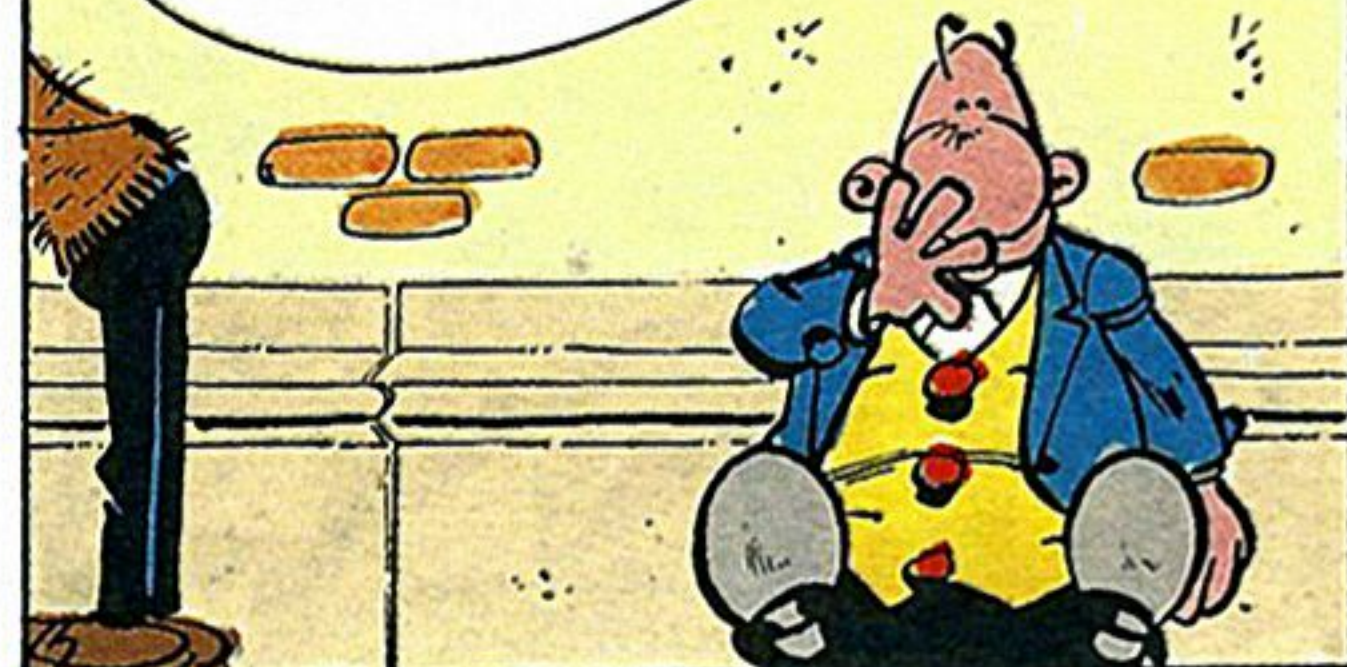
BILLEVESÉE!

NON: CATCH...

...ET COMÉDIE!  
HI! HI!  
HI!

HI! HI! L'AI-JE ASSEZ TALENTUEUSEMENT  
PROUVÉ, QU'A FORCE DE GLAPISSEMENTS,  
CES CATCHEURS HYPOCRITES POUVAIENT  
DONNER L'ILLUSION DE LA SAUVAGERIE  
AUX GOGOS!...

JE LUI AI  
SIMPLEMENT  
PRIS L'AURICULAIRE,  
COMME CECI, ET...



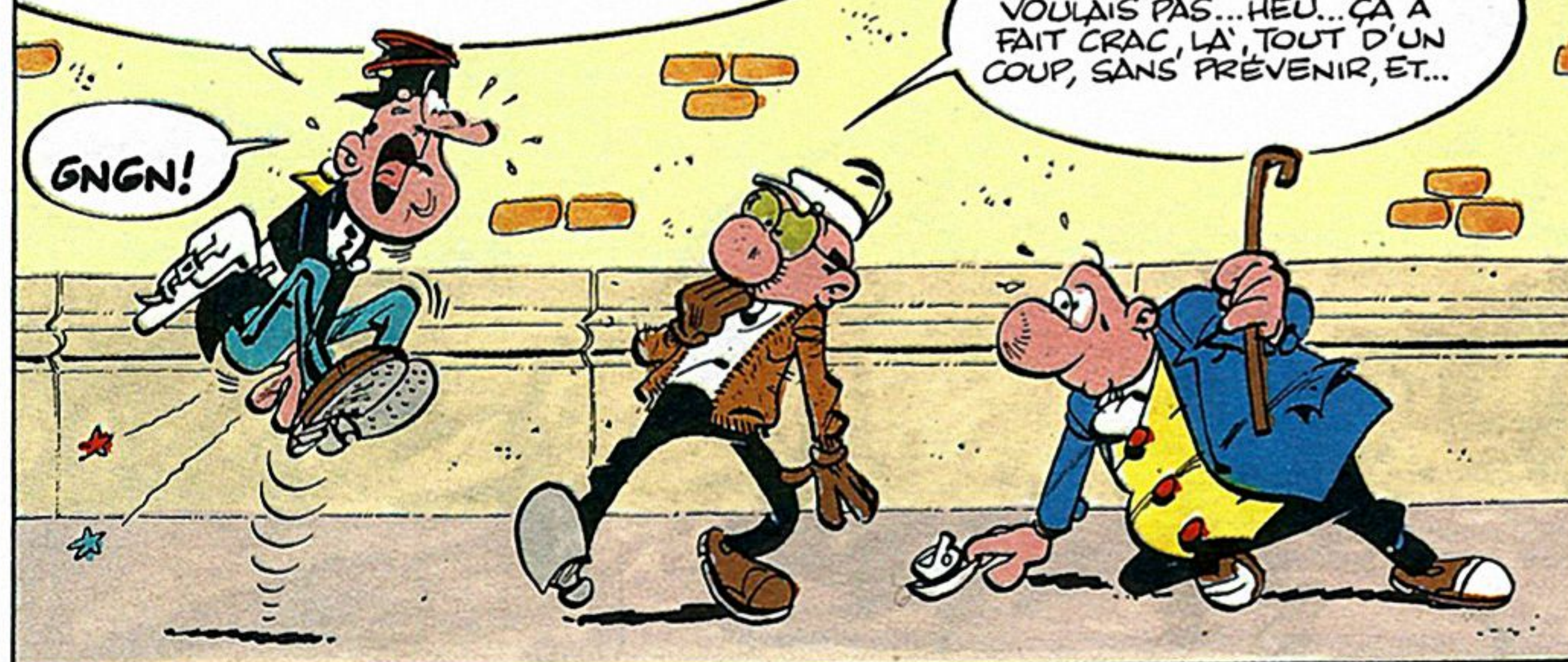
CROWK

OUAH!

!?

OUAAH! IL M'A FRACASSÉ LE  
PETIT DOIGT! POLIIIIICE!!

GNGN!



MAIS...MAIS JE NE  
VOULAIS PAS...HEU...ÇA A  
FAIT CRAC, LA, TOUT D'UN  
COUP, SANS PRÉVENIR, ET...

C'EST EXTRAORDINAIRE! JE  
NE ME SÉRAIS JAMAIS CRU  
FORT A' CE POINT...



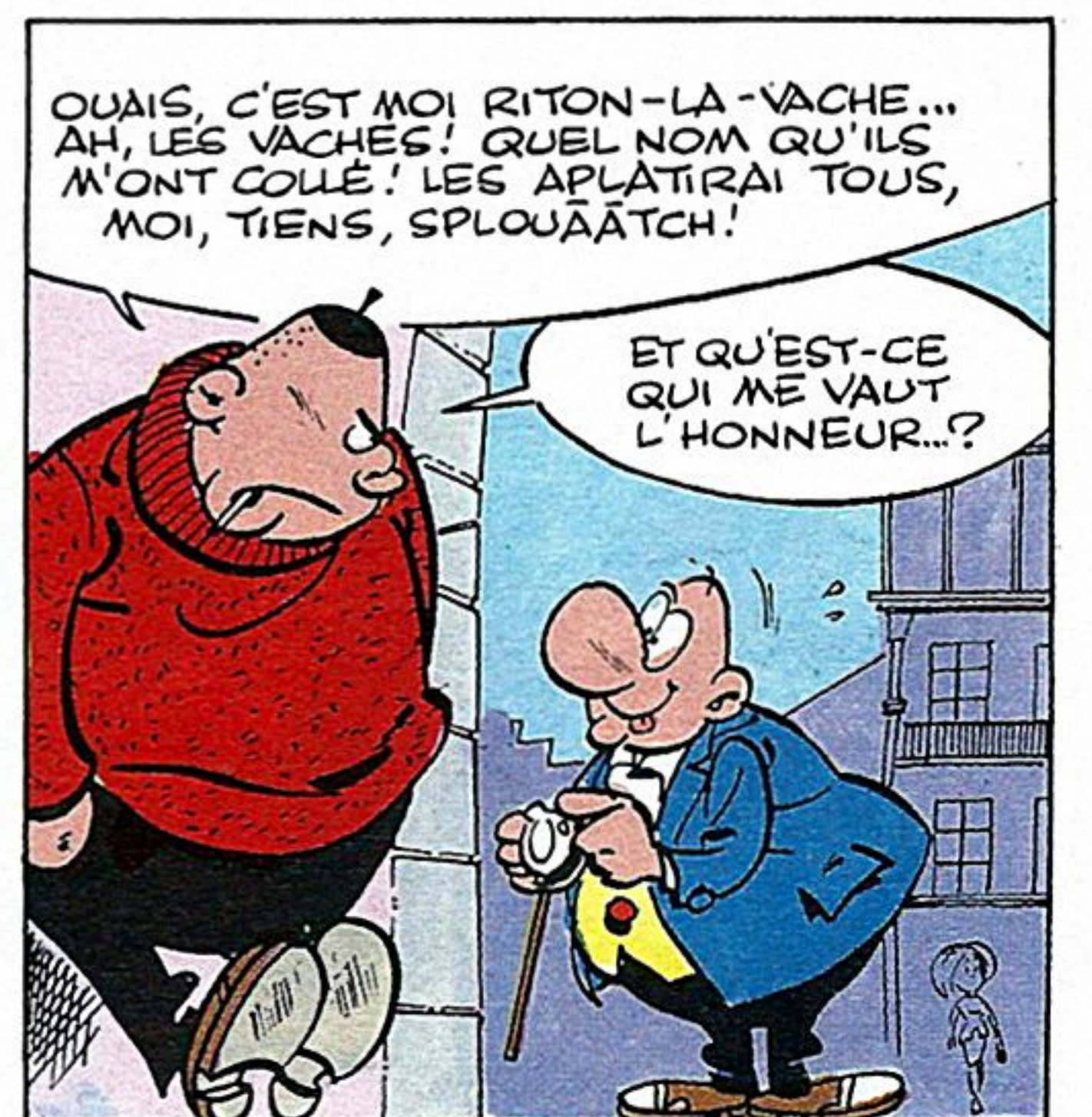
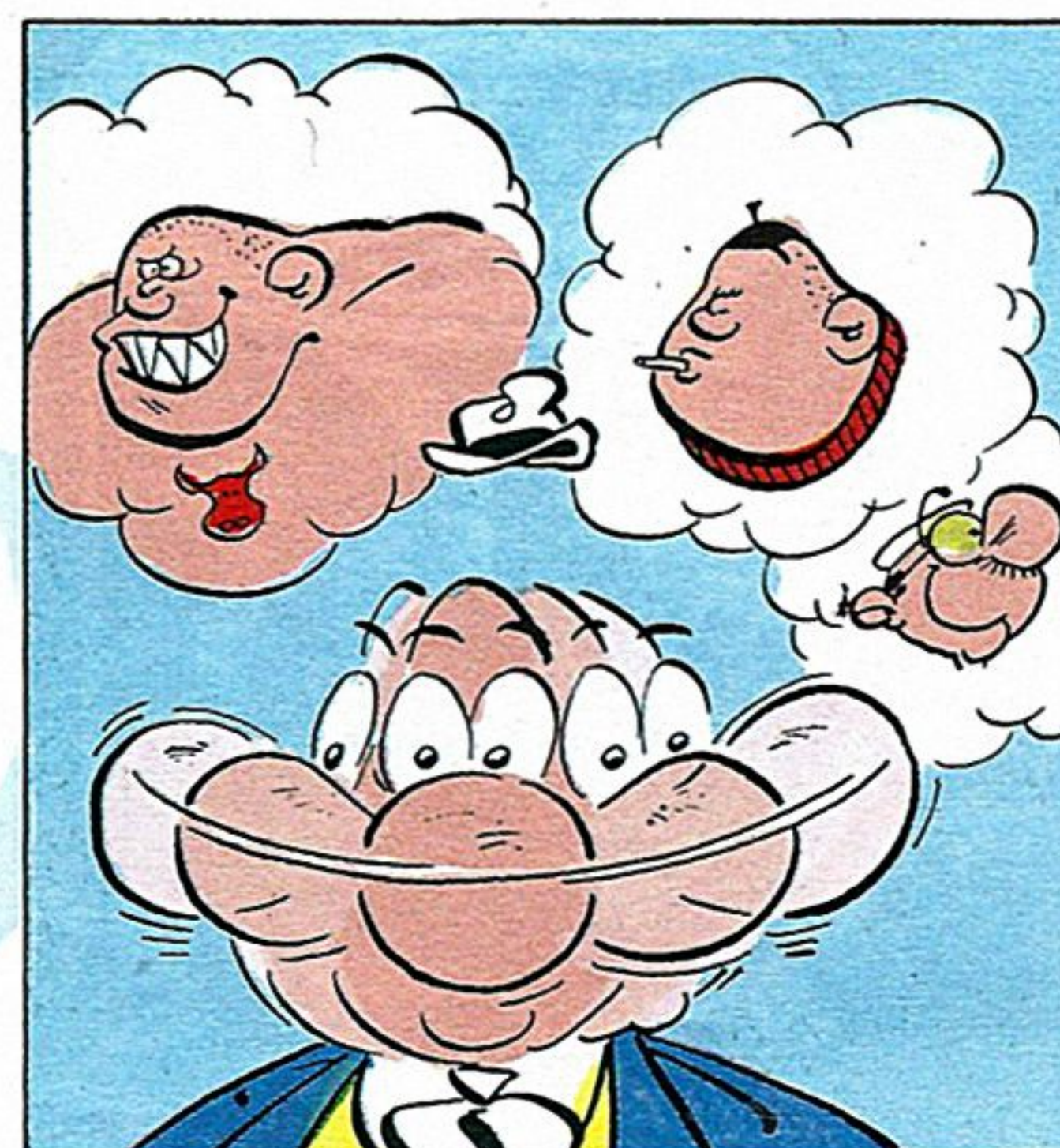
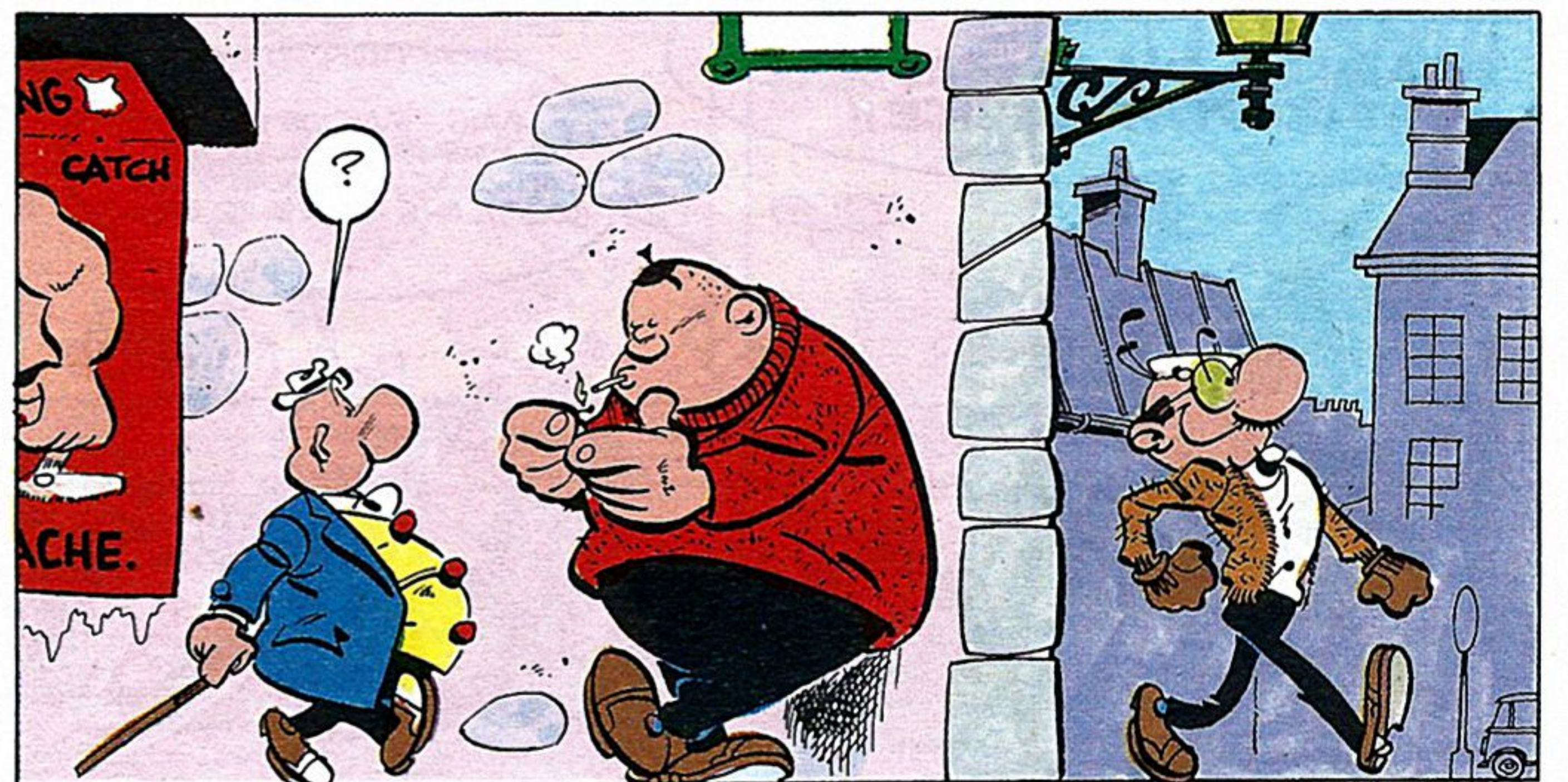
JE LES TOUCHE A PEINE,  
ET PAF! ILS S'ÉCROULENT  
DANS UN GRAND RÂLE. JE  
NE CONNAIS PAS MA  
PUISSANCE!...





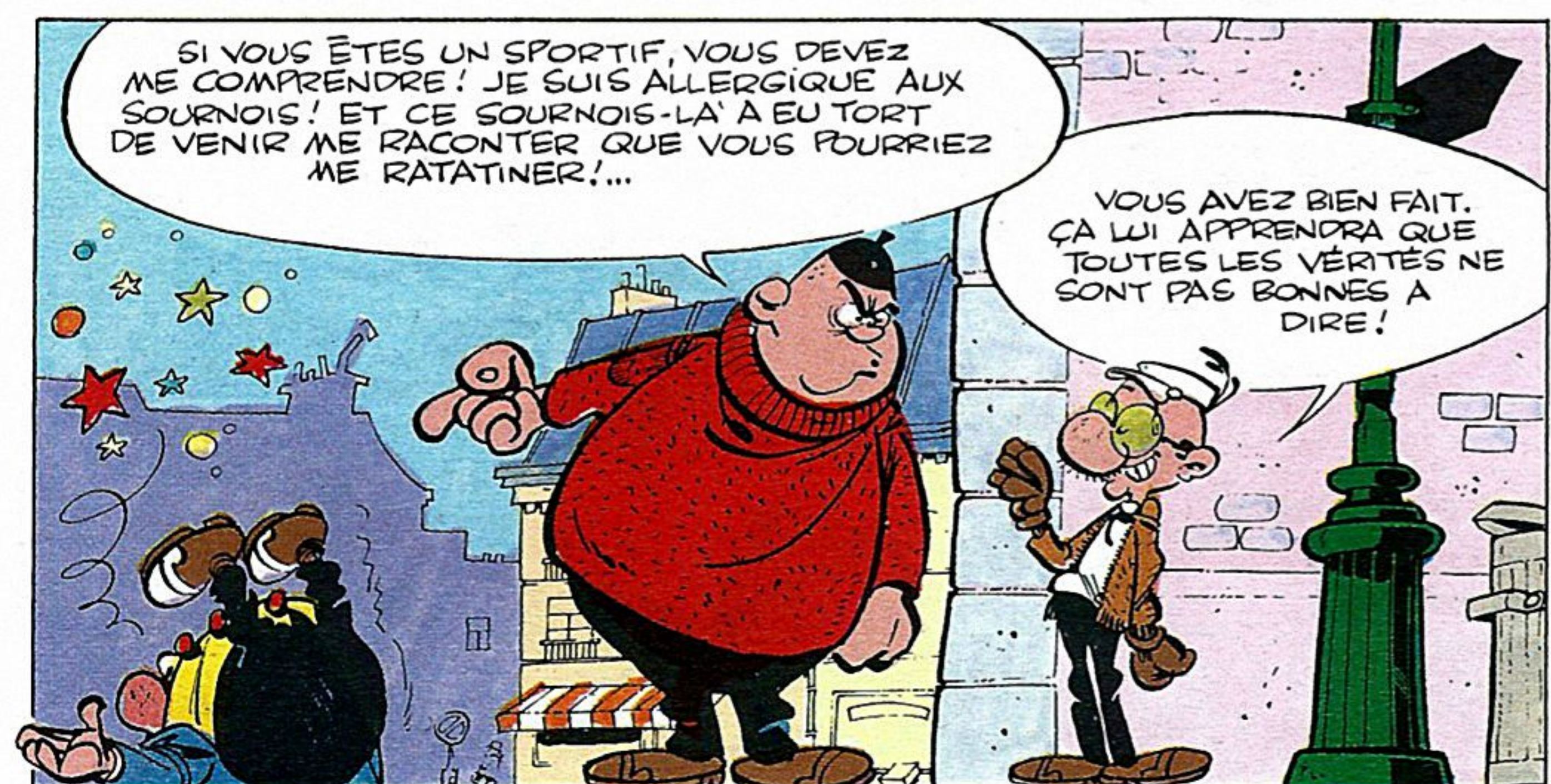


(3)



(4)

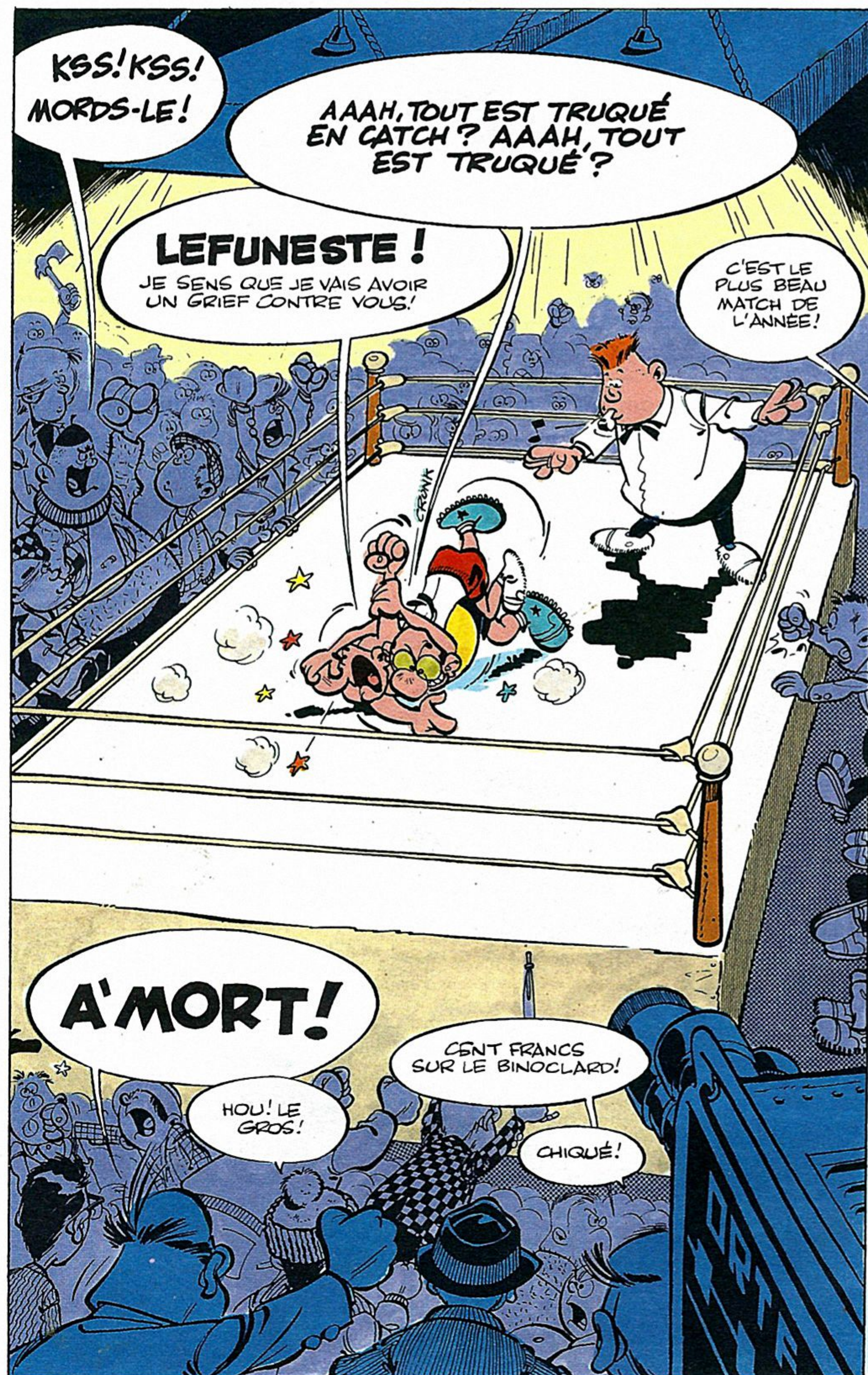




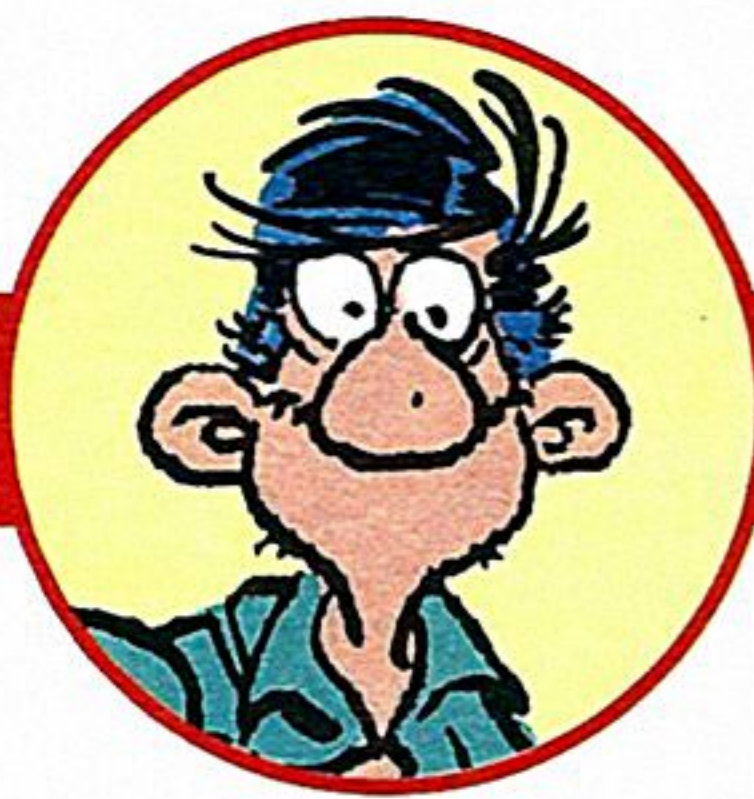






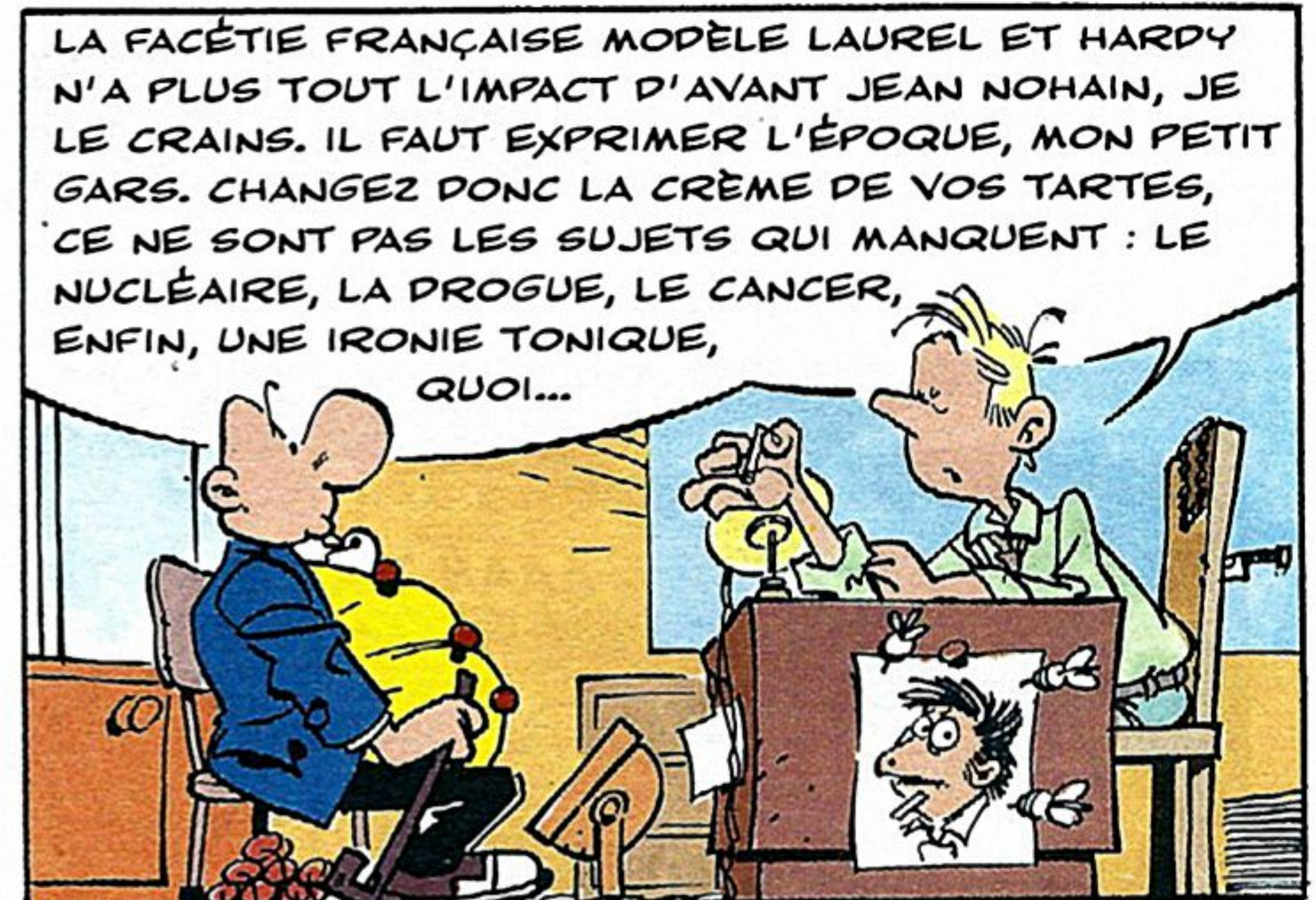






## LES APPARITIONS DE GREG

**M**ichel Greg s'est souvent amusé à glisser sa silhouette parmi les figurants de ses histoires... Mais ce jeu trouve déjà son origine dans la création du voisin d'Achille Talon : en effet, pour créer Hilarion Lefuneste, Greg s'était inspiré de ses propres traits : « Cette ressemblance n'était pas du tout réfléchie : c'était une démarche très spontanée, presque enfantine », expliquait le dessinateur. Le créateur et la créature avaient un air de famille si convaincant dans les années 1970 que la télévision française fit directement appel à Greg pour incarner à l'écran le rôle d'Hilarion Lefuneste ! (Signalons au passage que Chichille fut alors interprété par Paul Mercey et la sémiante Virgule par Rosy Varte...)

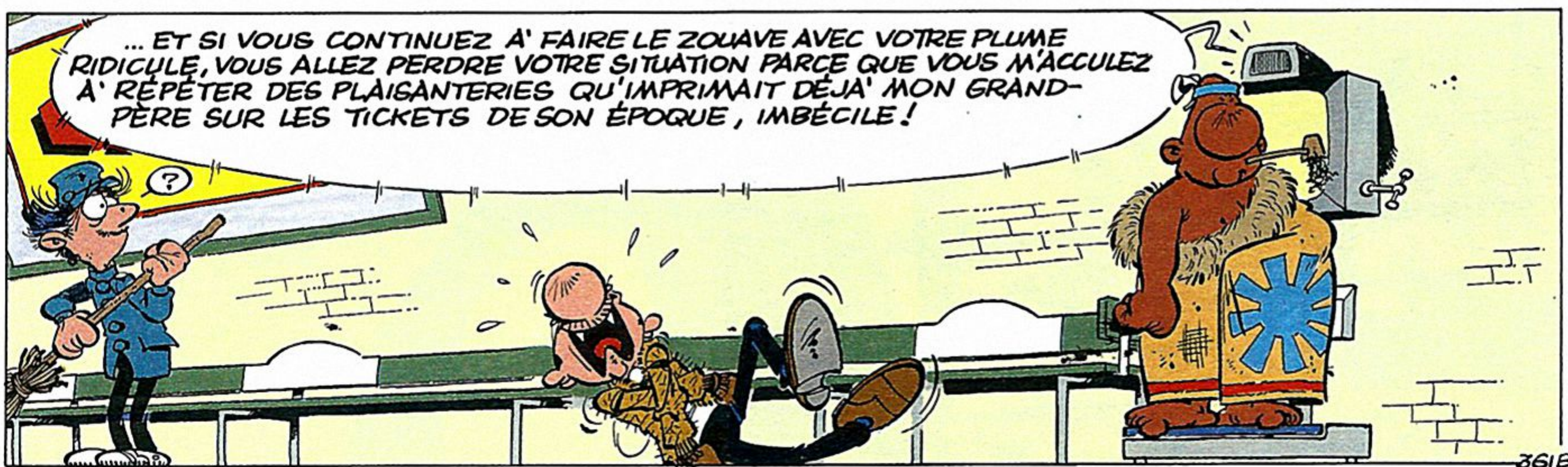


LA FACÉTIE FRANÇAISE MODÈLE LAUREL ET HARDY N'A PLUS TOUT L'IMPACT D'AVANT JEAN NOHAIN, JE LE CRAINS. IL FAUT EXPRIMER L'ÉPOQUE, MON PETIT GARS. CHANGEZ DONC LA CRÈME DE VOS TARTES, CE NE SONT PAS LES SUJETS QUI MANQUENT : LE NUCLÉAIRE, LA DROGUE, LE CANCER, ENFIN, UNE IRONIE TONIQUE, QUOI...

Épinglée au bureau, une photographie de la grande époque, pieusement conservée en souvenir des retards pharaoniques de l'auteur, jamais égalés depuis.  
Extrait de La Vie secrète du journal Polite.

De manière plus étonnante encore, par un curieux phénomène de mimétisme, Michel Greg avait fini par ressembler dans les dernières années de sa vie à Achille Talon : « Désormais, je me coiffe avec une éponge, je marche avec une canne et je fais le même tour de ventre que mon personnage, mais je ne suis pas complètement Achille Talon ! Quoique... », confiait-il alors avec ironie.

B. M. - Sélection iconographique et légendes de P. B. et B. D.



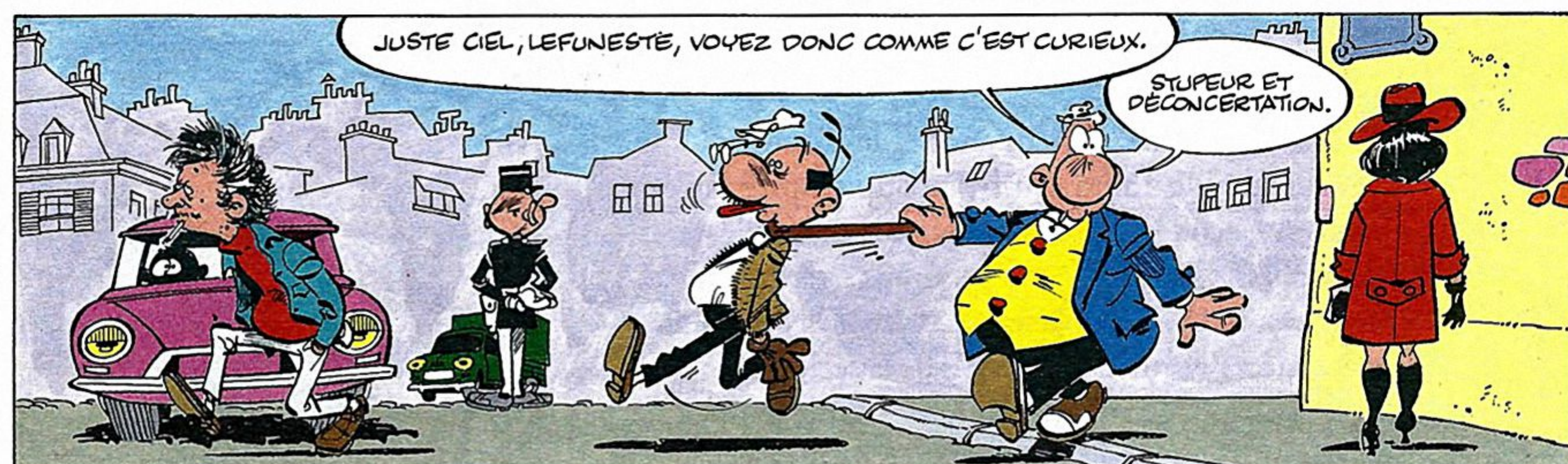
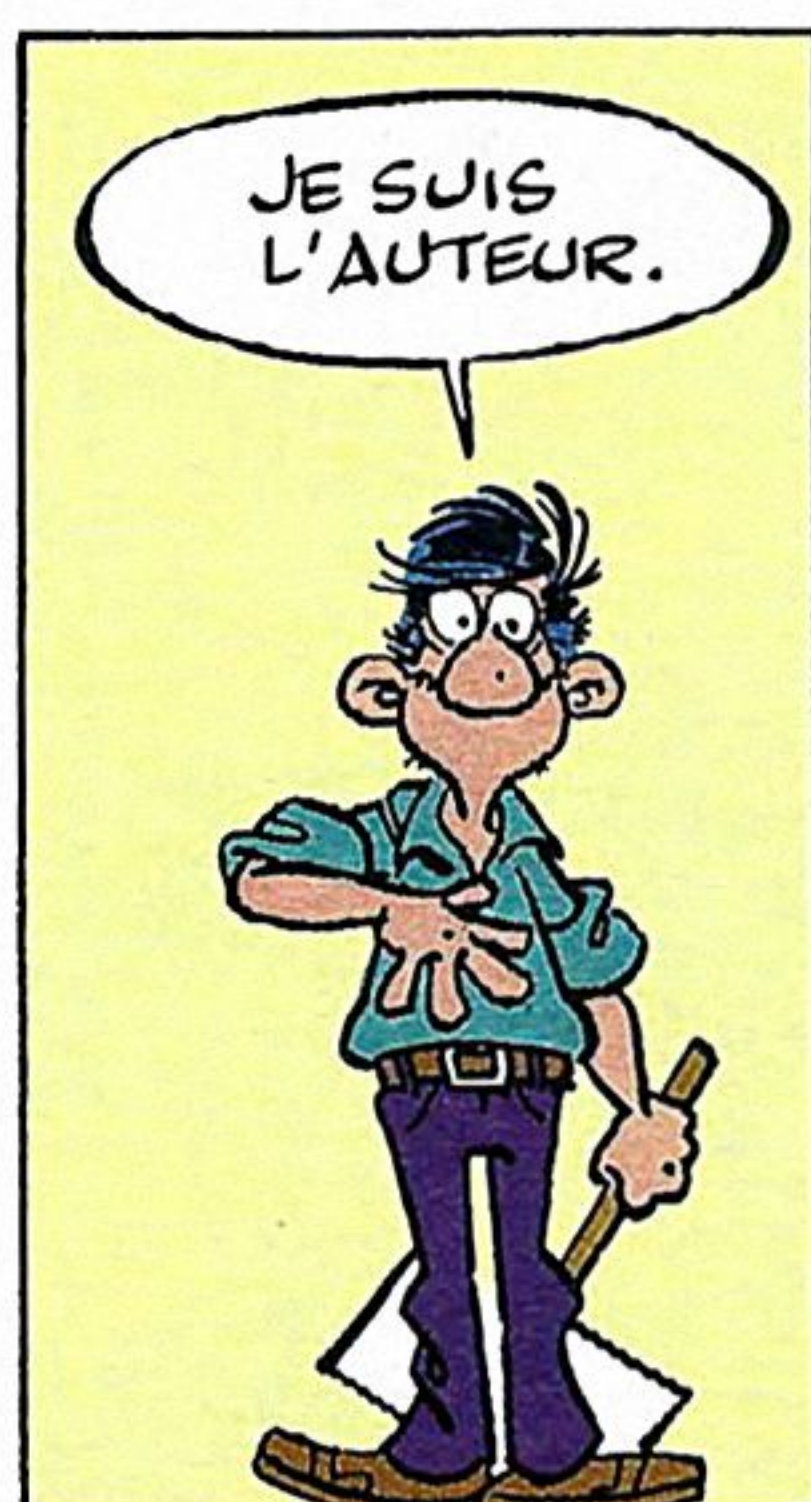
Au fond à gauche, auteur célèbre balayant la critique.  
Extrait de L'Insubmersible Achille Talon.



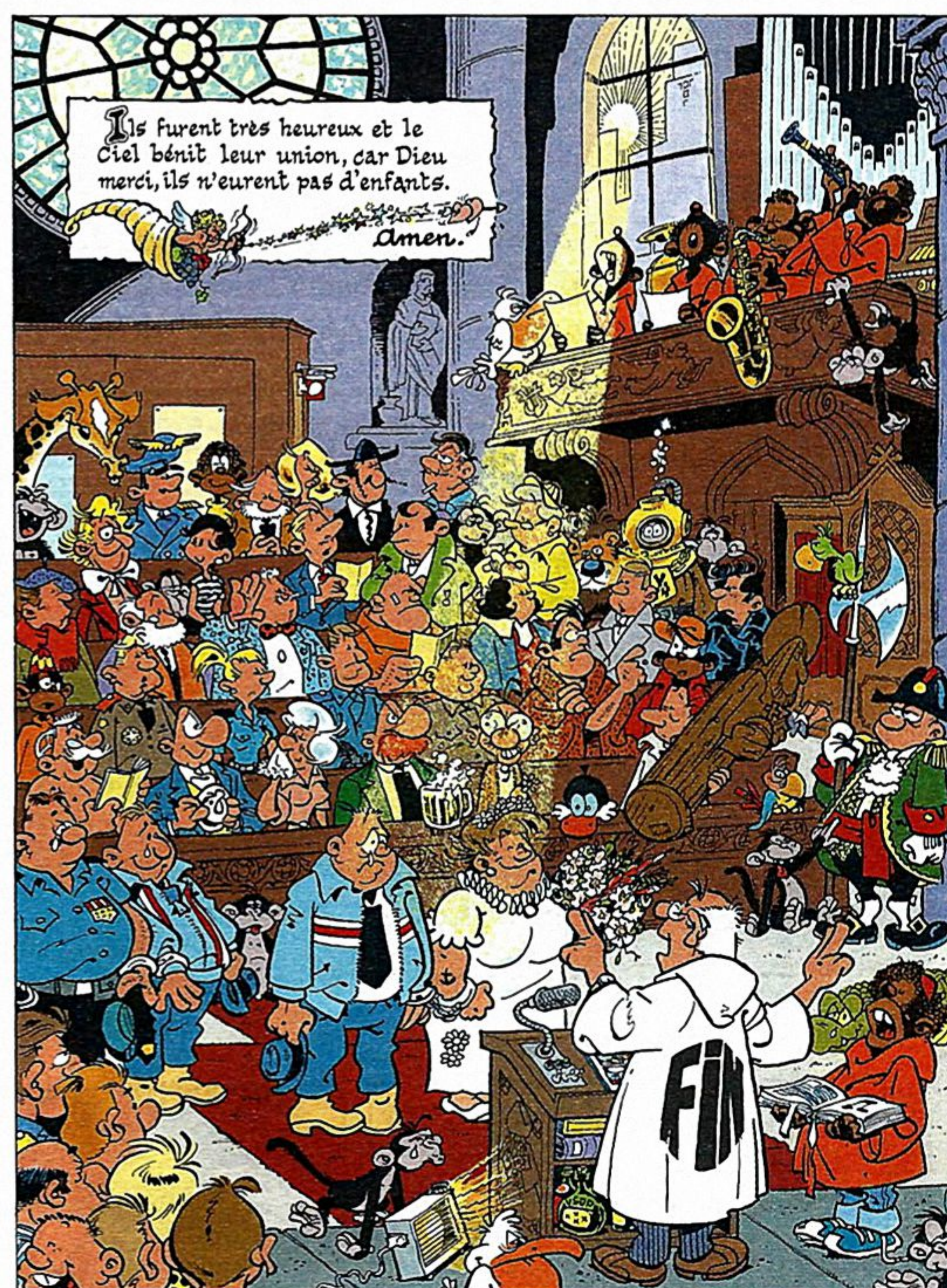
Toujours à gauche, artiste au travail.  
On le voit ici suivre une courbe, apprécier une silhouette, caresser un galbe, bref, toucher du doigt le sublime...  
Extrait d'Achille pour les dames.



## LES APPARITIONS DE GREG



*Homo-dessinatans se rendant allègrement à son bureau, tout vombrissant des onomatopées cocasses qui vont déferler sur sa page en joyeuse cascade. Extrait de Brave et honnête Achille Talon.*



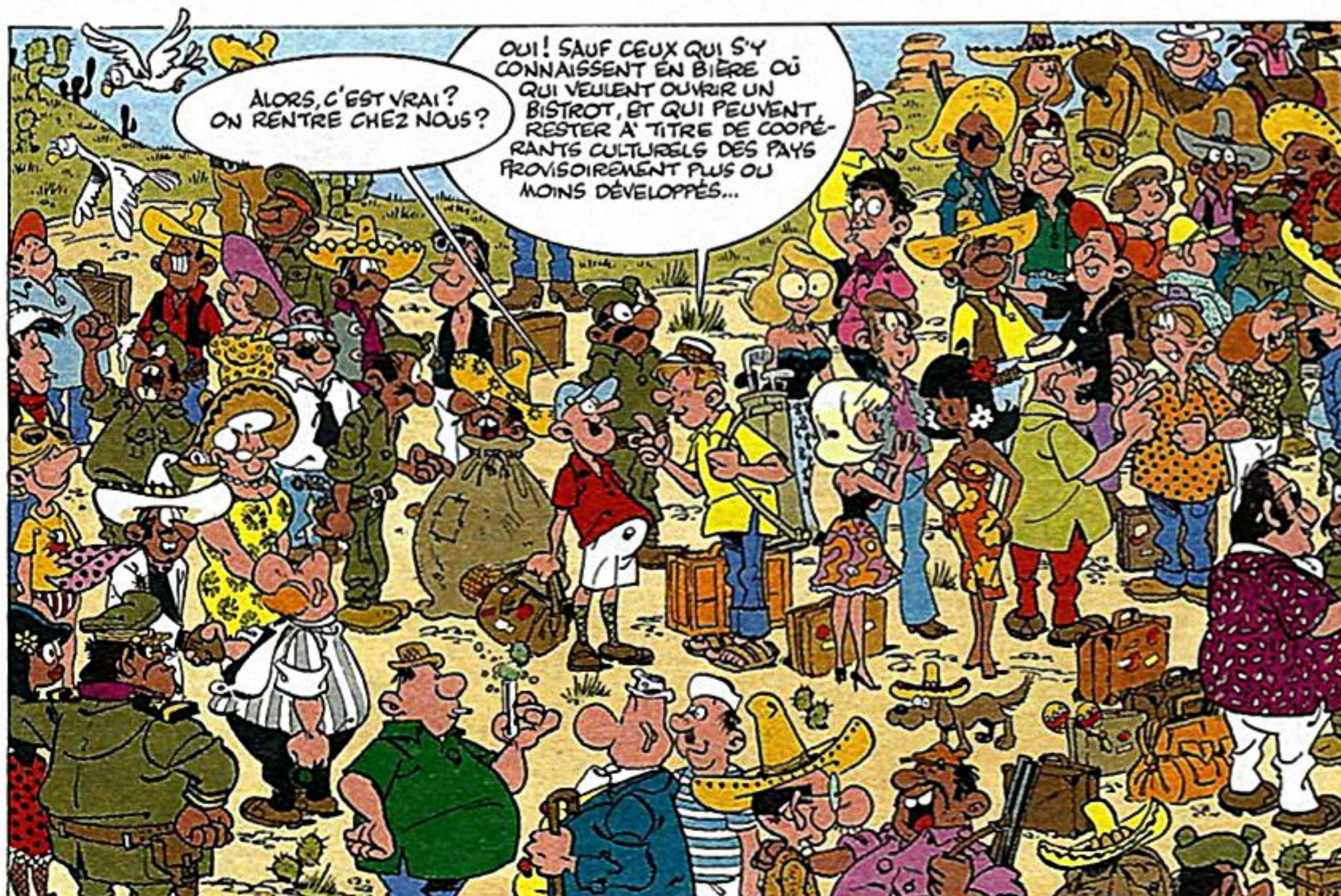
*Repérez l'auteur, à gauche, sachant qu'il n'est ni un cheval, ni un pigeon, ni une femme, ni un autochtone, ni Lucky-Luke et sachant qu'il grille une cigarette. (Retournez l'album pour connaître la réponse.) Extrait de Viva Papa.*



*Auteur jaloux de son personnage essayant de tirer la couverture à lui. Une réussite pur jus. Extrait du Grain de la folie.*

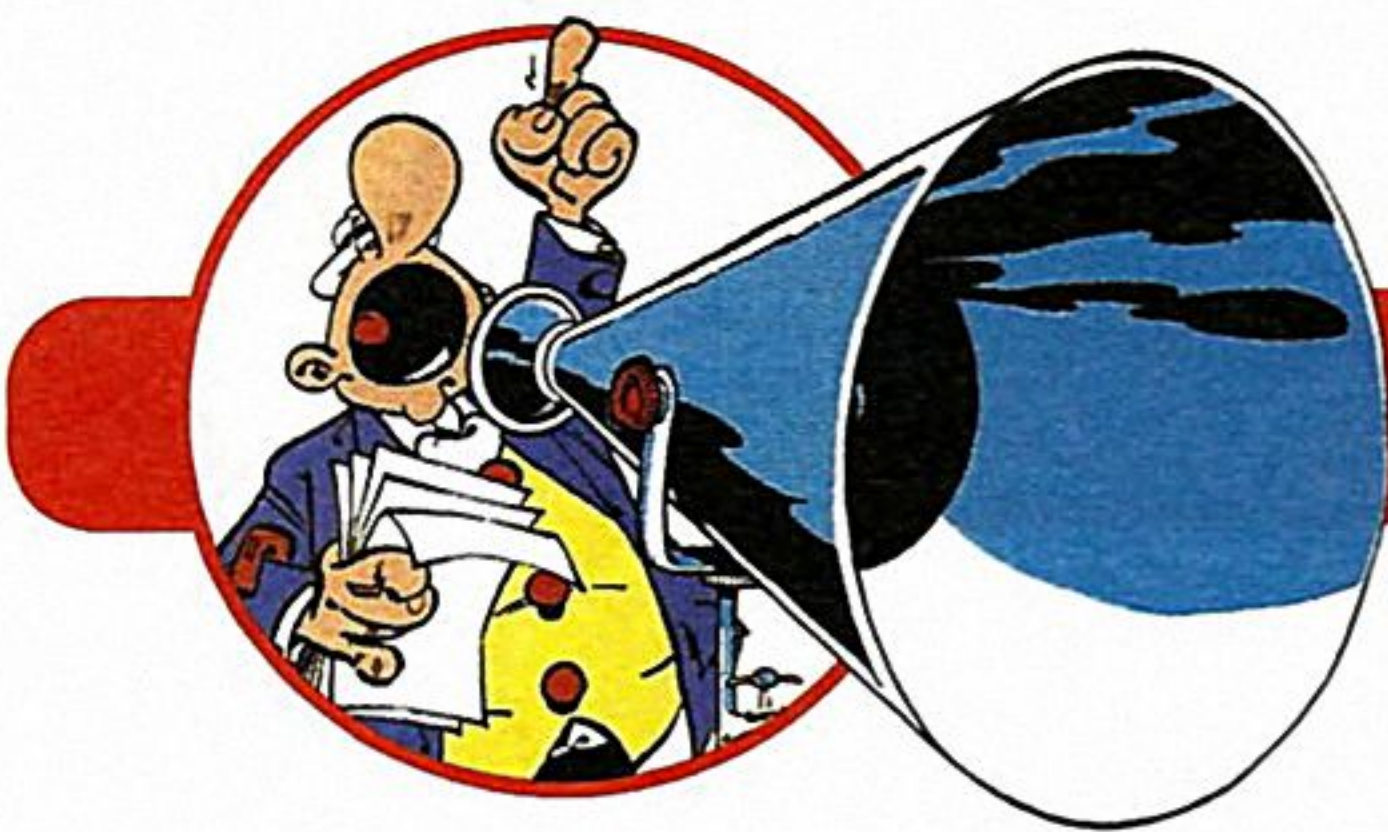


*L'apostolat de l'Homo-dessinatans. Extrait d'Achille Talon au pouvoir.*



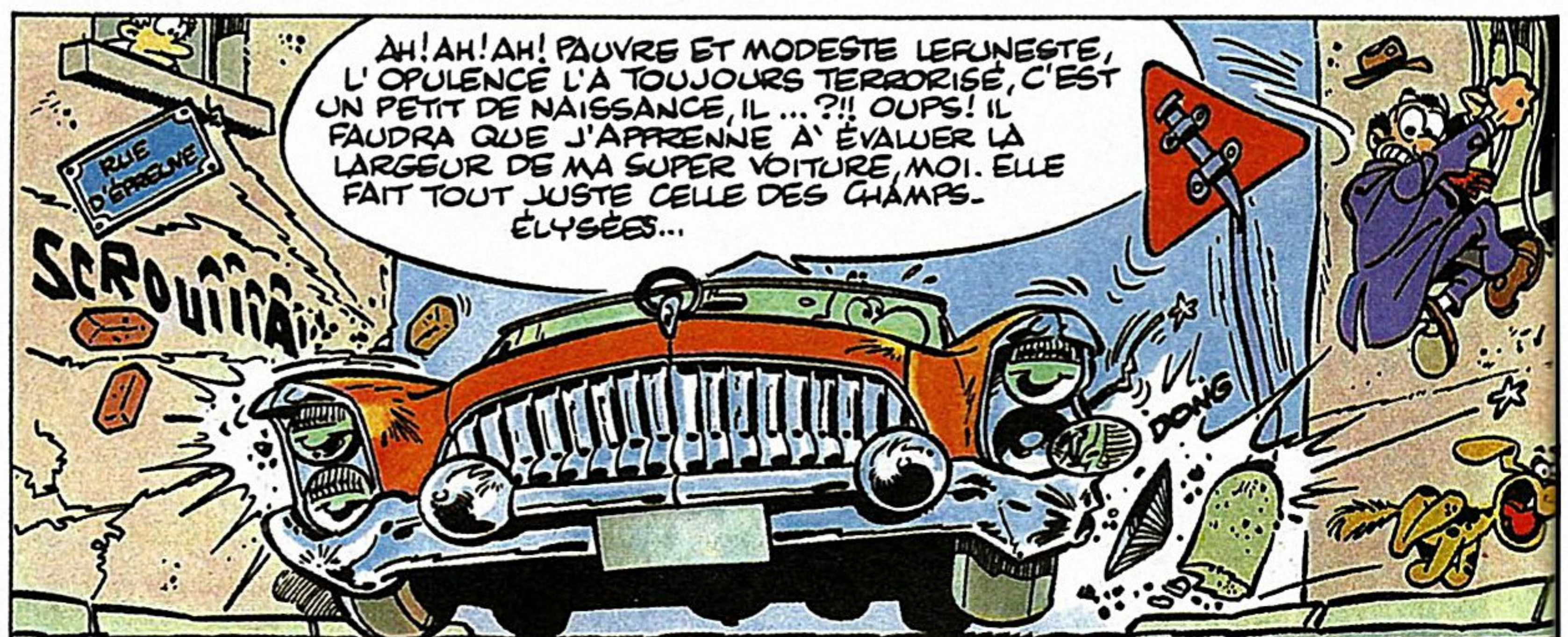
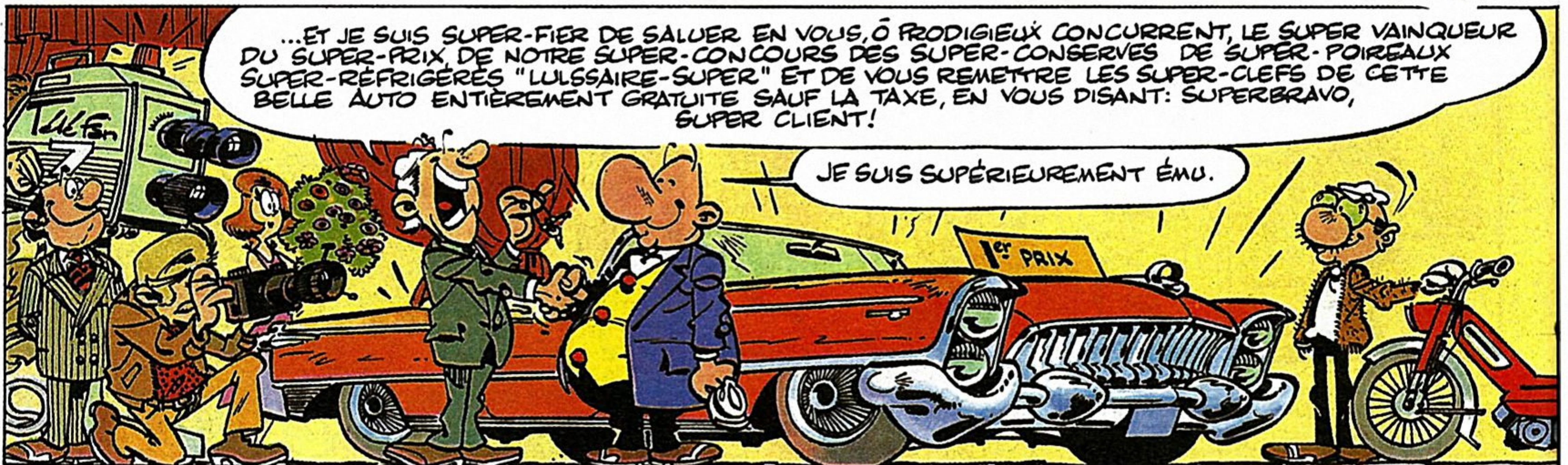
*Invité à New-York à la cérémonie de mariage d'une amie très proche, Hétacombe Susurre. Il l'aurait couché à plusieurs reprises sur sa table à dessin. Extrait de L'Appau d'Éphèse.*



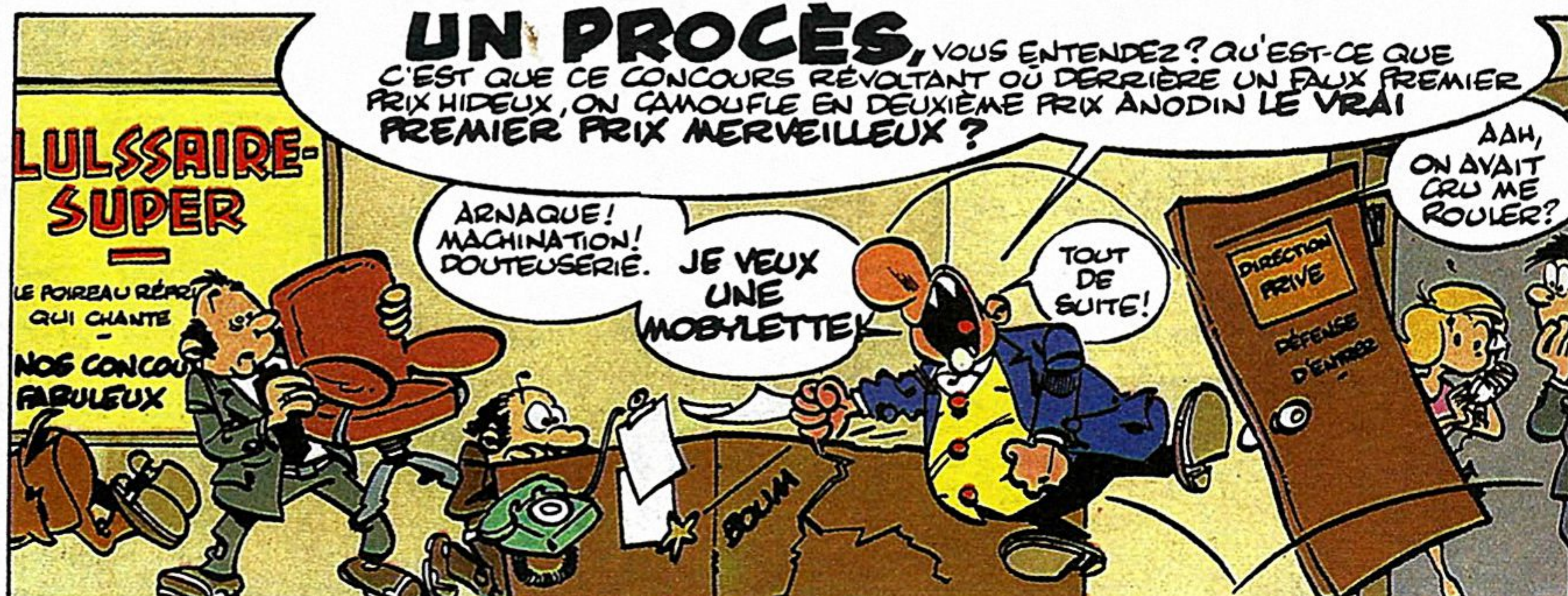
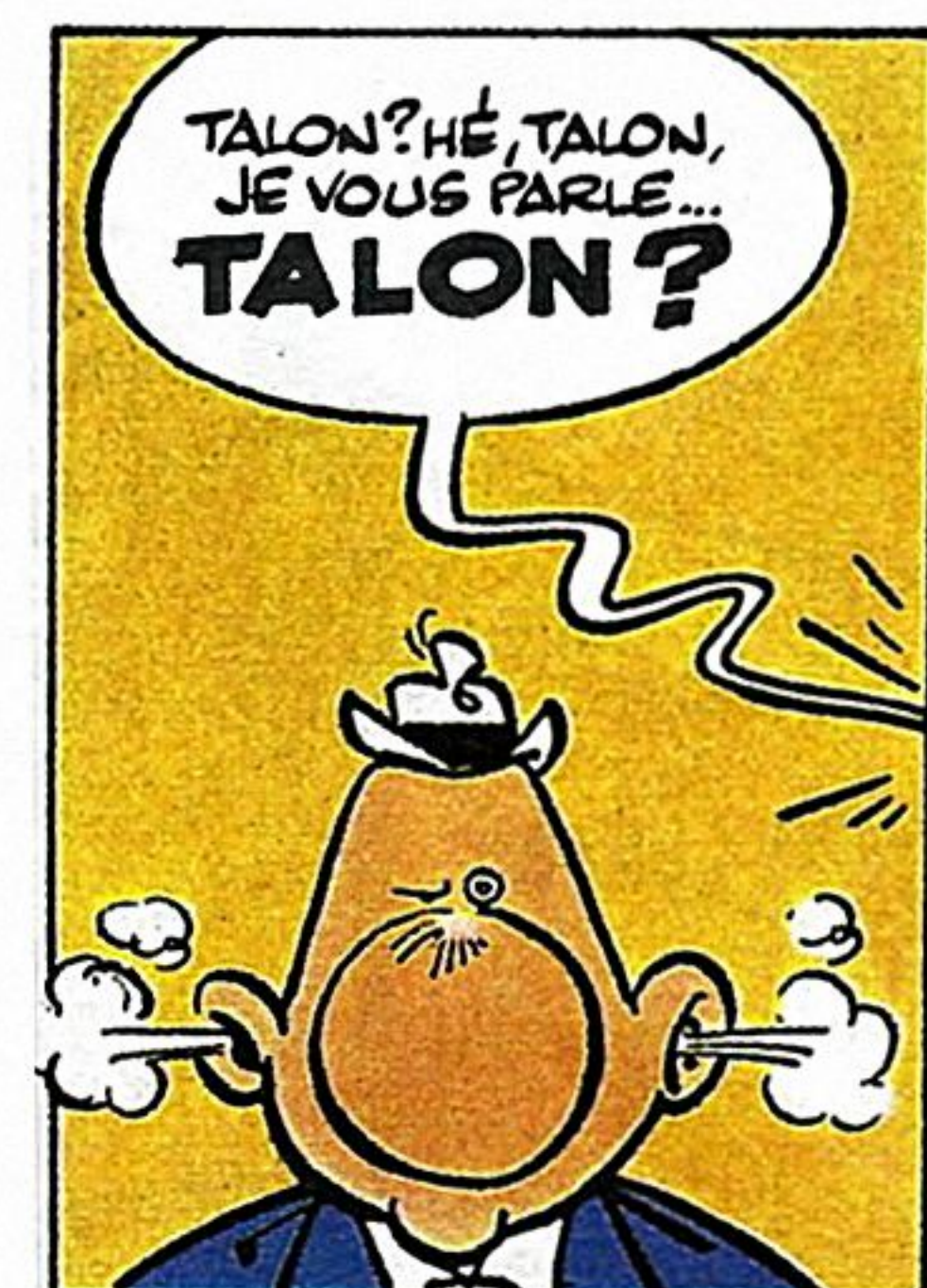
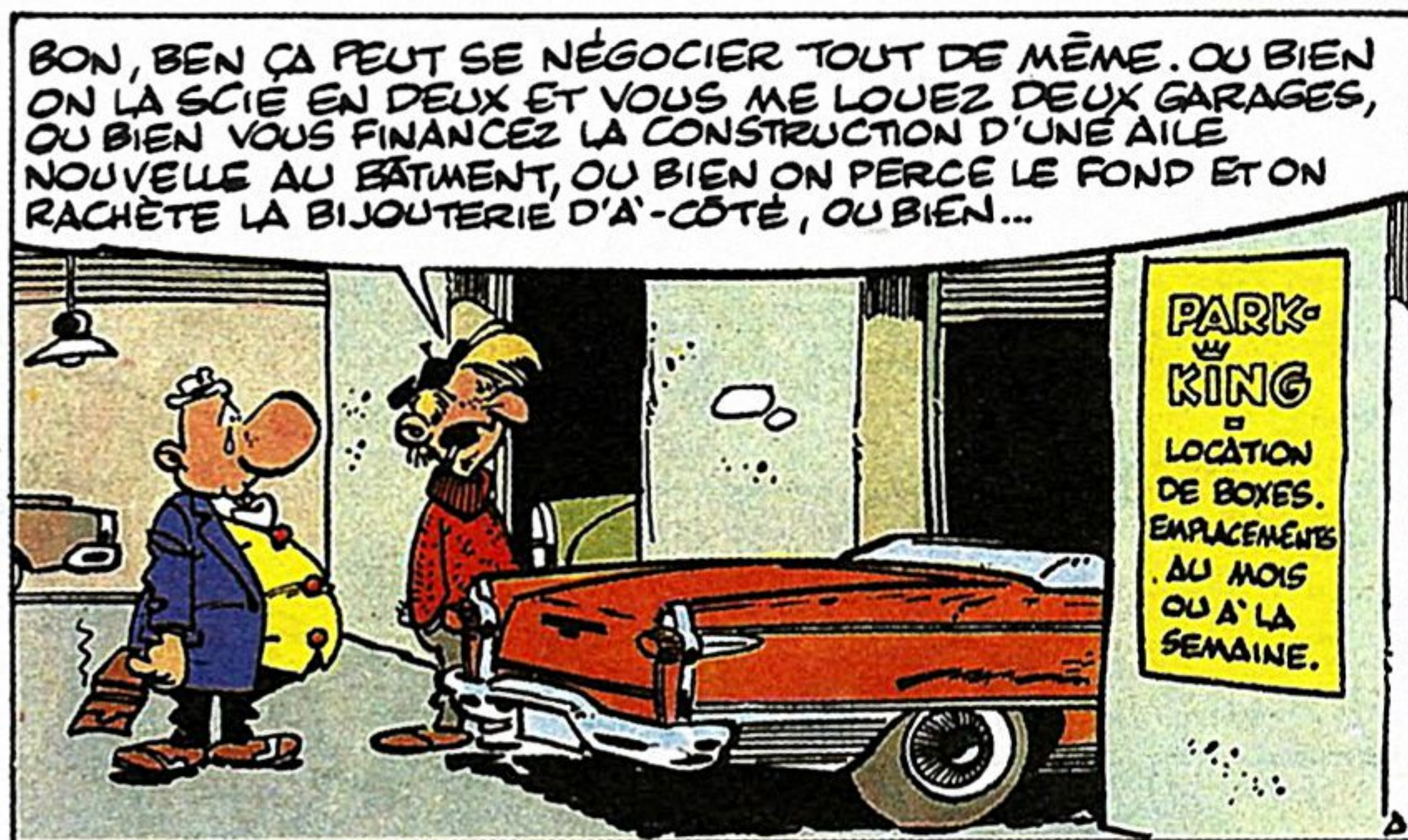
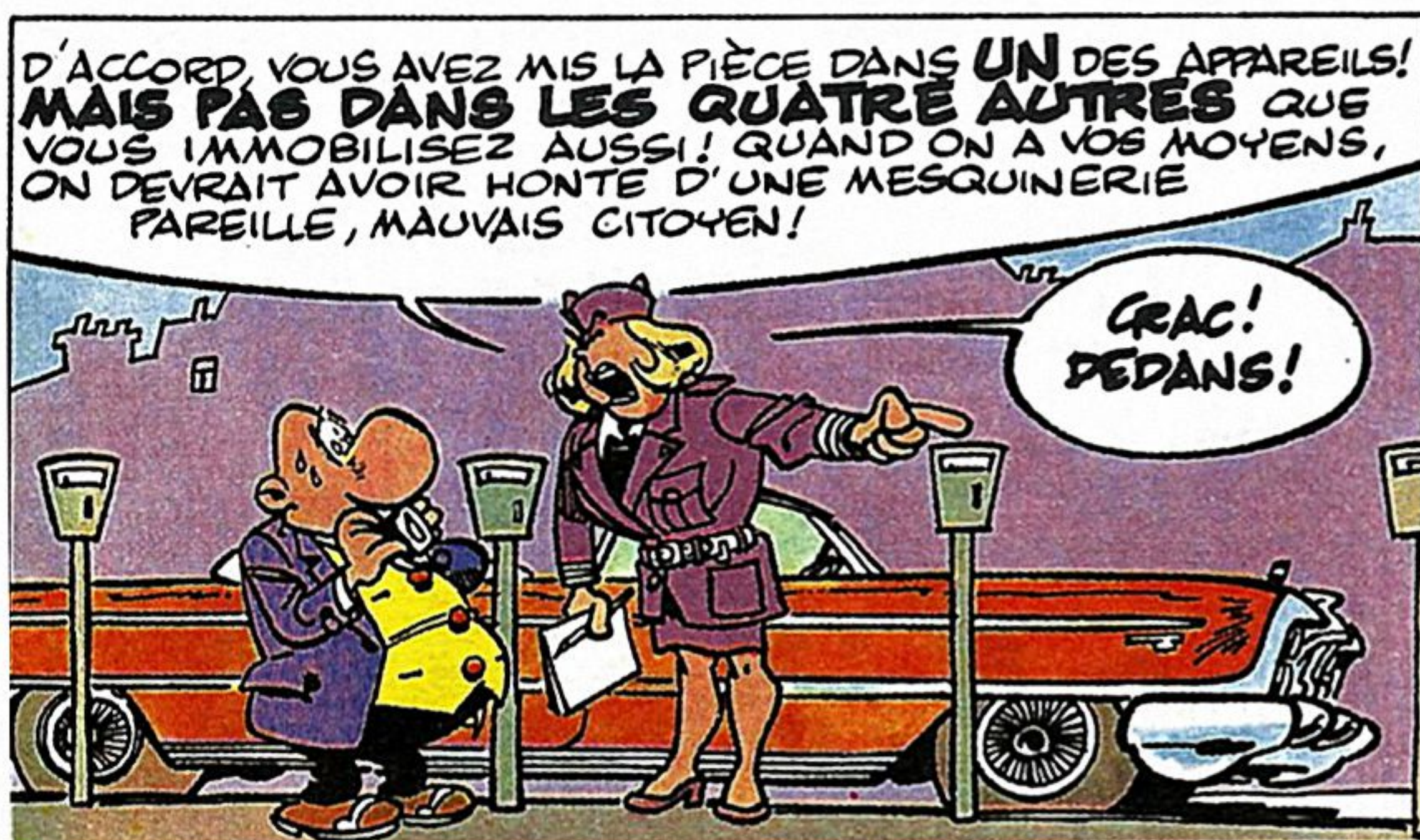


## QUAND ACHILLE FAIT DE LA RÉCLAME

**L**a bonhomie, la pétulance et les rondeurs d'Achille Talon ont beaucoup inspiré (et inspirent encore) les publicitaires. À la demande de ces derniers, Greg associa son personnage fétiche à différentes campagnes publicitaires. C'est ainsi que Talon vanta successivement les mérites de la sécurité sociale, d'une marque de rubans adhésifs, d'une compagnie d'aviation, d'un fabricant de pompes à eaux électriques, d'une sorte de sucre sans sucre et même d'une grande banque : avant de rejoindre la collection des albums de la série, *L'Archipel du Sanzunron* (écrit par Greg et dessiné par son complice Bob Pire) était en effet une commande du Crédit Lyonnais... «La publicité est un exercice de style amusant et très difficile. Mais il ne faut pas faire longtemps ce genre de choses : ça peut finir par vous manger le cerveau!», commentait Michel Greg. Dans le gag ci-dessous, Achille était engagé pour promouvoir la nouvelle mobylette d'un constructeur bien connu...











LA RUMEUR NE VOUS EN EST PEUT-ÊTRE PAS PARVENUE MAIS, DE NOS JOURS, TOUTE VEDETTE DE BÉDÉ, QUI SE RESPECTE, QUAND UNE MODESTIE EXAGÉRÉE N'A PAS ÉTOUFFÉ SON TALENT, SE LANCE DANS UNE PRODUCTION PERSONNELLE ET SIDÉRANTE DÈS QUE SON RÔPAGE EST TERMINÉ DANS QUELQUE PETIT OPUSCULE DU GENRE, DISONS, AU HASARD, DU VÔTRE ...

ALORS, VOILÀ, BOUM: ÇA VA S'APPELER **ACHILLE TALON-MAGAZINE**, ÇA VA ÊTRE POILANT, CE SERA COPIEUX ET PAS CHER, ÇA SORT EN OCTOBRE CHEZ TOUS LES BONS MARCHANDS DE JOURNAUX, ET...

TALON...

VOUS?



SAVEZ-VOUS COMBIEN DE LECTEURS ET D'ABONNÉS IL FAUT, DE NOS JOURS, POUR ASSURER LA SIMPLE SURVIE D'UN PÉRIODIQUE? UNE DIZAINE, MON VIEUX! AU MOINS UNE DIZAINE. SI!

ET OÙ, JE VOUS PRIE, IREZ-VOUS TROUVER DIX LECTEURS SI CE N'EST PARMI VOS COLLÈGUES ET AMIS DE "PILOTE"? JE VEUX DIRE, A' CONDITION DE NE PAS LES MÉCONTENTER, NATURELLEMENT...

BIEN ENTENDU, VOUS ÊTES LIBRE, TALON.

CE QUE J'EN DIS, C'EST POUR VOUS AIDER...



...VOILÀ POURQUOI, CHERS PETITS AMIS, CHÈRES PETITES AMIES, JE CONTINUERAI, A' LA DEMANDE GÉNÉRALE, A' ME PRODUIRE DANS "PILOTE" AU COURS DE GAGS INÉDITS QUE VOUS APPLAUDIREZ JOYEUSEMENT, TOUT EN VOUS ASSÉANT BI-MESTRIELLEMENT ET TOUT A' LA FOIS, MON PROPRE PÉRIODIQUE, **"ACHILLE TALON-MAGAZINE"**, OÙ JE ME MULTIPLIERAI, SOUS LES OVATIONS, EN D'AUTRES PÉRIPÉTIES COMPLÈTES ET INÉDITES, AU MILIEU D'UNE ÉQUIPE TALONNESQUEMENT INTÉPIDÉ ET COMPLÈTEMENT DÉMENTE. L'OPÉRATION COMMERCIALE PRÉSTIGIEUSE DE L'ANNÉE! HOP!





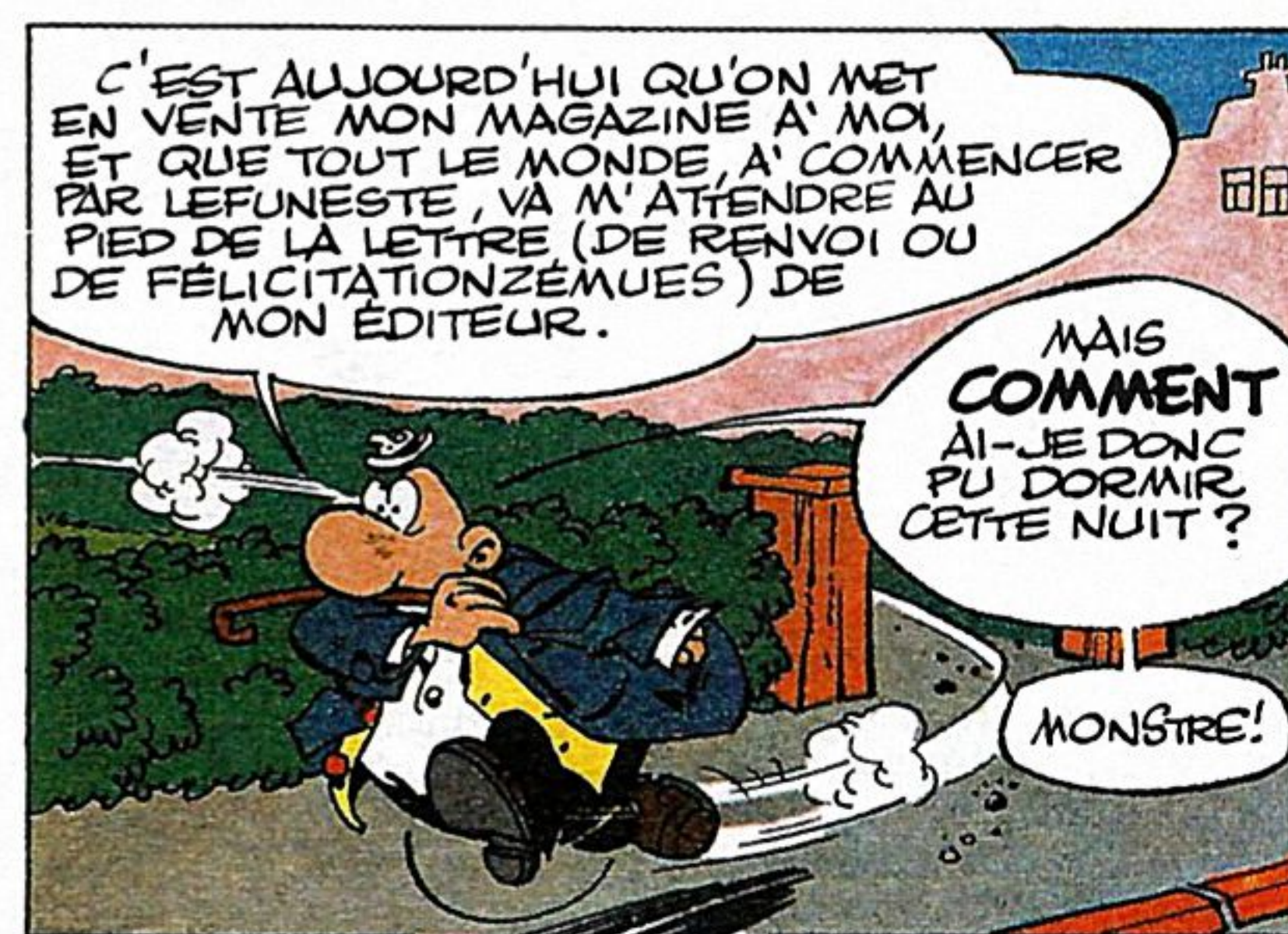


**V**edette de *Pilote* et best-seller en album, Chichille était prédestiné à connaître un jour l'honneur de devenir l'emblème d'une revue d'élite!

Lancé en octobre 1975, le premier numéro d'*Achille Talon* magazine fut vendu à 60 000 exemplaires. Ce chiffre, plus qu'honorable, apparut pourtant décevant aux yeux de l'éditeur : la première crise du pétrole venait de frapper et le cours du papier commençait déjà à s'envoler! Certains collectionneurs conservent jalousement les sept petites merveilles que constituent l'intégrale des numéros d'*Achille Talon* magazine. Gageons que leurs héritiers les revendront un jour à prix d'or, les misérables!



Le n°0 d'Achille Talon magazine présentait un format plus grand et un papier de meilleure qualité que les six numéros qui suivirent... Introuvable, il est aujourd'hui complètement collector!



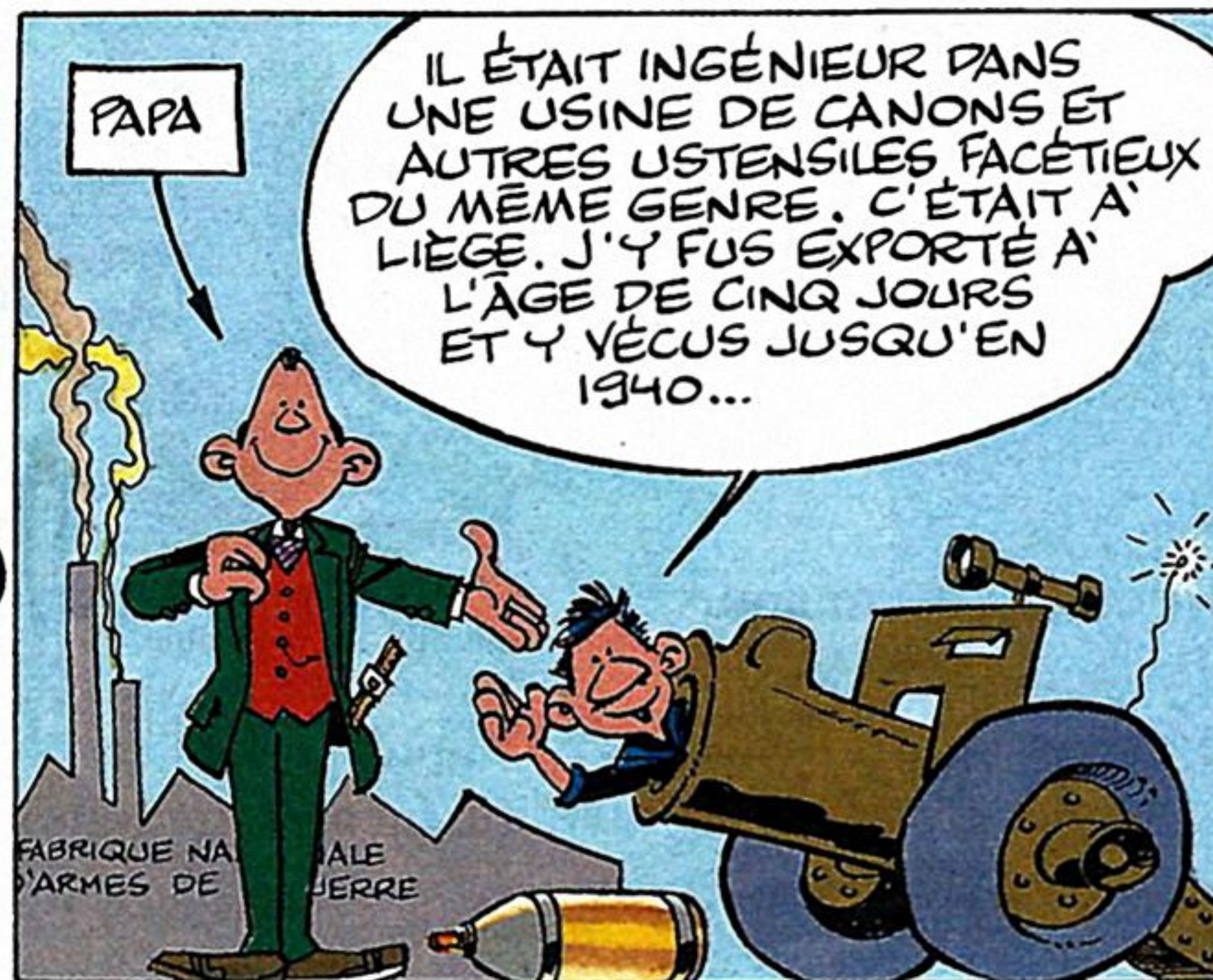
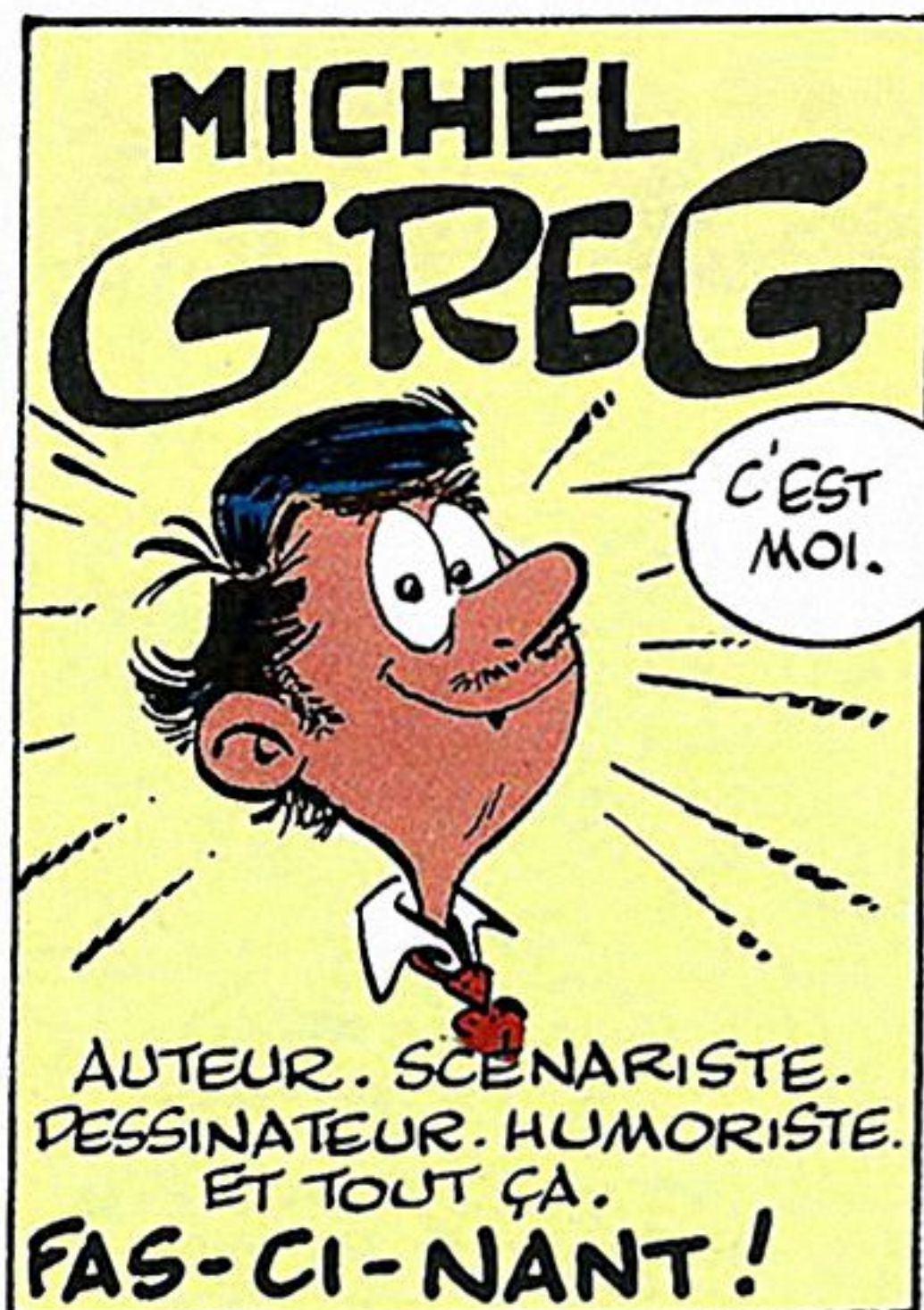




mais Michel <sup>Grus</sup> savait aussi faire de la pub pour son humble personne

page juste là →







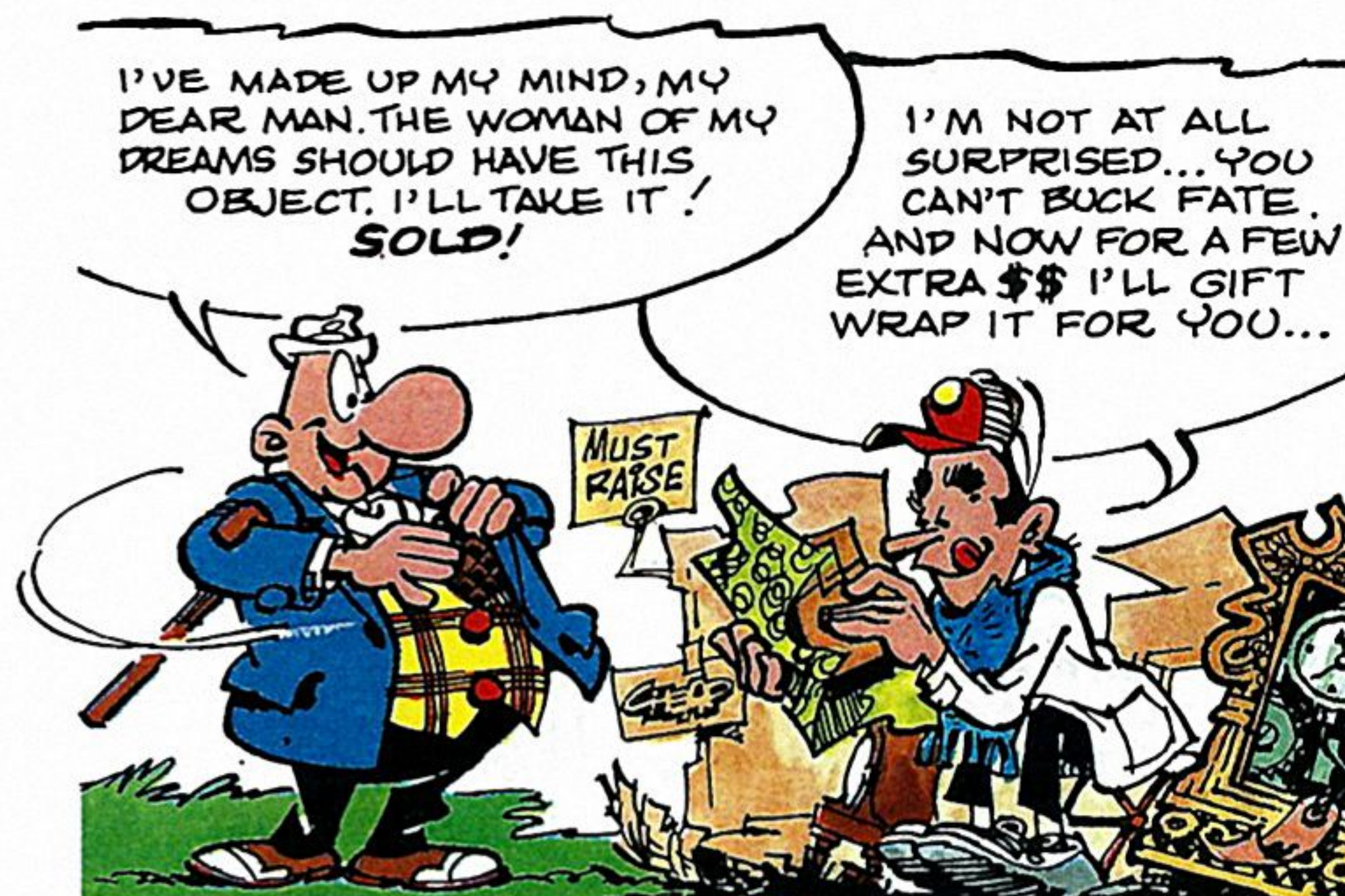


## AROUND THE WORLD

**G**âce aux traductions, Achille Talon n'est plus seulement le Français moyen par excellence : il est devenu l'imbécile international ! », s'exclamait Greg. Traduit en une dizaine de langues, notre héros s'appelle Albert Enzian en Allemagne, Olivier Blunder en Hollande, August Julius en Scandinavie, Akilles Jänne en Finlande, Alla Kala en Islande, AXILLEAS TALON en Grèce, Aquiles Talon en Espagne et reste Achille Talon en Indonésie et au Portugal.

La richesse de vocabulaire des dialogues n'a pas toujours été sans poser de problèmes : les calembours et les jeux de mots dont Greg abreuvait ses gags traversent difficilement les frontières linguistiques... Les traducteurs d'Achille Talon doivent faire assaut d'ingéniosité pour restituer toute la drôlerie de la version originale. Pour s'assurer de n'être pas trop trahi, Greg lisait les traductions anglaises, italiennes et espagnoles. Le dessinateur eut l'occasion de témoigner plus particulièrement de l'admiration qu'il portait à son traducteur ibérique : « Un jour, alors qu'il se trouvait devant une impossibilité de traduction, il a inventé de lui-même un gag complet, que j'ai racheté pour l'adapter plus tard en français... »

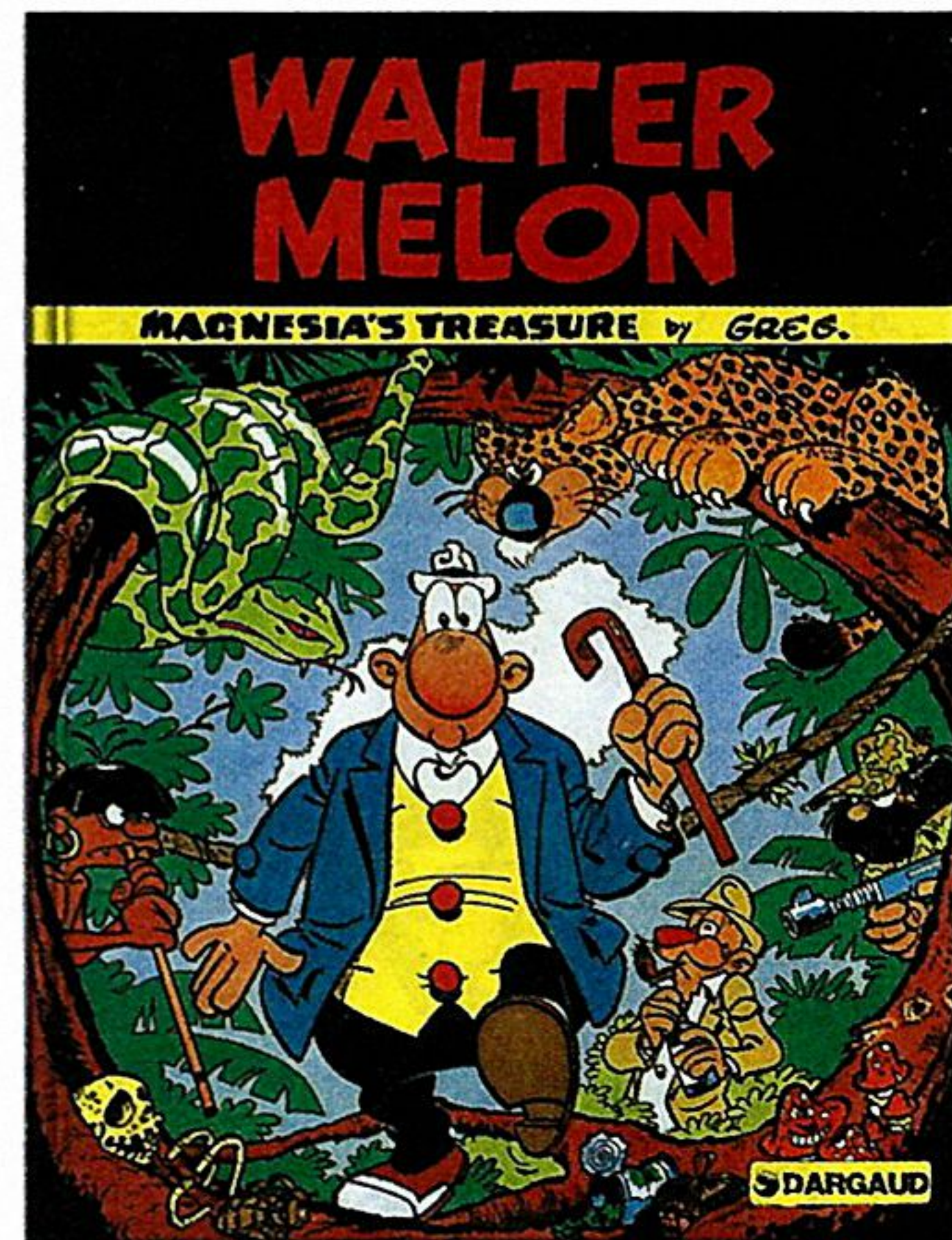
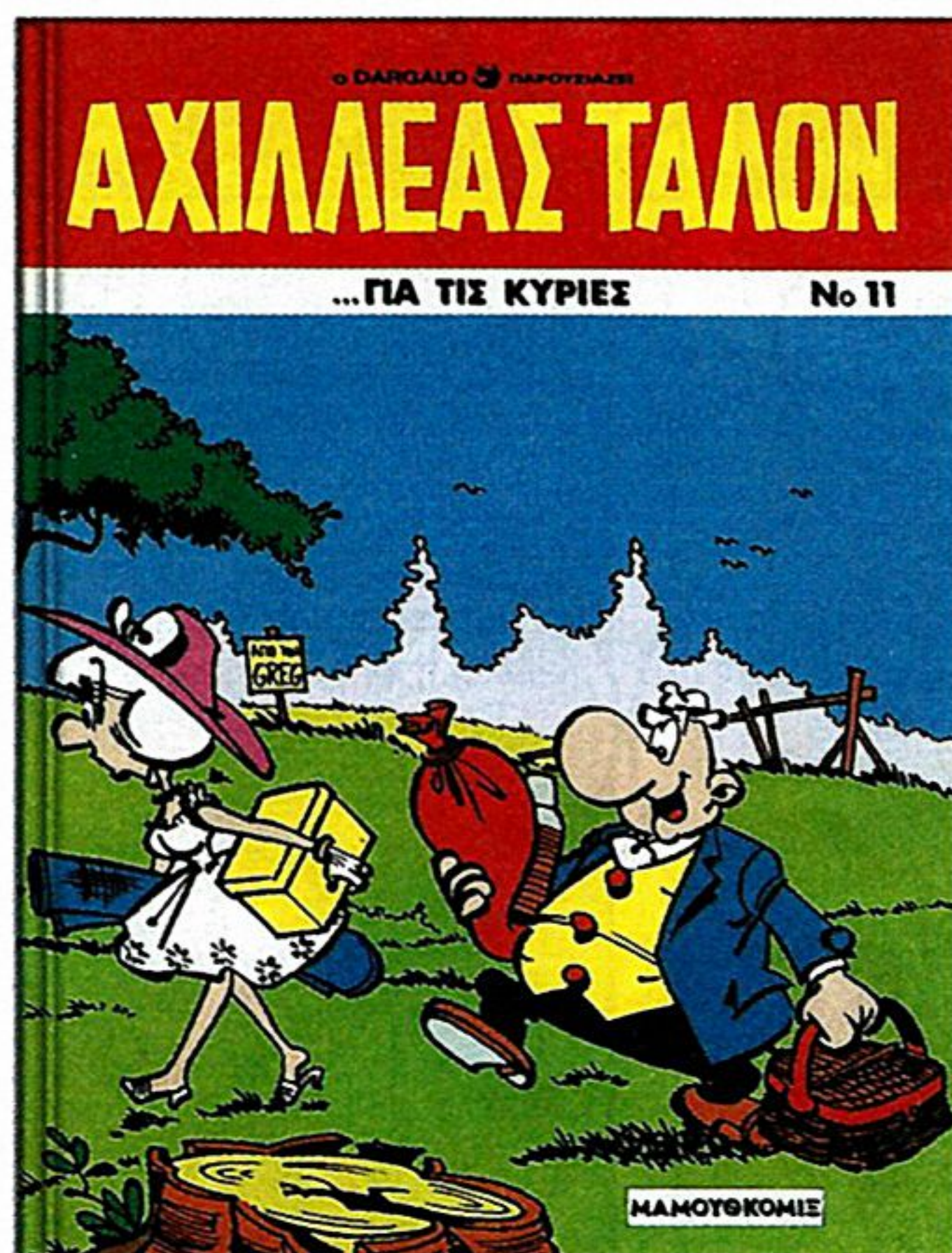
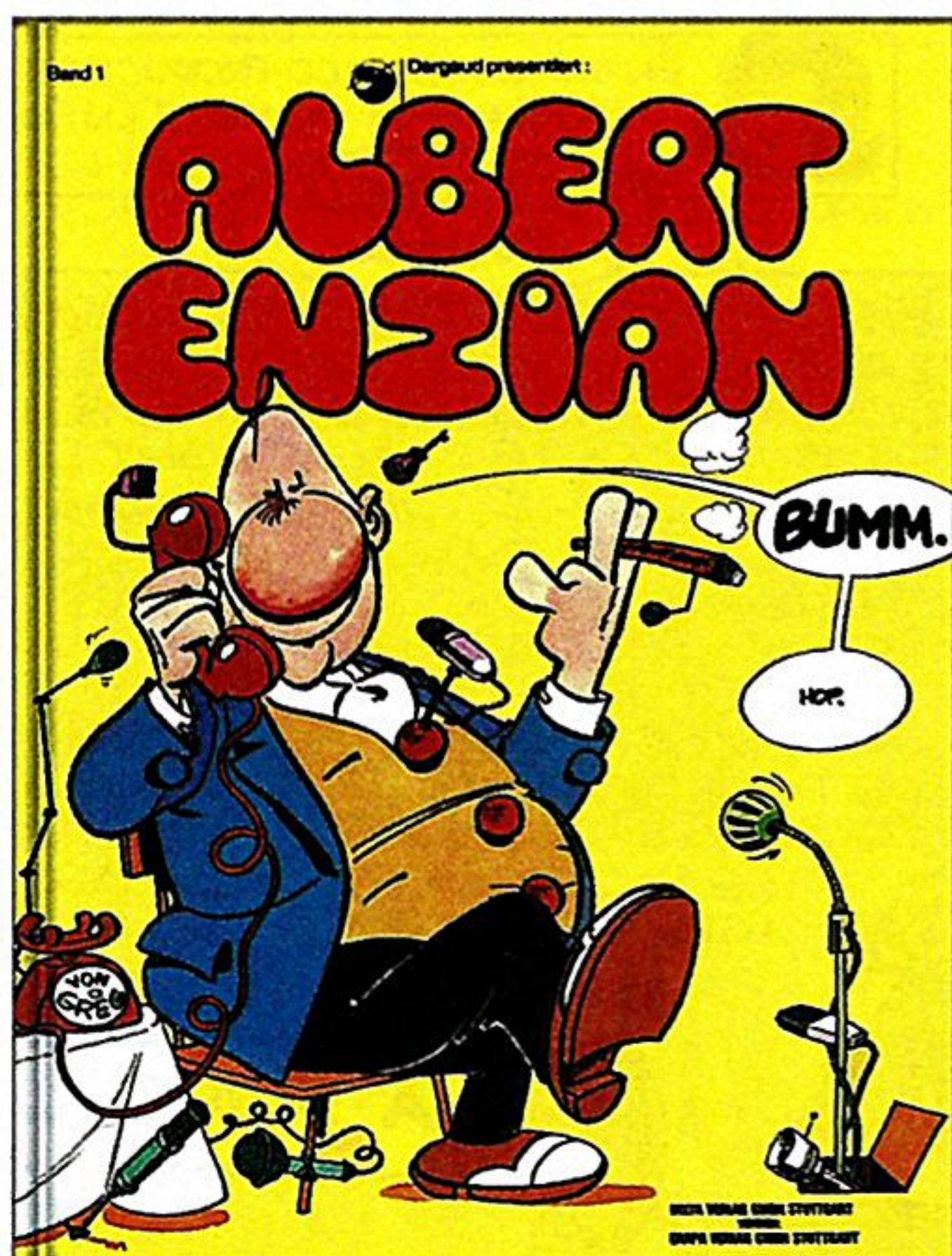
Quant à la carrière anglo-saxonne de Talon (rebaptisé pour l'occasion Walter Melon), elle se déroula en deux temps. D'abord, dans les années soixante et soixante-dix, à travers une publication de gags dans la presse britan-



Jeu des 7 erreurs : comparez cette case avec celle parue dans l'édition française du Trésor de Virgule.

nique : seules les planches où apparaissait Papa Talon furent alors traduites. « C'est normal ! expliquait Greg... Avec sa moustache rousse, son chapeau melon, son plastron et sa chope de bière, Alambic incarne, aux yeux des Britanniques, le parfait cockney ! » Puis, en 1981, Dargaud édita, pour le marché nord-américain, une version entièrement redessinée du *Trésor de Virgule* : *Magnesia's Treasure*. Mais cette expérience ne fut pas renouvelée : « Talon ne fait pas rire les Américains, avouait Greg. Je crois que c'est un peu trop compliqué pour eux... En général, les journalistes yankees m'interviewaient pour me demander ce que signifiait "Hop !" et "Bof !"... Ils avaient un peu de mal à comprendre ces interjections... Le reste aussi, d'ailleurs, j'en ai bien peur ! »

B.M.





AROUND THE WORLD



# compass

SUNDAY, SEPTEMBER 26, 1982



Walter Melon approaches America

COPYRIGHT © 1982 CONNECTICUT NEWSPAPERS INC.

Ci-dessus : Achille Talon traverse l'Atlantique ! Son arrivée est dignement fêtée par *Compass*, journal local de Greenwich (Connecticut) où Greg résidait entre 1982 et 1986. Page précédente, de gauche à droite : l'édition allemande des *Petits dessins* d'Achille Talon, la couverture d'un *AXILLEA TALON* (édition grecque), inédite en France, l'édition canadienne du *Trésor de Virgule* qui a été entièrement redessinée pour mieux séduire le public nord-américain.

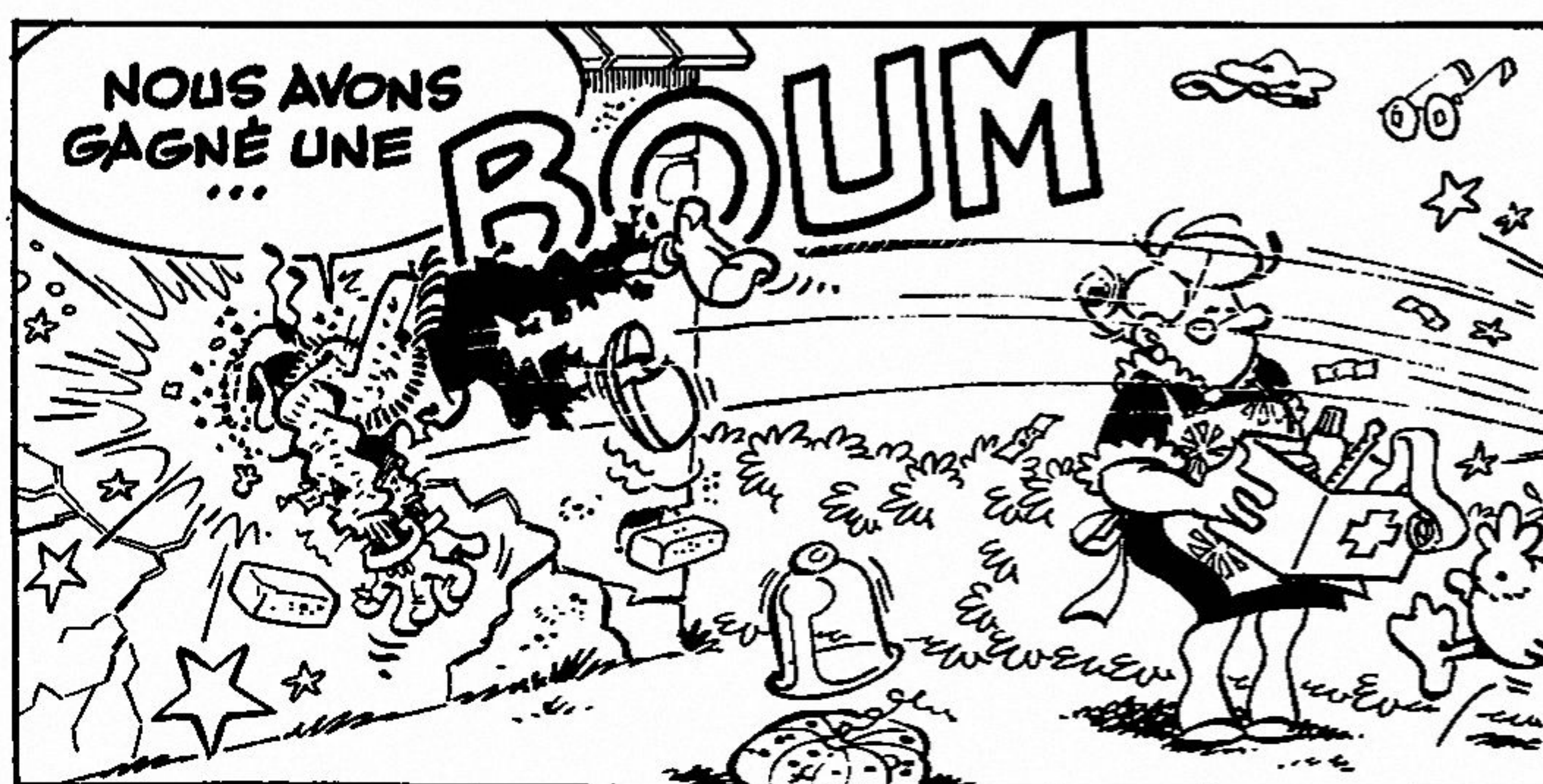
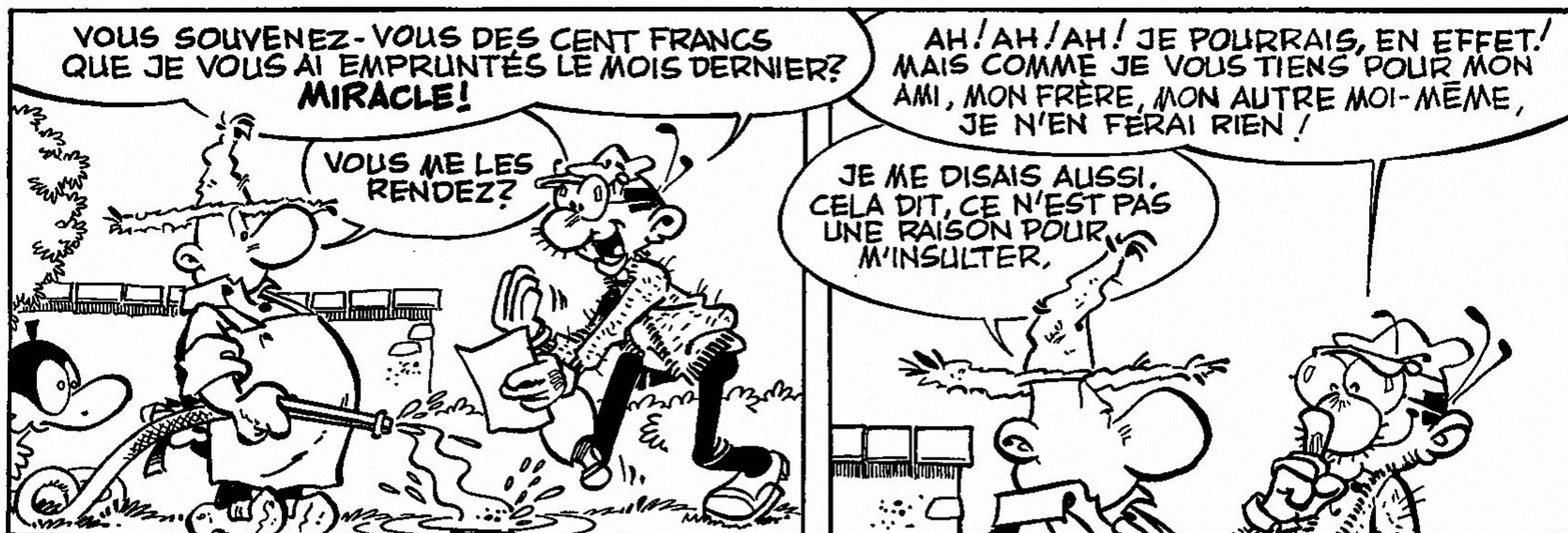




L'histoire commence à Piggybank-City par le conseil d'administration d'une grande multinationale. L'heure est grave : en raison de l'achat malencontreux de 151 îles du Pacifique sud, cette société tentaculaire court à la catastrophe. En effet, au-delà de 150 îles, tout investisseur respectueux de la législation tombe sous le coup d'une loi anti-trust ! Pour éviter la banqueroute, le conseil doit trouver une solution qui leur permettra de se débarrasser de cette île en trop, l'île Hayttait-Unfoah. Entamée en 1992, cette histoire ne fut jamais terminée. Nous vous proposons d'en découvrir les dernières planches achevées par Greg.



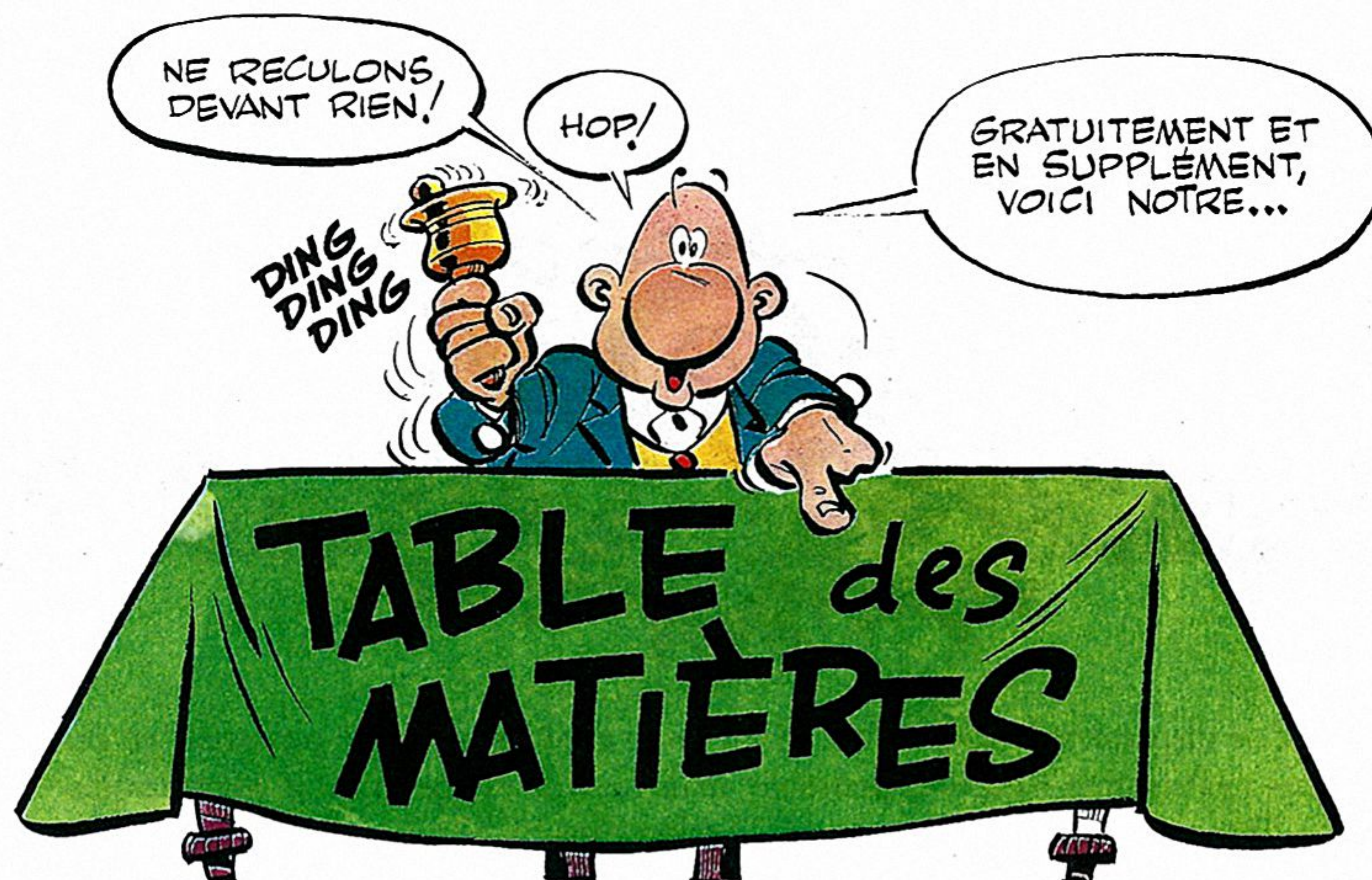













DRÔLEMENT GONFLÉ .....	03
LA NAISSANCE D'UN MONUMENT DE CUISTRERIE .....	04
EXTRA TRACTION .....	06
PAPA ET MÉMÉ TALON .....	07
DE LA REVUE .....	08
TALON, TALON UN PEU DE TENUE! .....	10
AH BAIN ALORS! .....	12
L'ÉPREUVE PAR L'ABSURDE .....	14
ET TALON GALOPE .....	16
CE QUE LA MÉMÉ .....	18
LES COULISSES DE PILOTE .....	20
JEU DE L'OIE .....	22
SOUCOUBE-CIRCUIT .....	24
LA PORTE SUR LES NERFS .....	30
COMMENT ÇA VACHE ET DOIGT? .....	36
LES APPARITIONS DE GREG .....	42
QUAND ACHILLE FAIT DE LA RÉCLAME .....	44
ACHILLE TALON MAGAZINE .....	46
BIO GREG .....	49
AROUND THE WORLD .....	50
UNE ÎLE EN TROP .....	52
TABLE DES MATIÈRES .....	55
SOURCES .....	56





Avant de disparaître le 29 octobre 1999, Greg avait coutume de plaisanter en ces termes : « Personne n'est indispensable, mais tout de même, moi, je me manque-rai ! ». Il se trompait : il nous manque, à nous aussi. C'est pour tenter de combler un peu le vide que Michel Greg laisse derrière lui que les éditions Dargaud ont décidé de publier ce 45<sup>e</sup> volume de sa série fétiche, Achille Talon. *Le Maître est Talon* sera malheureusement le dernier de la collection à porter la signature de Michel Greg. Vous y trouverez de nombreuses illustrations rares, ainsi que 42 pages de gags jamais parus en album jusqu'à ce jour :

- |   |   |
|---|---|
| "Drôlement gonflé", Pilote n°211                | "Et Talon galope...", Pilote n°364                      |
| "Extra traction", Pilote n°222                  | "Ce que la mémé prise peu", Pilote n°365                |
| "De la revue", Pilote n°247                     | "Super concours, super prix", Pilote mensuel n°1        |
| "Jeu de l'oie", Pilote n°252                    | "Tapage de duplicité", Pilote mensuel n°16              |
| "Une journée à la TV", Pilote n°262             | "Soucoupe-circuit", Super Pocket Pilote n°2             |
| "Talon, Talon un peu de tenue",<br>Pilote n°293 | "La porte sur les nerfs", Super Pocket Pilote n°3       |
| "Ah, bain alors !...", Pilote n°294             | "Comment ça, vache et doigt ?", Super Pocket Pilote n°4 |
| "Relachachille", Pilote n°300                   | "Kiosque passe-t-il ?", Achille Talon magazine n°1      |
| "L'épreuve par l'absurde", Pilote n°305         | "Michel Greg", Le Pèlerin magazine 1978                 |
|   | Extraits d' <i>Une Île en trop</i> , inédit             |

Ces gags ont été sélectionnés dans les archives des éditions Dargaud par Benoît Mouchart.  
 Marcy Henrotin, qui fut la coloriste d'Achille Talon pendant plus de vingt ans, a repris ses pinceaux pour les enluminer.  
 Philippe Bernay et Bernard Devignot ont tracé le portrait de Mémé et Papa Talon.  
 La conception graphique a été assurée par Alexandre Chenet.

CET ALBUM EST BIEN ENTENDU DÉDIÉ À LA MÉMOIRE DE MICHEL GREG.

Site Michel Greg : <http://michel.greg.free.fr>



